

## La Junta aprueba hoy el convenio del Plan de Turismo de La Granja

Las tres administraciones financiarán la iniciativa, dotada con 2,1 millones de euros

PÁG. 16

### ADEMÁS



#### 7/AYUNTAMIENTO

La Junta proyecta un centro de salud y un instituto en Nueva Segovia

#### 8/SANIDAD

La asociación de vecinos de San Lorenzo valora el proyecto del centro de salud

#### 13/CARRETERAS

El Gobierno no prevé reducir el peaje de la autopista AP-6

#### 17/PROVINCIA

El concejal de Cuéllar Juan Pablo Herrero se da de baja en el PP

#### 21/CASTILLA Y LEÓN

Tráfico instalará 30 radares señalizados en la Comunidad

#### 22/NACIONAL

Acebes asegura que la pista islamista no cobró fuerza hasta el 13-M



Los jóvenes compartieron algunas de las costumbres típicas de Zamarramala, donde fueron recibidos por las autoridades locales

PEÑALOSA

## Meta de la ruta Quetzal

La ciudad despide hoy a los 300 jóvenes que han participado en la iniciativa

Los más de 300 jóvenes participantes en la Ruta Quetzal 2004 llegaron ayer a la ciudad, de donde parten hoy para despedirse de esta ini-

ciativa en la que están representados 34 países diferentes, sobre todo iberoamericanos. Dirigidos por Miguel de la Quadra Salcedo, los jóvenes

han conocido el papel histórico de la Reina Isabel la Católica y algunas de las principales tradiciones segovianas.

PÁG. 9

### SUPLEMENTO

Iván Navarro, primer español en cuartos en El Espinar

www.casper.es

### PROYECTOS DE RIEGO

**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS

C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

**SEGOMAR**  
GESTION INMOBILIARIA

**21** // VIVIENDAS // VENTA //  
EN BENIDORM !!

(1 - 2 Dormitorios) Gran ocasión Inversores

ZONA PLAYA LEVANTE

Avda. Fdez. Ladreda 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

### ESPECIAL

#### 19 A 21/FIESTAS

EL ADELANTADO incluye hoy tres páginas dedicadas a los festejos en Sanchoño

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Unidad de contradicciones y omisiones más que sospechosas", EL MUNDO afirma que "si la comparecencia del coronel Hernando ante la comisión del 11-M ya dejó una sensación más que inquietante por sus flagrantes contradicciones en relación al informe de la Guardia Civil sobre el confidente Zouhier y por sus tenebrosas amenazas, los testimonios de ayer de sus dos subordinados transmitieron la impresión de que estamos ante un grupo de falsarios profesionales o de incompetente contumaces sin descartar una mezcla de ambos".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Unidad contra el terror" afirma que "Todos estamos de acuerdo en que la unidad frente al terror es el primer paso para acabar con esa lacra. Por tanto, ni ahora ni antes debe utilizarse el terrorismo de forma partidista. Si antes ha habido excesos en este sentido, no deben ni pueden repetirse. Ni antes, ni ahora en la comisión de investigación del 11-M en el Congreso".

**EL PAIS** EL PAIS: En "Gloria y miseria", EL PAIS afirma que "si alguna conclusión provisional cabe extraer de las sesiones mantenidas hasta ahora por la comisión parlamentaria que investiga los atentados del 11-M es la urgente necesidad de poner en marcha el centro de coordinación de la lucha antiterrorista que decidió crear el actual Gobierno y que dispondrá de sede propia el próximo otoño".

**LA RAZON** En su editorial "Nuestro vecino del sur", LA RAZON señala que "el anuncio de que tropas españolas y marroquíes, bajo mando conjunto, se desplegarán en Haití como parte de la fuerza internacional de cooperación es, sin ambages de ningún tipo, una noticia muy positiva para la política exterior de nuestro país...".

**ABC** En el editorial "Fiscalía paralela", sobre la reforma que se prepara en la Fiscalía General del Estado, ABC dice que "lo que resulta llamativo es que, después de que la izquierda política y judicial condenara a Jesús Cardenal por su forma de entender la autoridad en el Ministerio Fiscal, la primera reforma que ampara Conde-Pumpido sea un proyecto faraónico, personalizado en su forma privativa de entender el cargo que ocupa y peligrosamente proclive a crear una fiscalía paralela a su servicio, basada en una desconfianza ideológica hacia los órganos de asistencia profesional y técnica al FGE".

**elPeriodico** Su editorial titulado "El diálogo con Ibarretxe" afirma que "Ibarretxe parece consciente de la nueva situación y del callejón sin salida en que está su plan. Su reconducción es posible: buena parte de los españoles y de la sociedad vasca coinciden con su afirmación de que 'es posible hacer un Estado español en común si las naciones y las regiones así lo decidimos'".

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## Algo más que talante

A JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO le gusta quedar bien, le gusta que le quieran, le guste que se alabe su talante conciliador, de manera que por un titular en prensa reconociéndole ese mérito, nuestro presidente es capaz de dar mucho de sí, de lo de él y de los demás.

Verán, a mí me parece que este país nuestro ha ganado mucho con el cambio de Gobierno, precisamente por el cacareado buen talante político de Zapatero. Es mejor tener un presidente que no envía al infierno a quién no piensa como él, y tiene la santa paciencia de sentarse con tirios y troyanos en busca del acuerdo.

Por eso era importante el resultado del encuentro mantenido con el lehendakari Ibarretxe y que éste no saliera del Palacio de la Moncloa haciendo el discurso victimista habitual en los líderes nacionalistas.

Que después de tanto tiempo de desencuentro entre la Presidencia del Gobierno de España y el Gobierno vasco, gracias al talante de Zapatero, se hayan normalizado las relaciones es todo un mérito al que no le debemos restar el aplauso, pero... Pero hay que preguntarse a qué está dispuesto Zapatero con tal de contentar a quienes recibe en Moncloa y que los titulares digan que hubo un principio de acuerdo con tal o con cual.

He leído atentamente, y en periódicos

distintos y distantes, las informaciones que daban cuenta del encuentro entre Zapatero e Ibarretxe, así como he escuchado informativos en radio y visto los de las televisiones, y la verdad es que una vez he llegado a la conclusión de que depende lo que leas y lo que oigas el resultado de la reunión ha podido ser uno o el contrario.

Pero incluso en los medios más empalagosamente afines a Zapatero, hay un substrato en la información que deja lugar a que uno se haga algunas preguntas. Y es que el lenguaje, las palabras están cargadas de simbolología política.

Por ejemplo ¿que significa negociar "sin imposiciones unilaterales"? ¿La Constitución es una "imposición unilateral"? Lo pregunto porque así la consideran los nacionalistas vascos pese a que han vivido la contradicción de no aceptar la Constitución pero sí gobernar con el Estatuto de Autonomía a partir de la misma.

La verdad es que insisto en que nos debemos de felicitar de que se normalicen las relaciones entre el Gobierno de la Nación y el Gobierno vasco, pero el presidente del Gobierno debe de decir a las claras cual es el límite que pone al Plan Ibarretxe, y a éste pedirle a su vez que diga de una vez por todas si renuncia a su plan soberanista que supone poner fin a la Constitución del 78 para

buscar "otras fórmulas" que den lugar al Plan del lehendakari.

A veces los políticos crean necesidades "virtuales" en la sociedad. Y la reforma de la Constitución es una de esas necesidades que no se demandan en la calle. Pero en todo caso lo que desde luego no hay es un deseo de reformarla hasta hacerla irreconocible ni mucho menos hacer otra nueva.

Las leyes deben de estar al servicio de los hombres, de manera que no soy partidaria de sacrificarlas pero tampoco de aplaudir a quienes creen que se puede estar poniendo en cuestión una Constitución con la que nos sentimos cómodos la inmensa mayoría de los españoles.

En democracia es importante tener en cuenta el sentir de las minorías y protegerlas, peor sin perder de vista el sentir de las mayorías. Zapatero corre el peligro de perder de vista a lo que quiere la gran mayoría de ciudadanos. Cien días después los titulares de los periódicos le sonríen, y ya tiene una "corte mediática" que le aplaude todo lo que hace y dice, eso le puede llevar a creerse el no va más. Por cierto es lo que le sucedió a Aznar que terminó creyéndose la propaganda de los suyos.

Pero volviendo al encuentro lehendakari-Zapatero: ambos deben aclarar algo más de sus intenciones.

## TRIBUNA

APULEYO SOTO

## Agosto bajo el sol

Agosto parece un mes vano, vacío y ocioso, todo él revestido de música y oropel playero, pero en agosto se cuecen grandes negocios, se entablan hermosas amistades y se redondean algunos anillos de mayor o menor duración, homo o heterosexuales, depende de los gustos y la naturaleza.

¿Quién no cree en el amor en agosto, con sus fuegos corporales -la sangre está que trina en el mocerío-, sus fuegos fátuos y sus fuegos artificiales?

Agosto no es un mes de paso, no es un mes sólo para corridas, no es un paréntesis aparcador del ocio en la afanada vida, sino acaso el mes más redondo y pletórico de sueños, empresas, caminos y destinos.

Agosto se abre como una granada roja o

como una naranja o como una sandía y lo que guarda dentro es la pulpa de la alegría y el optimismo, la miel colmenar de muchas abejas laborando en el panel del ardoroso corazón.

Para septiembre la vida se hace reglada y puntual, pero en agosto todo es posible, la aventura está al alcance de la mano y al caer de cada día, cualquier ilusión puede cumplirse con la naturalidad que la larva de la mariposa escapa y se echa a volar.

No sólo de trabajo vive el hombre, sino de la llama del libre albedrío a su antojo, de la voluntad puesta a prueba y remojo por el sudor, del gozo compartido con amigos y desconocidos, del viaje profiláctico y desestresante por la montaña, el mar, el aire, el campo.

Me gusta agosto porque se salta a la torera las normas, no tiene puertas ni cerrojos ni aldabas y el día se junta con la noche sin solución de continuidad.

Agosto es el mes disponible y satisfecho, cordial y apetitoso, el que no pone mala cara ni por un aguacero tormentoso ni por un claro de luna dormido hasta el amanecer a la intemperie ni por un haz de rayos asaetando el escudo del pecho.

Pues que ustedes se asen bien, se pongan tintos de verano y morenos de holganza y diversión, se carguen las pilas del deseo y el amor, se entonen a tope. Nada más, pero todo eso.

Agosto, bajo el sol, y, en septiembre, el jefe dirá.

## FRUTOS DE FRUTOS

## MADRIGAL





**DE PASO**

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

# Plaça de El Espinar

**A**NDOTAN NECESITADO DE evadirme un poco del apretujado día a día que, en cuanto asoma por la empresa una excursión aparente, me apunto al volante y le digo a mi hermano, "que me piro, vampiro". Mi colega Gerardo Salgado, el gerente de Linecar, me dice que eso de aprovechar un viaje profesional para hacerme unas vacaciones es como administrar la miseria y engañarme a mí mismo, que las vacaciones han de ser de verdad, para descansar, desconectarse y recargar las pilas. Tiene toda la razón porque el escaso tiempo libre que tengo entre las distintas excursiones lo empleo en echar de menos a mi gente; así que, en cuanto el viento sopla a favor, le digo a Marisa que organice una escapada para los dos. ("Poned atención: / un corazón solitario/ no es un corazón". A. Machado). Machado, siempre Machado; cuando viajo le llevo conmigo, y con él reflexiono sobre la amistad, por ejemplo: "Tengo a mis amigos/ en mi soledad/ cuando estoy con ellos/ ¡qué lejos están!"

A lo que estábamos. Por eso del hermanamiento y el intercambio cultural, llevo unos días de chofer por tierras portuguesas con chicas y chicos de mi pueblo. Bien. Nada más llegar hemos tenido la sorpresa de ver que el Ayuntamiento de Gueifaes (Maia, Oporto) nos ha dedicado una rotonda, como una plaza de toros: "Plaça de El Espinar". Mucho; uno, con la boca pequeña, puede renegar mil veces de su patria chica, pero luego te emocionas si hablan bien de ella o si ves su nombre en un letrero, sobre todo cuando estás le-

jos. Los portugueses se han pasado cinco siglos como Jorge Sepúlveda, mirando al mar; últimamente, han dado media vuelta buscando su futuro en Europa; los españoles también, por eso lo primero que se encuentran los lusos es a los españoles de espaldas. Supongo que, tarde o temprano y en lógica reciprocidad, le devolveremos a Gueifaes el generoso detalle de la glorieta, aunque no tengo claro ni cuándo ni dónde ni quiénes.

En mi pueblo hay una calle importante dedicada a Segovia. Vale; por más que la he buscado, no he visto en toda la ciudad de Segovia una simple calleja con el nombre de mi pueblo, y eso que me conozco con detalle el callejero segoviano, incluidos sus nuevos barrios. Tampoco estoy muy seguro de adónde miran Segovia y mi pueblo, si a Madrid, a Valladolid, a Europa o a sus respectivos ombligos, pero sostengo que no se miran de frente, y de eso hace ya muchos años. Lo mismo un día de estos me da el punto y escribo sobre estos desencuentros sin curar. Posiblemente, si no estuviéramos a más de 500 kilómetros, no se me habría ocurrido esta reflexión.

Me he perdido el tenis. No es que me apasione demasiado este deporte. Lo que de verdad me gusta es ver a mi Estación llena de gente y de colores (para el personal que lo ignore, el recuerdo más dulce que tengo de mi lejana y nada gloriosa experiencia política es haber sido teniente de alcalde de este distrito). Por la edición digital de El Adelantado sigo al tanto de lo que pasa, y es curioso ver cómo se multiplican los nombres de El Espinar y

de La Estación en el universo de internet por esto del tenis. Me cuentan que uno de los patrocinadores de más peso se ha caído del cartel. Seguramente, sólo valoraremos la dimensión de esta movida cuando desaparezca o se la lleven a otro lugar. Tengo la esperanza de que, mientras Pedro Muñoz controle, el torneo de La Estación seguirá en La Estación. Aún tengo en la memoria el tono vehemente de su voz cuando en el verano de 1986 me llamó a lo que entonces era la corresponsalía de TVE de Castilla y León en Segovia para darle un poquito de aire a aquella primera edición. Con la de este año van 19. El torneo ya tiene solera, y nosotros más, Pedro.

En Portugal son muy amables y desproporcionadamente generosos con nosotros; las chicas están disfrutando mucho y tienen notable y prudente éxito; algunos de nuestros chicos son como máquinas de gastar euros y necesitan llevar un cajero de Caja Segovia pegado a la espalda. Por lo demás, mucha vegetación, sol, brisa suave, playa, río, piscinas, parques temáticos, modernas instalaciones de ocio, nuevas carreteras, aparcamientos libres, precios razonables, rostros y vehículos extranjeros... Los portugueses han soltado el pelo de la dehesa en cuatro días y están apostando con decisión a esto del turismo; ya podemos espabilar si es que queremos seguir vendiendo sol, sangría y cochinito a los guiris. ¿Qué más puedo contaros? Pues eso, que estar de paso por otros lugares y otras culturas está muy bien, pero lo más hermoso es volver a casa.

**TRIBUNA**

VICTORIANO BORREGUERO

# El regreso

**R**ECIENTEMENTE SE HA CUMPLIDO el aniversario de la muerte de Papini. Murió en plenos sanfermines navarros. Sus letras marcaron una época. Provoca al escritor que todos deberíamos llevar dentro. Su "Non voglio più essere quello che sono" (No quiero más que ser el que soy) es la expresión perfecta de un anhelo que han sentido todos los hombres: el descubrimiento atroz de que no somos nada fuera de nuestras circunstancias y de la certidumbre que nos dan los otros, que también son nadie. En "Il suicida sustituto" (El suicida sustituto) narra el inútil sacrificio de un hombre que a los treinta y tres años muere voluntariamente por otros, casi la historia de un talibán ¿dicen que fue el antecedente de su famosa "Storia de Cristo" que muchos leímos cuando éramos jóvenes y que ahora ningún joven lee; ni sabe que no la lee, claro?. Con "Il diavolo" (El diablo) entró en contradicción con la Iglesia oficial: defendía la conversión final del demonio y el perdón de los réprobos ¿todos repescados como en un examen de septiembre de los rescatados ahora por Pilar del Castillo?. Viejo y abatido, transmitía sus ideas por medio de un dictáfono, y cuando perdió el uso de la palabra, su nieta, Ana Paszkowski, interpretaba hábilmente los sonidos inarticulados que trabajosamente emitía el abuelo. Tan muerto en vida estaba ya el ilustre florentino, que su nieta optó por deletrearle pacientemente el alfabeto hasta que, por medio de un leve signo, el abuelo manifestaba su asentimiento ¿letra a letra, palabra a palabra, en una labor titánica de ambos, se formaron las últimas obras del genial escritor?.

Y ahora, concluida la "paliza" ilustrada que he suministrado sobre uno de mis escritores predilectos, puntualizo la historia que anuncié de cabecera y que más de una enseñanza aporta sobre este mundo tan cambiante donde sólo lo nuestro nos es desconocido.

En cierta ocasión, un librero de Praga ofreció a Papini el borrador inédito de un cuento de Franz Kafka. Seis pá-

ginas de apuntes en alemán: "El Regreso", un título que se leía en la parte superior y que finge Papini que es el esbozo de un cuento que Kafka no quiso o no tuvo tiempo de desarrollar.

En cierta ocasión, un agente de seguros emprendió un largo viaje de negocios debiendo dejar a su joven esposa en su casona de campo situada a cien kilómetros de Praga. Un viaje de tres semanas que se prolongaría durante varios meses. Al regresar, todo parecía nuevo aunque nada hubiera cambiado. Tambo, el perro fiel, le hacía fiestas. La vieja criada le sonreía a la entrada del porche. Idéntica decoración en los salones y en el dormitorio, los mismos muebles... Todo como antaño hasta que por la escalera descendió, como diosa en su olimpo, una mujer que le saludó alegremente y que no era su esposa. Una mujer que le llamaba por su nombre con voz acariciadora, que le pedía noticias acerca de su viaje, que tomaba cariñosamente una de sus manos y le atraía hacia sí, que le besaba apasionadamente pero que ni siquiera los ojos eran los mismos ojos de siempre. En la vieja casona todo era inconfundible excepto su mujer que era radicalmente diferente. ¿Por qué nadie se daba cuenta de que aquella mujer no era su esposa?, se preguntaba desconcertado el agente de seguros, pero ella aprovechó la turbación para besarle en la boca con mayor resolución y cariño. Él sentía que el perfume era el mismo de siempre, exótico e intenso aun cuando el cuerpo fuera extraño y discordante. Todas las suposiciones le parecían infundadas hasta que, tomando a la mujer del brazo, comprobó con estupor que aquel brazo, tibia a través de la tenue manga del vestido, le recordaba cada vez más al de su esposa. Era tan afectuosa, solícita, alegre, elegante, que casi sintió remordimiento. Bajaron juntos para ir a cenar...

Papini es un autor que no sólo debe leerse, sino que se deja releer fácilmente. "Y si no soy nada, es porque he querido serlo todo", escribió poco antes de morir.

**VISTO Y NO VISTO**

## Si yo tuviera una sierra gigante...

"Si yo tuviera una escoba, cuantas cosas barrería", decía el estríbillo de la mítica "Los Sirex". ¿Y si tuviéramos una sierra gigante?. El aparatito, que no se vende en centros comerciales, procede del acuartelamiento de la Base Mixta, y su uso, al menos militar, se antoja desconocido. Pero utilidades para la vida civil, puede tener mil. Porque, si tuviéramos la maquinita ¿que cosas recortaría el pueblo soberano de esta ciudad?. La "gigantosierra" mueve a la imaginación, como la escoba de "Los Sirex". Con los pies en el suelo, ahora que se estudia levantar la Plaza Mayor para reformar su pavimento, ¿no sería útil la gigantosierra?. Las arcas municipales no se lo podrían permitir.

(Foto: Fernando Peñalosa)



**EL ADELANTADO**

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD



#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:  
921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPVÉLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS



#### EMERGENCIAS: 061

#### HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSSES:

921 42 77 07

### OTROS

#### EMERGENCIAS: 112



#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

Miércoles, 28 de julio: Rafael García Sanz (75 años), Leónidas Olmos Olmos (68) y Sagrario Jiménez Palomino (91).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

### Bar Santana

— Óleos de Sara González. Hasta el 31 de julio.

### Claustro Galería de Arte

— Mañana, día 29, a las 20,30 h., inauguración de la muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el 25 de agosto.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Sandra Marte y Sara Ledoux. Hasta el 31 de julio.

### Horizonte Cultural

— Muestra del taller de fotografía de la asociación del curso 2003-04. Hasta el 30 de julio.

### Luz de Castilla

— Hasta el 1 de agosto, esculturas sobre arena de playa realizadas por Juan Ramón Alonso. (Centro comercial).

### Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

### Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

### Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte

en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

### Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

### Universidad SEK

— Exposición ‘Una mirada invertida’. Hasta el 30 de julio.

### AYLLÓN

### Iglesia de San Miguel

— Tapiz repostero de Rosa Cubero. Hasta el 8 de agosto.

### Palacio de Vellosillo

— Obra en papel de Josefa Lozano. Viernes, sábados y domingos de julio.

### BRIEVA

### Restaurante El Palomar

— Grabados de Federico Oso, óleo y láminas de Miguel Holguin y grabados y óleos de Mila Ruiz. Hasta el 31 de julio.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— Pañuelos de seda pintados a mano. Hasta el 31 de julio.

### MOZONGILLO

### Salón del Ayuntamiento

— Muestra sobre el pueblo sarrauí. Hasta el 2 de agosto.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

### PEDRAZA

### Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M<sup>a</sup> José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

### RIAZA

### Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

### SACRAMENIA

### Centro Cultural Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

### SAN ILDEFONSO

### Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de julio.

### Centro Cultural Canónigos

— Dibujos y pinturas de Zarcas Robledo Sanz. Hasta el 10 de agosto.

### Centro Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

### Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

### Galería Garajarte

— ‘Brasil a través de su paisaje’. Pinturas de Antonia Prieto. Hasta hoy, 29 de julio.

### Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el 29 de agosto.

### SANTO TOMÉ DEL PUERTO

### Torre del Convento

— Fotografías antiguas “Santo Tomé del Puerto: fotografías de un pueblo”. Hasta el 5 de septiembre.

### VALSAÍN

### Geneam

— “Los últimos olmos ibéricos, una puerta a la esperanza”, muestra de la D.G.C.N. del Ministerio de Medio Ambiente, la Obra Social de Caja Madrid y Bosques Sin Fronteras. Hasta el 30 de julio.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ FELICITACIÓN



Felicidades a Soco y Salo de parte de vuestros amigos

### ▼ VACACIONES



Los alumnos del I Master en Finanzas celebraron el inicio de las vacaciones de verano después de una jornada intensiva de exámenes.



**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
 ◆ **SEK:** Hasta el 30 de julio, celebración del XXXIX Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE) en la Universidad SEK. De 09,30 h. 20,20 h., ponencias y presentación de novedades y materiales didácticos de SGEL. Mañana, viernes, a las 09,30 h., asamblea general en el Refectorio.

◆ **Música:** A las 22,00 h., actuación de Perversiones Originales (pop-rock) en el bar Santana.

◆ **Música:** I Festival de Música Diversa organizado por la Asociación de Músicos de Segovia y el Ayuntamiento de la ciudad. A las 23,00 h., actuación de Duff Hooligans (punk-oi) en la plaza Día Sanz, de Segovia. A las 00,30 h., en el mismo escenario, concierto de Milk (rock-funk electrónico).

◆ **Verano 2004:** Actividades en **Carbonero el Mayor.** Hoy, de 12,00 a 19,00 h., marcha hasta la ermita del Bustar y juegos para niños de 6 a 12 años. Hoy y mañana, de 10,30 a 11,30 h., taller de manualidades para niños de 3 a 6 años en el colegio San Juan Bautista.

**MAÑANA**

◆ **Cuentos:** Mañana, a las 21,00 h., velada de cuentos junto al convento de las Carmelitas, en

la plaza de la Trinidad, a cargo del grupo de cantadores segovianos Las Noches de Anusca.

◆ **Tango:** Todos los viernes durante el verano, tango argentino organizado por la asociación Tanteas en la terraza paraíso, junto al santuario de la Fuencisla.

◆ **Verano 2004:** A las 11,00 h., concurso infantil (de 6 a 16 años) de orientación en las pistas de deportes del instituto de **Coca.** A las 22,30 h., cine de verano en la plaza de toros; se proyectará la película "Piratas del Caribe", autorizada para todos los públicos.

◆ **Cine:** A las 20,30 h., proyección de la película "Ciudad de Dios", de Fernando Meirelles, en Farinelli, Libros y Música, de **La Granja.**

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 20,00 h., teatro infantil con "La maldición de Sésamus" y Mutis en el frontón municipal de **Tabanera la Luenga;** a las 22,30 h., música tradicional con la Ronda Segoviana en el patio del Palacio de **Martín Muñoz de las Posadas.**

**PRÓXIMOS DÍAS**

◆ **Jornada labriega:** Organizada por la asociación El Guijo de **Basardilla.** A partir de las

09,00 h., siega y acarreo, trilla y recogida, caldereta de comida y juegos autóctonos en la localidad. Además, celebración del III Encuentro de Dulzainas.

◆ **Pintura:** El 31 de julio, sábado, concurso de pintura rápida al aire libre con el tema "Nava y su entorno" en **Nava de la Asunción.** Inscripciones, hasta las 10,30 h. en el Ayuntamiento.

◆ **Marcha:** El domingo, día 1, subida al puerto de Malangosto organizada por la Asociación de Amigos del Puerto del malangosto, del Libro del Buen Amor y de las Vías Pecuarias de Segovia. Se realizarán salidas desde Segovia, Torrecaballeros, Sotosalbos, Madrid y Rascafría.

◆ **Teatro:** Aficionado, organizado por Caja Segovia. El día 1, actuación del grupo Karpanta, de Cantalejo, con "Viva el duque nuestro dueño!" en **Abades.** A las 20,00 h. en el centro sociocultural.

◆ **Verano 2004:** X Muestra de Teatro Aficionado en **La Granja-Valsain.** El 1 de agosto, domingo, a las 12,30 h., teatro de marionetas con el grupo Birbiliroque en la plaza de los Dolores.



◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará el día 4 de agosto al centro de salud de **San Ildefonso**, en horario de 17,30 h., a 21,30 h.



El próximo día 2 de agosto celebran la festividad de **San Lorenzo en Cascajares** y la de la **Asunción de la Virgen en Valseca.**

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERÍA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudjár sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNUNO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

**CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921507000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcoro... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

■ **SEGOVIA**  
**HOY: Día y noche:** Rubio Ruano. Vía Roma, 30.  
**MAÑANA: Día y noche:** Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).

■ **EL ESPINAR**  
 Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

■ **OTRAS LOCALIDADES**  
 Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Cantimpalos, Coca, Sangarcía, Maello (Ávila), La Granja y Riaza; y las 24 horas, los de Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.

**VARIOS**

◆ **Transporte sanitario:** Curso para trabajadores de pymes, enmarcado en el programa de FPO de la Junta de Castilla y León con la financiación del Fondo Social Europeo, de técnicas de transporte sanitario. Empezará a mediados de septiembre. Información e inscripción en c/ El Roble, 11, escalera 2º bajo; tlf.: 921412358.

◆ **Fuentes de La Granja:** La fuente de Los Baños de Diana funcionará todos los sábados hasta el 4 de septiembre. Los jardines se abrirán desde las 22,00 h. hasta las 00,00, funcionando dicha fuente en horario de 22,30 a 23,30 h. Coincidiendo con la apertura de los jardines, en horario nocturno, se pondrá en funcionamiento la nueva iluminación de la fachada del Palacio Real de La Granja.

◆ **Casa de la Moneda:** Visitas guiadas gratui-

tas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

◆ **Montes de Valsain:** Todos los días, rutas guiadas gratuitas desde Boca del Asno y Cogorros hasta el 13 de septiembre. Más información, en el Centro de Interpretación de Boca del Asno; tlf.: 921-120013.

◆ **Concurso de cuentos:** La Asociación Canónicos convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La documentación irá en sobre cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

**Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo**

**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

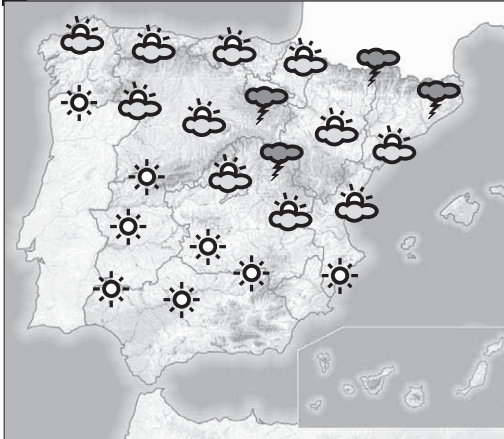
**Compresores Calderines Pistolas Brochería Rodillos Minirodillos Accesorios**

**PINTURA**

**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Menos nubes.** La jornada se presentará soleada en toda la Comunidad. Tan sólo algunas nubes de evolución poco destacables en el norte y en puntos del Sistema Central. Sí serán algo más destacables en las zonas de sierra de Soria donde podrán dejar alguna tormenta. Las temperaturas bajarán.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

máxima **32,5**  
17,30 h

mínima **16,7**  
07,30 h

HUMEDAD: 17%

VIENTO: NW

\*LLUVIA: 0 L/M2

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	30	13
Burgos	29	7
León	27	9
Palencia	27	11
Salamanca	29	12
Segovia	29	13
Soria	29	7
Valladolid	30	12
Zamora	28	14

### HOY

#### Más nubes en el norte.

Aumentará la nubosidad en la mitad norte. Nubes que podrán dejar tormentas en puntos del Pirineo, Sistema Central e Ibérico. Durante la tarde crecerán nubes en el nordeste que también podrán dejar alguna tormenta. Soleado en el resto. Se notará un ligero descenso de las temperaturas en la Península.

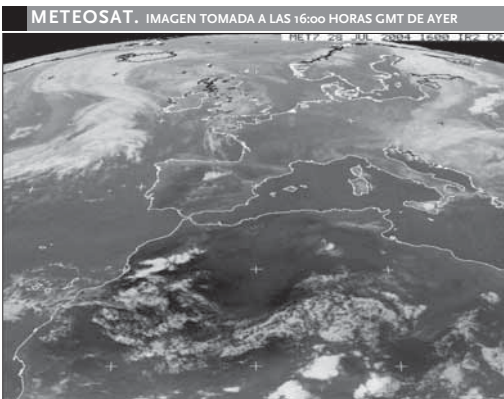
### MAÑANA

#### Ligero ascenso térmico.

Menos nubes en el Cantábrico occidental. Durante la tarde de nuevo crecerán nubes de evolución en los principales sistemas montañosos, pero ni serán tan destacables ni se espera que sean activas. Tan sólo alguna tormenta aislada en el Pirineo. Las temperaturas subirán ligeramente en toda la Península.



ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	16
Lugo	23	14
Orense	31	15
Pontevedra	26	16
Santiago	22	15
Oviedo	24	16
Santander	22	17
Bilbao	25	16
San Sebastián	25	18
Vitoria	26	15
Pamplona	29	14
Huesca	31	18
Teruel	31	13
Zaragoza	32	20
Logroño	30	17
Barcelona	27	22
Lleida	30	18
Girona	30	17
Tarragona	27	22
Albacete	36	18
Ciudad Real	35	21
Cuenca	32	18
Guadalajara	34	12
Toledo	36	19
Cáceres	33	20
Badajoz	34	18
Madrid	34	20
Alicante	30	22
Castellón	28	23
Valencia	29	23
Murcia	36	22
Almería	28	22
Cádiz	28	23
Córdoba	36	19
Huelva	33	22
Granada	34	15
Jaén	31	22
Málaga	33	25
Sevilla	35	21
P. de Mallorca	29	22
Las Palmas G.C.	28	23
Sta. Cruz Tfe.	30	24
Ceuta	28	22
Melilla	33	25



### VIERNES

**Crecerán más nubes.** A pesar de que la jornada se mostrará soleada, será más destacable el crecimiento de nubes de evolución durante la tarde. Nubes que podrán dejar tormentas aisladas al final del día en las zonas de sierra. Las temperaturas subirán ligeramente.

### SÁBADO

**Aún más nubes.** Lo más significativo será el crecimiento de nubes durante la tarde en toda la Comunidad. Nubes que serán más destacables en el norte y el oeste, donde dejarán alguna tormenta en el norte de León, Palencia y las zonas de sierra. Sigue la tendencia al alza en las temperaturas.

### ONCE

Miércoles 28 de julio	42516
Martes 27 de julio	26590
Lunes 26 de julio	47414
Domingo 25 de julio	50937
Viernes 23 de julio	16879
Jueves 22 de julio	55036

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

Este mes  
**LENTE  
SOLARES  
GRADUADAS**  
a partir de  
**20 €**

RELOJERÍA  
**ZUSAN - 6**  
JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 26 de julio	Martes, 27 de julio	Miércoles, 28 de julio	Viernes 29 de julio	Jueves 22 de julio	Sábado 24 de julio	Domingo 25 de julio	Viernes 23 de julio
11 15 19 20 36 42	16 19 29 41 46 48	8 10 22 30 34 39	7 11 12 22 29 34	4 13 18 22 26 35	2 5 7 12 22 24	7 14 41 45 47 48	7 10 27 31 34
Complem. 9 Reíntegro 9	Complem. 6 Reíntegro 0	Complem. 12 Reíntegro 3	Complem. 33 Reíntegro 9	Complem. 10 Reíntegro 0	Complem. 19 Reíntegro 5	Complem. 8 Reíntegro 8	Estrellas 8 3



■ **URBANISMO** ARRIBAS CONFIRMA LA PROPUESTA DE CESIÓN DE UNA PARCELA PARA EL PARQUE DE POLICÍA

## Nueva Segovia contará con un centro de salud y un instituto

La Junta anuncia que desbrozará en breve los patios de San José y ofrece financiar el 50% de su adecentamiento definitivo a través de un convenio tripartito

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

La Junta de Castilla y León proyecta asignar dos parcelas de Nueva Segovia a la construcción de un centro de salud y un centro educativo —instituto de secundaria—; y cederá otra finca —coincidente con los terrenos del recinto ferial— al Ayuntamiento de Segovia para emplazar el futuro Parque conjunto de Policías y Bomberos; mientras que reservará otra parcela, junto a la anterior, para posibles necesidades dotacionales de la ciudad.

Así lo explicó ayer el director general de Urbanismo, Vivienda y Ordenación del Territorio, Javier Arribas, quien precisó que esta misma semana remitirá al Ayuntamiento de Segovia la propuesta de asignación de uso de las últimas cuatro parcelas libres que la administración regional posee en Nueva Segovia, en respuesta a las demandas recibidas desde el Consistorio y por diferentes concejalías de la Junta de Castilla y León.

A este respecto, Arribas precisó que las dos parcelas situadas junto a la carretera de la Granja —en el tramo desde la rotonda de Gerardo Diego al pabellón Pedro Delgado—; serán asignadas a las Concejalías de Sanidad y Educación, mientras que la finca coincidente con el emplazamiento del recinto ferial, de mayor dimensión que las anteriores, será cedida de forma gratuita al Ayuntamiento para el Parque de Policías y Bomberos. La cuarta, aneja a estos últimos terrenos, “quedará en reserva para posibles necesidades de la ciudad”, señaló el responsable regional.

Arribas, que estuvo acompañado por la delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferri, señaló que esta asignación supone una “oportunidad de encajar unos equipamientos que vendrán bien a la ciudad”, asegurando que los arquitectos regionales trabajan en perfilar las necesidades de edificabilidad del centro de salud y el instituto por si fuera preciso redistribuir las parcelas. En todo caso, el responsable de la Junta anunció que mañana viernes la administración regional trasladará su planteamiento al Ayuntamiento para tramitar a continuación las



Arribas compareció ayer en rueda de prensa en la sede de la Delegación Territorial

FERNANDO PEÑALOSA

resoluciones de cesión de las parcelas, entre ellas, la que donará al municipio para el parque policial.

### PATIOS DE SAN JOSÉ

Arribas aprovechó su presencia en Segovia para referirse a la polémica suscitada en torno a la titularidad de los patios de San José, y la demanda de los vecinos de que se aborde la limpieza y adecentamiento de estos espacios para evitar el riesgo de plagas de animales y de incendios, como los ocurridos en fechas recientes.

El director general de Urbanismo reconoció que su departamento no ha logrado dilucidar con claridad qué administración es la titular de estos espacios, aunque subrayó que en la relación de bienes transferidos, mediante Real decreto, no figuran los patios y jardines del barrio de San José. A este respecto, Arribas indicó que el presunto documento de cesión que esgrime el alcalde, Pedro Arañuetes, fechado en 1995, no es más,

según dijo, que “un mero acta de entrega de expedientes [desde el Ministerio a la Junta]”, un documento que, según recalcó “no sirve para regular una transferencia”.

En todo caso, el responsable de la Junta abogó por zanjar la “discusión” sobre la titularidad de los patios, que calificó de “escandalosa y estéril” para los vecinos; y reiteró su ofrecimiento de suscribir un convenio entre la administración regional, el Ministerio y el Ayuntamiento para adecentar los espacios.

Arribas dijo estar pendiente de que el Ayuntamiento le remita un presupuesto sobre las actuaciones para el adecentamiento de los espacios [en el último pleno el alcalde valoró las obras en 355.000 euros, y en 12.000 su conservación], con el compromiso de que la Junta podría financiar, como mínimo, el 50% de su coste, y la otra mitad restante el Ministerio, mientras que el Ayuntamiento contaría con la titularidad de los patios que no fueran interiores,

que pasarían a ser propiedad de las comunidades de vecinos.

En cualquier caso, Arribas indicó que ha dado ya instrucciones para que en los próximos días se proceda al desbroce y limpieza de los patios, —se tramitará como una obra de interés urbano—, una tarea asumida en años anteriores por la Subdelegación del Gobierno.

### EL MALTRATO DEL ALCALDE

Arribas tuvo duras palabras contra el alcalde, del que dijo que aprovecha los desplazamientos del responsable de la Junta a Segovia para lanzar, el día anterior, “descalificaciones”. “Cada vez que venimos se nos maltrata y descalifica, pero nosotros haremos pedagogía política y en Segovia vamos a enseñar lo que es la lealtad y la confianza entre administraciones (...) necesitamos confianza para seguir haciendo cosas, pero cada vez se hace más difícil venir con buen ánimo a trabajar juntos”.

■ **SUCESOS**

## Un herido grave y otro leve en un accidente entre tres camiones

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Un hombre resultó herido de gravedad y otro herido de carácter leve en un accidente registrado en torno a las tres de la tarde de ayer en el kilómetro 114 de la carretera N-601, en término municipal de Martín Muñoz de las Posadas, un incidente en el que, según la Guardia Civil, se vieron implicados tres camiones.

Según la información facilitada por el 112, el conductor de uno de los camiones resultó herido grave, siendo trasladado en helicóptero al Hospital Clínico de Valladolid; el herido leve fue atendido en el mismo lugar del accidente por los servicios sanitarios, siendo dado de alta, mientras el tercer conductor resultó ileso.

Por otra parte, ayer se produjeron en la provincia de Segovia cuatro incendios, al menos dos de los cuales estuvieron causados por rayos. El primero de ellos, en Prádena afectó a una sabinas y una pequeña superficie de terreno, mientras el segundo, en Cantalejo, quemó un pino y una pequeña superficie; ambos incendios quedaron controlados antes de las ocho de la tarde.

Además, por causas desconocidas, ardieron 7.000 metros cuadrados de pinar en Villaverde de Íscar y 500 metros cuadrados de superficie arbolada en Riaza; estos dos incendios también quedaron controlados antes de las ocho.

**San Francisco**  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0308  
Palazuelos  
Chalet adosado  
en perfecto estado  
para entrar a vivir  
200m de vivienda,  
jardín y piscina  
propia. OPORTUNIDAD

**Inmobiliaria**

**GESTIÓN 10**

**BARRIO DE SAN LORENZO**

Zona nueva. Amplísimo piso.  
Seminuevo. 4 dorm, 2 baños.  
Garaje y trastero. Inmejorables  
calidades. Excelentes vistas de  
Segovia. Información personal.

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**at**

**AZULEJOS TABANERA**

ESPECTACULAR EXPOSICION:  
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ **SAN LORENZO** LA ASOCIACIÓN SE REUNIÓ AYER CON EL GERENTE DEL ÁREA DE SALUD DEL SACYL

# Los vecinos valoran el proyecto del centro de salud

El objetivo es que las obras se inicien antes de que concluya el año

J.H./C.G.O.  
Segovia

La asociación de vecinos del barrio de San Lorenzo valora el proyecto de construcción del centro de salud Segovia III. Ayer se reunieron con el gerente del Área de Salud, Víctor Vázquez, quien les presentó las líneas principales de ejecución de la instalación. El presidente de la asociación, José María Muñoz, se mostró satisfecho con el proyecto del futuro centro, aunque reconoció que el interés fundamental de los vecinos es que las obras se inicien lo antes posible. En este sentido, la delegada territorial de la Junta de Castilla y León, María Dolores Ferri, anunció hace una semana que la edificación podría comenzar antes de finales de año.

El centro se construirá en dos fases, la primera en la que se levantará el sótano, la planta baja y la primera, en las que se ubicarán los almacenes, las zonas de espera, el área administrativa y consultas de pediatría, atención continuada y medicina de familia. Las instalaciones se extenderán por más de 2.900 metros cuadrados y supondrán un coste de casi 2,9 millones de euros. La segunda fase, que tendrá una inversión prevista de un millón de euros y que ocupará 658 metros cuadrados en tres plantas, se dividirá en zonas como la sala de fisioterapia y de preparación al parto, además de la consulta de la mujer, otras polivalentes y almacenes.



Cartel anunciador de la obra junto a la parcela en la que se ubicará

F. PENALOSA

Una vez concedida la licencia municipal para la construcción del centro y resuelto el concurso de licitación de obras, cuyo concurso se hará público entre los meses de agosto y septiembre, según las previsiones del Sacyl, la edificación podrá comenzar antes de finales de año, en su primera fase,

con un plazo de ejecución de 18 meses.

La segunda se iniciará una vez que se ponga en marcha la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), prevista para 2006, y que calificará el espacio donde se acometerá esta fase como terreno de uso sanitario, trá-

mite necesario antes de iniciar las obras en este terreno.

A las nuevas instalaciones se trasladará la treintena de profesionales del centro de salud III, que se encuentra en el ambulatorio de Santo Tomás, junto con el Segovia I, y que atienden a unos seis mil usuarios.

## ■ BARRIOS

### Luis Martín será el pregonero de las fiestas de San Lorenzo

EL ADELANTADO  
Segovia

El director de Televisión Segovia, Luis Martín, pronunciará este año el pregón de las fiestas del barrio de San Lorenzo que se prolongarán desde el día 6 al 11 de agosto. Con la presencia de Martín, la comisión de fiestas reconoce la amplia cobertura que tradicionalmente Televisión Segovia hace de los populares festejos del barrio de San Lorenzo, además de sumarse así al homenaje con motivo del 15 aniversario que ha cumplido este año la cadena.

Las fiestas, que cuentan con un presupuesto cercano a los 102.000 euros, comenzarán de forma oficial el viernes 6 de agosto —aunque en los dos días anteriores ya hay actividades programadas—, con la concentración de Peñas y el pregón que ofrecerá Martín, a partir de las 20,15 horas, en la Plaza de San Lorenzo. Ya en esa misma jornada se celebrará el primero de los festejos taurinos programados —un concurso nocturno de recortes—, entre los que figura, por ejemplo, la novillada del día 8 de agosto, donde el diestro segoviano David Madroño lidiará cuatro novillos de la ganadería de Aldeanueva.

Los tradicionales encierros, verbenas con orquestas de prestigio, competiciones deportivas, actividades infantiles y comidas de hermandad componen la variada gama de actividades del programa.

## ■ BARRIOS

### Mañana comienzan las fiestas en el barrio de El Salvador

EL ADELANTADO  
Segovia

El pregón del historiador Juan Manuel Santamaría abrirá mañana viernes, a partir de las 20,30 horas, las fiestas del barrio de El Salvador, que se prolongarán hasta el 4 de agosto. Mañana, a las 22,00 horas, el grupo "Calidoscopio" representará "El fabricante de sombras".

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos **10 entradas (\*)** para asistir a  
**ANTARES ROCK 2004**

**SARATOGA**  
Malkavia KORROSIVA

**Sábado 31 de julio 21,30 horas**

Plaza de Toros La Granja de San Ildefonso

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ANTARES**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza Asociación Juvenil "Peñas de La Granja"

Espectáculo recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 30 de julio a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador.

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Paint Ball + Circuito de Quads**

Precio Especial **\*25 €**

TRACKTER

Tel. 921 43 08 22  
www.trackter.com  
trackter@trackter.com  
Segovia

A sólo 9 kms. de Segovia

Sorteamos **5 invitaciones dobles (\*)** para practicar  
**Paint Ball + Circuito de Quads**

**Domingo 25 de julio a las 11,00 de la mañana**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 28 de julio a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos invitaciones para cada ganador

**San Francisco 921412090**

**Triángulo Inmobiliaria**

C0335 - La Lastrilla: Chalet individual 3 dormitorios, cocina amplia, 3 baños, garaje, trastero, bodega y piscina. ÚNICO Inmobiliaria



## ■ SOCIEDAD MIGUEL DE LA CUADRA SALCEDO RECALCÓ LA IMPORTANCIA HISTÓRICA DE LA CIUDAD

GEMMA SANZ  
Segovia

La ciudad de Segovia recibió ayer la visita de los expedicionarios pertenecientes a la famosa Ruta Quetzal. El barrio de Zamarramala fue el encargado de dar la bienvenida a los 321 participantes de esta decimonovena edición.

Este programa, que se creó en el 1979, es una combinación de estudios y aventuras y su intención es aumentar los cimieros entre la comunidad iberoamericana y los diferentes países del mundo. Todos sus participantes, de tres continentes diferentes, y con edades entre los 16 y 17 años, forman parte de una élite estudiantil, sólo los más inteligentes y con mejores calificaciones pueden formar parte de este gran viaje.

Capitaneada por el aventurero y televisivo, Miguel de la Cuadra Salcedo, una avalancha de juventud multicultural realizó una sentada en la Plaza de las Alcaides de Zamarramala. En ella se encontraban el alcalde Pedro Arahuetes, la teniente alcalde Concepción Domínguez y diversos representantes del barrio dispuestos todos a dar un gran recibimiento a estos viajeros.

Pedro Arahuetes señaló: "Esperamos que os sintáis como en vuestra casa". Las Alcaldesas de Zamarramala explicaron a los aventureros la fiesta de las Aguedas, bailaron algunas jotas y los hombres realizaron la peculiar tradición de ondear las banderas del casado y del soltero.

En un ambiente de lo más festivo los jóvenes miraban expectantes el folclore segoviano, que al final fue recompensado. Los miembros de la Ruta Quetzal entregaron a las alcaldesas una placa conmemorativa para agradecerles tan entrañable bienvenida. De la Cuadra Salcedo explicó "Conozco la historia de Zamarramala desde niño y por ello la he escogido para esta entrada en la ciudad; creo que es una tradición que deben conocer".

# Segovia cosmopolita

Más de 300 jóvenes de 45 países distintos y pertenecientes a la Ruta Quetzal llegaron a la ciudad



Algunos zamarrriegos bailan "la rueda" con los jóvenes de la Ruta Quetzal 2004

Han realizado un viaje por el túnel del tiempo y han recreado el cortejo fúnebre que trasladó a la reina Isabel la Católica; han llegado con sus pesadas mochilas a la ciudad de Madrid, Medina del campo, Toledo, Los Yébenes, El Viso, han atravesado Sierra Morena e incluso algunos miembros han rezado en la Alambra de Granada, lugar donde descansan los restos de la monarca. También Sevilla, Huelva, e incluso las ciudades del país vecino, Lisboa y Oporto, han recibido la visita de estos incansables mochileros. Y en busca de la verdad más histórica española no olvidaron acudir el pasado 25 de julio a Santiago de Compostela.

Desde este 26 su viaje recorre lugares emblemáticos de Castilla y León, Madrigal de las Altas Torres, lugar de nacimiento de la Reina; y ahora Segovia, donde el Acueducto cobra especial relevancia porque según Salcedo "hemos recorrido ya varios acueductos y el viaje de este año quiere remarcar y enseñarles la importancia del agua, sin agua no hay vida".

Comieron en el Alcázar, acamparon en La Fuencisla, y por la tarde acudieron al Acueducto donde acunaron, gracias a una maquina de la Casa de la Moneda, las llamadas monedas blancas con la efigie de Isabel la Católica y la figura del Acueducto, y que son el origen de la frase hecha española "estoy sin blanca"; y que les servirá de recuerdo de este gran viaje por el mundo.

Este viernes recibirán un diploma que acredita el final de la expedición en la Universidad Complutense de Madrid pero, como Salcedo recalcó, "Segovia es la ciudad en la que estos jóvenes se despedirán realmente de esta Ruta Quetzal". Hoy muchos parten a sus hogares con la tristeza del adiós pero con los mil conocimientos de esta aventura en la mente.

## ■ CULTURA

### Hoy comienzan las actuaciones del I Festival de Música Diversa

EL ADELANTADO  
Segovia

Hoy jueves arranca el I Festival de Música Diversa organizado por la Asociación de Músicos de Segovia y el Ayuntamiento.

Con la participación de los grupos "Duff Holigans" y "Milk" en la Plaza de Díaz Sanz, se inicia este ciclo que se prolongará hasta el domingo 1 de agosto.

Intervendrán varios grupos en actuaciones que se desarrollarán en la Plaza de la Alhóndiga, Plaza de San Martín y la Plaza del Patín. El ciclo lo cerrará el grupo de metales "Let The Children Play".

**San Francisco 921412090**

**Triángulo Inmobiliario**

C0305 - TORRECABALLEROS  
Chalet individual con cuatro dormitorios, 2 baños, estilo rustico gran jardín, vigas de madera suelos de barro.

**Inmobiliaria**

### GESTIÓN 10

#### ¡¡OCASIÓN!!

Magnífica situación dentro de la zona de San José. 90 mts. Reformado, piso con muchas posibilidades.

¡¡Gran oportunidad!!

### INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77

### ¡¡ATENCIÓN!!

#### Limpiezas Segolimp

Las limpiezas que Vd. estaba esperando  
COMUNIDADES DE VECINOS  
LIMPIEZA DE GARAJES  
TODA CLASE DE LIMPIEZAS  
Pida presupuesto sin compromiso

Información 609 766 170  
Le garantizamos resultados

malas desde niño y por ello la he escogido para esta entrada en la ciudad; creo que es una tradición que deben conocer".

#### RUTA VOLCÁNICA POR MÉJICO

El pasado 19 de junio daba comienzo en Universidad Autónoma de la ciudad de Méjico DF estante viaje que ha recorrido lugares históricos y naturales importantes para la historia de la humanidad. "De los Volcanes Mejicanos a la Translatio 2004" es el nombre que ha recibido esta educativa aventura. La primera etapa del viaje recorrió durante 21 días los

estados de Michoacán, Puebla y Veracruz; acompañados por profesores mejicanos las mentes de estos adolescentes privilegiados han podido estudiar, entre otras cosas, los volcanes de Popocatepetl o Iztaaccihuat.

La Ruta Quetzal, patrocinada por el BBVA, sobrevoló el pasado 10 de julio el Atlántico para aterrizar en tierras españolas. Daba comienzo la segunda etapa de este gran expedición, donde la figura del apóstol Santiago o la reina Isabel la Católica han sido los protagonistas de este trayecto por varios puntos de la península.

## GMS INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

### PROMOCIONES

#### TORREVAL DE SAN PEDRO

MUY CERCA DE PEDRAZA  
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,  
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,  
CON PARCELA DESDE 311,19MTS  
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005

#### EL SOTILLO

CHALETS EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS  
CONSTRUIDOS  
PARCELAS DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

### PISOS EN VENTA

#### LA GRANJA

APTO. 1 DORM, BAÑO,  
50 MTS ÚTILES,  
SEMINUEVO  
REF: P2876

#### SAN CRISTÓBAL

3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO,  
70 MTS, URB. CON PISCINA,  
PARQUET, ARMARIOS  
EMPOTRADOS  
REF: P2035

### PISOS EN VENTA

#### TORRECABALLEROS

3 DORM, CON BAÑO, 83 MTS  
CONSTRUIDOS, BUENAS  
CALIDADES, SEMINUEVO,  
CON PATIO DE 60 MTS.  
REF: P2878

#### EZEQUIEL GONZÁLEZ

3 DORM Y 2 BAÑOS,  
120 MTS,  
2 TERRAZAS,  
EN BUEN ESTADO  
REF: P1004

## PISOS EN ALQUILER

#### MADRONA

3 DORM, BAÑO, GARAJE,  
TIENE 2 TERRAZAS,  
TODO AMUEBLADO  
REF. P0551

#### SANTO TOMÁS

4 DORM, 2 BAÑOS,  
GARAJE, CALEFACCIÓN  
CENTRAL, 126 MTS  
CONSTRUIDOS,  
COCINA Y BAÑOS AMUEBLADOS  
REF. P0959

#### EL SALVADOR

3 DORM, AMUEBLADO  
TOTALMENTE, CON  
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL  
DE GAS  
REF. P0968

#### CALLE REAL

4 DORM, 2 BAÑOS,  
GRAN SALÓN,  
COCINA AMUEBLADA  
REF. P0732



■ **SANIDAD** CÉSAR ANTÓN DESTACA EL AUMENTO DEL NÚMERO DE DONANTES EN LOS ÚLTIMOS MESES

# Un verano tranquilo

La Junta de Castilla y León asegura que las reservas de plasma garantizan las necesidades de los próximos meses

M.G.  
El Espinar

Las reservas de plasma del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León y de los bancos de sangre de los centros hospitalarios de la Comunidad garantizan la atención de todas las necesidades sanitarias durante el verano, según afirmó ayer en El Espinar el consejero de Sanidad, César Antón.

El consejero realizó estas declaraciones durante la visita que realizó a la unidad móvil que el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León ha instalado en el XIX Campeonato Internacional de Tenis en pista rápida "Villa de El Espinar"-Open Castilla y León para la donación de sangre y la información sobre esta iniciativa solidaria.

Asimismo, Antón aseguró que Castilla y León es una de las regiones que registra anualmente mayor número de donaciones, lo

## AUMENTO

La puesta en marcha de la unidad móvil de extracciones ha hecho crecer el número de voluntarios un 21%

que "nos permite trabajar con un planeamiento escalonado en cuanto al ritmo de extracciones" que impide que se desarrollen problemas para atender el aumento de demanda de plasma durante los meses estivales.

Durante su visita a la unidad móvil, consejero incidió en el trabajo del Centro de Hemoterapia y Hemodonación, que "ha hecho crecer en un 21 por ciento la cifra de donantes en la región" y que ha atendido a casi 14.000 personas en las cuatro provincias, que ya forman parte de esta organización,



El consejero, durante su visita a la unidad móvil instalada ayer en La Estación de El Espinar

KAMARERO

y que son Valladolid, Avila, Palencia y Segovia.

El resto de provincias se incorporarán en 2005 a la organización de la hemoterapia y hemodonación, con el objetivo de alcanzar las 104.000 donaciones anuales para permitir el autoabastecimiento de todos los centros hospitalarios de la Comunidad,

apostilló Antón.

César Antón indicó que el Centro de Hemoterapia y Hemodonación es ya una referencia en la calidad, el control y el abastecimiento de sangre a nivel nacional, que se ha visto refrendada por la obtención de la certificación de calidad ISO 9001.

Por otra parte, el consejero ini-

ció en la importancia de "trasladar a los ciudadanos el carácter altruista, solidario y voluntario de la donación de sangre, ya que es "un elemento insustituible que no se puede fabricar", así como en la necesidad de coordinar las distintas iniciativas y centros para la donación de sangre que existen en Castilla y León.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0300 -  
Tabanera del Monte: Chalet a estrenar de 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, aseo y plaza de garaje. Excelente ubicación.

Inmobiliaria

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

en concierto

**Mago de Oz**  
Gaia

Sorteamos **25 entradas (\*)** para asistir al concierto de **Mago de Oz**

**Viernes 20 de agosto**  
22,30 horas

Recinto C.P. "Agapito Marazuela"  
La Granja de San Ildefonso

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO MAGO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza: Produce: Espectáculo recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas. El sorteo se celebrará el 5 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\*) Una entrada para cada ganador.

**Veladas Musicales en el Torreón:**

Agosto 2004

Torreón de Lozoya - Patio de los Árboles

6 de agosto, 22,00 horas: JAZZ & BLUES  
**LARRY MARTIN BAND**

13 de agosto, 22,00 horas: CANCIÓN FRANCESA  
**PALOMA BERGANZA & HORACIO ICASO TRIO**

20 de agosto, 22,00 horas: CANTAUTOR  
**QUIQUE GONZÁLEZ**

27 de agosto, 22,00 horas: FLAMENCO  
**LA MACANITA**

Punto de venta a partir del 30 de julio:  
**Torreón de Lozoya**  
Plaza de San Martín, 5. Segovia  
Laborables excepto lunes, de 17,00 a 21,00 hrs.  
Domingos y festivos de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 hrs.

El acceso al concierto se hará por la calle Grabador Espinosa, 6 (o calle de La Potenda), desde las 21,30 hrs.

Precio de la entrada: 20 €  
Aforo limitado

Los fondos recaudados se destinarán a la "Asociación de Autismo de Segovia"

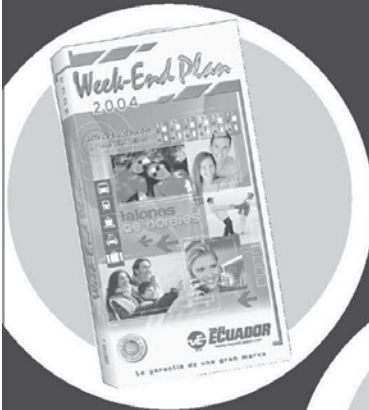
**CAJA DE SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural



# Week-End Plan

## Talones de Hoteles 2004

Del 26 al 31  
de Julio  
**UN  
GRAN  
REGALO**



La Guía  
Week-End Plan  
**GRATIS**



Si estaba pensando  
en hacer una escapada  
**¡AHORA ES EL MOMENTO!**

# ESTE TROLLEY GRATIS\*



\*Para compras de  
**TALONES  
WEEK-END  
PLAN**  
por un importe  
mínimo de 500 €  
realizadas del  
26 al 31 de Julio.



El regalo puede ser sustituido por  
otro en caso de agotar las existencias.  
Promoción no acumulable a otras en  
vigor o a condiciones especiales.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

■ ARTE LA INAUGURACIÓN SE CELEBRA ESTA TARDE A LAS OCHO Y MEDIA

## González de la Torre expone en Claustro

La muestra, que incluye alrededor de una treintena de obras de mediano formato, podrá visitarse hasta el próximo 25 de agosto

A.S.R.  
Segovia

El artista Jesús González de la Torre, madrileño aunque estrechamente vinculado a Segovia, mostrará sus trabajos más recientes desde esta tarde hasta el próximo 25 de agosto en la galería Claustro de la capital (calle Santa Isabel, 3), una exposición que recoge cerca de una treintena de cuadros creados por el artista en los dos últimos años.

El propio artista explicaba ayer en declaraciones a este periódico que la colección que presenta en Claustro es "bastante uniforme en cuanto a temática", en esa línea de pintura con un 'aire místico' que define, según ha señalado la crítica, el trabajo de González de la Torre. También existe una cierta homogeneidad en cuanto a los formatos, en su mayor parte de 1,62 por 1,30 metros, aunque hay alguna obra de mayor tamaño.

Jesús González de la Torre comentó que, aunque los cua-

drod están realizados en su estudio de Madrid, la cuna de esta pintura es Segovia, donde el artista se ocupa de la concepción de su obra "pensando, leyendo, oyendo el silencio, haciendo pequeños bocetos y dibujos... en definitiva preparando todo antes de comenzar", indicó.

Y es que Jesús González de la Torre, que también mantiene una estrecha relación con la ciudad andaluza de Ronda, de la que es hijo adoptivo y que incluso le ha dedicado una calle, considera a Segovia, una ciudad muy ligada a la mística, un elemento fundamental en su obra, con su "luz misteriosa".

El artista destacó que en la inauguración, prevista para esta tarde a las ocho y media, contará con la presencia del poeta Luis Javier Moreno, que ha dedicado un poema a su obra. También apuntó que el catálogo editado con motivo de esta exposición cuenta con una introducción a cargo del escritor argentino Héctor

### MARÍA ZAMBRANO

Las obras de González de la Torre están acompañadas en el catálogo por fragmentos de textos de María Zambrano

tor Ciocchini, y que en esta publicación ha acompañado las imágenes de los diferentes cuadros con fragmentos de algunos artículos que María Zambrano le dedicó a su pintura, un homenaje en el año en que se cumple el primer centenario del nacimiento de la filósofa.

La exposición de Jesús González de la Torre podrá visitarse hasta el próximo 25 de agosto, en horario de once de la mañana a dos de la tarde y de cinco de la tarde a nueve de la noche, de martes a sábado; y de once de la mañana a dos de la tarde los domingos y festivos.



Fachada del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente F. PEÑALOSA

### ■ CULTURA SANTAMARÍA YA TIENE SU CANDIDATO

## El nuevo director del Esteban Vicente será elegido en septiembre

A.S.R.  
Segovia

El nombre de la persona que ocupará la dirección del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente de Segovia, puesto vacante desde el nombramiento de la anterior responsable del centro de arte, Ana Martínez de Aguilar, como directora del Reina Sofía, y ocupado de manera interina por el hasta ahora subdirector, José María Parreño, no se conocerá hasta septiembre.

Según confirmó a esta Redacción el presidente del Patronato del Museo Esteban Vicente y de la

Diputación Provincial, Javier Santamaría, tras la clausura de la exposición que actualmente exhibe el centro, "El siglo XX en La Casa del Siglo XV. Una galería de arte en Segovia 1963-2000", el 5 de septiembre, se convocará una reunión del Patronato en la que se elegirá al nuevo director.

Javier Santamaría señaló que él, cumpliendo con su obligación como presidente del Patronato, ya tiene pensado su candidato, cuyo nombre prefirió no desvelar, aunque se mantiene abierto a las sugerencias que puedan realizar el resto de patronos.

### ■ CULTURA POR PRIMERA VEZ ES PARA UN MÚSICO

## Alicia Lázaro, premio de la crítica en el Festival de Teatro de Almagro

EL ADELANTADO  
Segovia

La directora de la Sección de Investigación Musical de la Fundación don Juan de Borbón, Alicia Lázaro, recibió el pasado fin de semana en el Museo del Teatro de Almagro el Premio Ágora, concedido por los críticos que siguen el Festival Internacional de Teatro de Almagro. El galardón, que por primera vez recae en un músico, supone un reconocimiento al trabajo que Lázaro está desarrollando sobre la música del teatro del Siglo de Oro.

Alicia Lázaro cuenta con una

amplia trayectoria en el ámbito de la recuperación y creación de música para teatro clásico; a sus trabajos sobre la ópera barroca se añaden, en los últimos años, la música de cinco obras presentadas en el Festival Internacional de Almagro: "Las alegres comadres de Windsor", de Shakespeare; "El burgués gentil hombre", de Molière, ambas con el director de escena Gustavo Tambascio; y "La Metamorfosea", de Cepeda, el "Auto de la Sibila Casandra" y el "Auto dos Cuatro Tempos", de Gil Vicente, todas ellas dirigidas por la segoviana Ana Zamora.

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA 2004

# GRACIAS

Ayuntamiento de Segovia · Junta de Castilla y León · Caja Segovia. Obra Social y Cultural · Diputación Provincial de Segovia · Ministerio de Cultura: Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música y Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural · Canal 4 · Claustro Galería de Arte · Comercio José Zorrilla · Conservatorio Profesional de Música de Segovia · Cope Segovia · Restaurante Duque-La Floresta · El Adelantado de Segovia · El Norte de Castilla · El Rancho de la Aldehuela · Fundación Guerrero · Fundación Hazen · Fundación Loewe · Fundación Orfeo · Fundación Universidad de Verano de Castilla y León · Gráficas Ceyde · Grupo Banco Popular · HdG · Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales: Injuve · Museo Zuloaga · Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente · Onda Cero Radio · Parador de Segovia · Patrimonio Nacional · Patronato del Alcázar · Producciones y Espectáculos Santana · Radio Segovia Cadena SER · Restaurante La Concepción · Televisión Segovia · Unión Fenosa · Vicerrectorado Universidad de Alicante · Ayuntamiento de Ayllón · Ayuntamiento de Coca · Ayuntamiento de Cuéllar · Ayuntamiento de Fuentesauco de Fuentidueña · Ayuntamiento de La Granja · Ayuntamiento de Nava de la Asunción · Ayuntamiento de Sacramenia · Ayuntamiento de Trescasas · Ayuntamiento de Turégano ·

... y muy especialmente al público asistente  
al Festival

Fundación DON JUAN DE BORBÓN



■ **INFRAESTRUCTURAS** EL PSOE ASEGURA QUE LO ESTUDIARÁ CUANDO CONCLUYA EL PLAN ESTRATÉGICO

# El Gobierno no se plantea aún suprimir el peaje en la AP-6

Una respuesta parlamentaria recuerda que se amplió la concesión a Iberpistas

EL ADELANTADO  
Segovia

El Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero no se planteará la posibilidad de suprimir el peaje de la autopista A-6 entre Villalba (Madrid) y Adanero (Avila) hasta que no esté terminado el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes (PEIT).

En el PEIT, elemento racionalizador del sistema viario y en cuya elaboración se identificarán y valorarán "claramente" las implicaciones que pueda tener cualquier actuación que se efectúe al respecto, se adoptarán las medidas que se consideren más oportunas, según la respuesta del Ministerio de la Presidencia a una pregunta escrita planteada en el Senado por los parlamentarios Antolín Sanz Pérez y María del Carmen Aragón Amunárriz, del Grupo Popular.

El ministerio recalca que cualquier valoración que pueda efectuarse ha de partir de "un análisis en profundidad" de la situación actual.

En esta línea, recuerda que los anteriores gestores del Ministerio de Fomento no se plantearon la supresión del peaje de la autopista A-6 entre Madrid y Adanero, según informa la agencia Efe.

"Muy al contrario", añade, "ampliaron la concesión en un doble sentido, puesto que prorrogaron su duración en 18 años, al am-



Los precios del peaje por el uso de la AP-6 continuarán al menos en los niveles actuales

EL ADELANTADO

pliar su vencimiento desde el año 2018 hasta el 2036, y además, extendieron la longitud de este peaje hasta las ciudades de Avila y Segovia".

El Ministerio de la Presidencia subraya que la política del Gobierno sobre infraestructuras y transportes va responder a un "en-

foque global" de las necesidades y potencialidades del territorio, buscando con ello conseguir una actuación "coherente" sobre el conjunto del sistema de transporte, evitando actuaciones "dispersas" e "inconexas".

En una reciente entrevista publicada por este periódico, José

Antonio López Casas, el consejero portavoz de la empresa Iberpistas, que explota esta vía rápida, aseguró que desde el nuevo gobierno no se habían puesto todavía en contacto con ellos para estudiar dicha propuesta, anunciada por el PSOE en su programa electoral.

■ **TRÁFICO**

## Nuevas Generaciones del PP critica la falta de medios en seguridad vial

EL ADELANTADO  
Segovia

La organización juvenil del PP, Nuevas Generaciones (NNGG), "alarmada" por la escalada de la siniestralidad en las carreteras españolas, donde cada fin de semana un importante número de jóvenes pierden la vida, ha manifestado su preocupación por la "falta de medios" en materia de seguridad vial, así como la "excesiva" confianza de los conductores al volante.

En un comunicado, NNGG de Segovia asegura que "somos conscientes del incremento de la presencia policial en las carreteras españolas", aunque "sería necesario incidir en otros aspectos como una correcta señalización y el estado del firme, como parámetros determinantes de la seguridad".

A juicio de la organización juvenil del PP, expresiones tales como "yo controló" o "voy bien, no te preocupes", se utilizan con demasiada frecuencia y con resultados en ocasiones fatales. "Este es el aspecto fundamental sobre el que consideramos que hay que actuar", dice NNGG que puesta por el lema "cada vez que utilizas el coche expones tu vida y la de los demás". En su opinión, este mensaje "debería estar presente en cada uno de los conductores", al tiempo que reclama a la Administración "la mejora de los niveles de seguridad en nuestras carreteras y el incremento de campañas de información y educación vial". "Hacemos un llamamiento a la sociedad a asumir su cuota de responsabilidad en los siniestros que se producen diariamente, y en mayor medida en el periodo estival (...) somos los jóvenes el colectivo más afectado por este gran problema".

■ **MEDIO AMBIENTE** LOS ECOLOGISTAS ASEGURAN QUE SU EXCLUSIÓN PERJUDICARÁ AL MUNICIPIO

# Centaurea pide a la Junta que incluya a El Espinar en el futuro Parque

EL ADELANTADO  
Segovia

La Asociación Ecologista Centaurea ha solicitado al equipo de Gobierno del Ayuntamiento de El Espinar que pida a la Junta de Castilla y León la inclusión del municipio de El Espinar en el ámbito de aplicación de las Directrices de Ordenación del Territorio

de Segovia y Entorno (DOTSE), cuya nueva propuesta ha sido sometida a información pública.

Para Centaurea, la exclusión del municipio de El Espinar del ámbito territorial de la actual propuesta de DOTSE se ha hecho "de forma artificial y no obedece a criterios lógicos de ordenación del territorio". "Esta artificiosa ex-

clusión provocará dinámicas urbanísticas muy negativas en parte de la Sierra de Guadarrama que afectarán a la ordenación supramunicipal de Segovia y entorno".

Centaurea asegura que se ha intentado "villalbar" El Espinar, en alusión al municipio madrileño de Collado-Villalba, paradigma de la degradación urbanística de

un municipio ligado a la Sierra de Guadarrama a causa de una nefasta planificación basada interesadamente en un desarrollismo absurdo. "Sería un grave error por parte de El Espinar apartar al municipio de los procesos de protección de la Sierra de Guadarrama y sustraerlo así de sus beneficios económicos", agregan.



**VALVERDE** !! YA A LA VENTA !!

Pisos 1, 2 y 3 dormitorios. VENGA A VER EL PROYECTO

**Atico**



*Si te gustaron los Divertinúmeros  
no te pierdas la nueva colección  
Divertiletras*



**2º Maletín  
Colección Divertis**



**Gratis**



*Pídelo en  
tu quiosco*



*Ahora El Adelantado te regala la colección Divertiletras.  
De lunes a viernes, una entrega de un cuento con simpáticos personajes  
y divertidos pasatiempos.*



*Consigue gratis este domingo 1 de agosto  
el primer cuento y un práctico  
maletín para coleccionarlos.*



Teléfono de información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61  
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.  
Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*



■ **LOS PLÁSTICOS** LAS ILUSTRADORAS SANDRA MARTE Y SARA LEDOUX EXPONEN EN LA LIBRERÍA DIAGONAL DE SEGOVIA CAPITAL

# Sueños y juegos

**ANTONIO MADRIGAL**  
Segovia

La librería segoviana Diagonal desarrolla desde hace algún tiempo una interesantísima y original actividad cultural: exponer dentro del recinto de la propia librería, como puede y con cierta continuidad, la obra reciente de ilustradores e ilustradoras de cuentos infantiles, gente joven y renovadora. Son los cuentos que tan felices nos hicieron (y nos hacen) a muchos adultos que todavía no hemos matado al niño que tuvimos dentro cuando fuimos niños, libros que muchas veces adquirimos deslumbrados por sus estupendas portadas diciendo vergonzantemente al librero que son "para nuestros nietos, o sobrinitos" (cuando la adquisición es para nuestro goce egoísta y particular de forofos del género...). Tengo en mi propiedad varios libros de este género dibujados por el estupendo artista Juan Ballesta, que son para mí un tesoro.

Pero hablemos de las dibujantass Sandra Marte y Sara Ledoux: estamos ante dos expertas y desenfadadas artistas que saben a la perfección aquello que puede encandilar las infantiles mentes. O sea, que ambas tienen un don, ángel, o un 'aque'. Por supuesto que cada una tiene su personalidad y su trazo. Ellas dos, sin embargo, saben bien que un niño no es el tontito al que se le engaña con lo que sea, todo lo contrario. Que los niños son muy largos. Son seres humanos que están en una determinada fase de crecimiento, a la cual corresponde un determinado cerebro y este determinado cerebro gusta de unos dibujos determinados, unos colores determinados y una fantasía determinada. Así de sencillo (y de complicado). Saben también que la imaginación del niño es vertiginosa y libre, y que todavía no ha sido anclada por los convencionalismos, conveniencias sociales, y una serie de tabúes gilipollas que los adultos tenemos y que al parecer no nos quitamos ni a la de tres. Los niños son seres desinhibidos a los cuales la sociedad adulta está deseando cazar con una red para ponerles el cabe-

zal (el colegio), la cincha (el estado) y las bridas (el trabajo).

Vemos los graciosos y alados dibujos de Marte y Ledoux: niños que cabalgan gallos, peces enamorados de la luna, gatitos locueros que danzan el rap de los gatos, planetas juguetones que juegan al escondite en la inmensidad del cosmos incomprensible... Todo ello y mucho más aparece en la bienintencionada y corta exposición de estas dos estupendas ar-

tistas, que todavía tienen mucho que decirnos.

Nota.— Una pregunta: ¿Por qué ya no existen ilustradores de libros de adultos? Mejor dicho: ¿Por qué no existen ilustraciones en estos libros? Porque ilustradores, me consta que sí los hay, y muchos, y muy buenos. Antes sí había buenos volúmenes ilustrados. Vamos para atrás. Se pierden las cosas buenas, ay.

(*Librería Diagonal*)



¿Qué harían un inglés,  
un francés y un español con el  
**EuroBote**  
de este Viernes?



**19**  
millones de euros

2€ la apuesta

Un único acertante  
podría ganar **22** millones  
de euros



Loterías y Apuestas  
del Estado

que la suerte te acompañe

San Francisco  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0282 -  
HONTORIA.  
Casa de pueblo  
de 129 m<sup>2</sup>, 3  
dormitorios, salón,  
cocina, baño  
bajo cubierta. Ven a verla.

Inmobiliaria

**DONATELA**  
ABRE SUS PUERTAS EN EL  
CC. LUZ DE CASTILLA  
LAS 1000 PRIMERAS VISITAS,  
**REGALO SEGURO**  
APERTURA 2 DE AGOSTO  
**¡VEN A CONOCERNOS!**

■ **SAN ILDEFONSO** EL PROYECTO TURÍSTICO ESTÁ DOTADO CON UN PRESUPUESTO DE 2.160.000 EUROS

## La Junta aprueba el acuerdo para el Plan de Dinamización

Será financiado por el Ministerio de Industria, el Ayuntamiento y la Consejería

EL ADELANTADO  
San Ildefonso

El Consejo de gobierno de la Junta aprueba hoy el convenio para el desarrollo del Plan de Dinamización Turística de San Ildefonso, fruto de la colaboración del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, de la Junta de Castilla y León, y del Ayuntamiento de San Ildefonso.

El plan está dotado con un total de 2.160.000 euros, cuya aportación se efectuará a partes iguales por el Ministerio de Industria, la Consejería de Cultura y Turismo y el Consistorio granjeño.

Las actuaciones previstas en el plan comenzarán a ejecutarse a partir de la firma del convenio, estando prevista su finalización para finales de julio de 2007.

Como actuaciones más importantes a desarrollar, pueden destacarse la intervención para la mejora de la señalización y accesibilidad de monumentos, la optimización de los recursos turísticos, mediante actuaciones como la recuperación del edificio de Guardias de Corps para la creación de un centro integral de interpretación, información y acogida de visitantes, la creación del museo de la madera en Valsaín o la mejora del Museo Nacional del Vidrio.

También se trabajará en el embellecimiento, como el soterramiento del tendido eléctrico y telefónico, la rehabilitación de las fachadas monumentales, el plan



El plan prevé el embellecimiento de las calles con el soterramiento del tendido eléctrico

F. PENALOSA

de iluminación de monumentos, o la homogeneización del mobiliario urbano y de la imagen de terrazas y establecimientos hosteleros. Por último, pueden destacarse actuaciones orientadas a la diversificación y mejora de la calidad de la oferta, tales como la colaboración en la organización de eventos o la aprobación de un

programa de formación y sensibilización turística de todos los agentes locales.

La firma de este convenio por las distintas entidades que son parte del mismo tendrá lugar una vez que el Consejo de Ministros haya aprobado su texto.

El concejal de Turismo de La Granja, Javier Bermejo, explicó

que el convenio refleja el acuerdo al que han llegado la administración autonómica y el Ayuntamiento de La Granja en cuanto al modelo de gestión del futuro plan de dinamización. "Ahora solo queda concretar una fecha con el Ministerio de Turismo para la firma del convenio entre las tres administraciones", precisó.

### BREVES

#### FRUMALES

Máxima Fuente presenta un libro sobre la localidad

Máxima Fuente Sanz, de 76 años de edad, y vecina de la localidad segoviana de Frumales, presenta este sábado en el municipio el libro "Romance de un pueblo llamado Frumales". Se trata de una serie de poesías que esta señora ha recopilado en un libro, que refleja el gran interés que siempre ha mostrado por la lectura principalmente de poesía. El acto de presentación del libro será a las 20 horas en el salón del Ayuntamiento de Frumales. Al acto están invitados todos los vecinos.

#### CARBONERO EL MAYOR

Pablo Guerra hablará sobre el Eresma

El historiador y arqueólogo Pablo Guerra ofrecerá mañana una conferencia en el centro cultural Los Caños de Carbonero sobre "Carbonero Histórico: una vía de comunicación llamada Eresma". Será a las ocho de la tarde. Además de la conferencia, está prevista la proyección del documental "Mágico Eresma", que será emitido por primera vez. Ha sido realizado por el periodista Juan Antonio del Campo. Esta actividad está incluida dentro del variado programa del verano cultural organizado por el Ayuntamiento.

■ **SAN ILDEFONSO** LA PLAZA DE TOROS ACOGERÁ EL ESPECTÁCULO, QUE TENDRÁ UN PRECIO DE DIEZ EUROS

## El grupo Saratoga actuará este sábado en el Real Sitio

GEMMA SANZ  
San Ildefonso

Este sábado actuará en la plaza de toros de la Granja de San Ildefonso el grupo heavy madrileño Saratoga. Presentando su último disco "El clan de la Lucha", esta formación consagrada en el panorama del metal nacional se acompañará en este concierto por la banda segoviana de punk Korrosiva y los Malkavia. El precio de la entrada a esta cita musical será de diez euros anticipada y de doce en taquilla.

Estos cuatro madrileños son: Leo Giménez (voz) Daniel Pérez (batería); y los veteranos y grandes profesionales de la historia del Rock español Nico del Hierro (Bajo) y Jero Ramiro (guitarra). Llevan más de diez años como conjunto profesional y más de 140 conciertos a sus espaldas, con los que han recorrido gran parte

de la geografía española.

No es la primera vez que vienen a la provincia. Ya acudieron a la ciudad de Segovia, en concreto a la sala La Escuela, para trasladar el directo de su antepenúltimo disco "Tiempos de Directo" a la población más joven de la ciudad.

Según su vocalista Leo Giménez, llamado la bestia en el mundo musical por su potente voz, asegura que "tenemos muchos fieles por la provincia que nos siguen, nos han asegurado que no van a faltar a la cita, y que van a venir acompañados".

Este último disco está cosechando grandes éxitos comerciales y de críticas. Muchos aseguran que es la consagración de esta banda, que a base de esfuerzo ha logrado alcanzar un puesto relevante en el circuito heavy nacional e incluso en el internacional.

Dentro de las múltiples citas que incluye su gira 2004 por la península, la provincia de Castilla y León seguirá acogiendo más conciertos de esta banda madrileña. La próxima cita este 2 de agosto, Saratoga acudirá a Burgos a descargar un directo potente como pocos. Reconocen que la última vez que vinieron se quedaron con ganas de disfrutar de la ciudad y que en esta ocasión esperan poder llevar a cabo una pequeña ruta por la ciudad. Su música esta trabajada y poseen mucha calidad musical, sus temas son contundentes y sus letras tienen sentimiento y en su género son uno de los mejores grupos; por ello su cita es ineludible.

Por otro lado, el próximo 20 de agosto los también madrileños Mago de Oz acudirán a la Granja para mostrar en directo su último disco "Gaia".



Tres componentes de Saratoga en una foto promocional

EL ADELANTADO



**■ CUÉLLAR RATIFICA SU DECISIÓN DE APOYAR TODO LO QUE "POR SENTIDO COMÚN" BENEFICIE A LA VILLA**

# Juan Pablo Herrero firma su baja como militante del PP

## Ahora, como concejal independiente, solicitará su adscripción al grupo mixto

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

El hasta ahora concejal popular, Juan Pablo Herrero, ha emitido una nota informativa en la que da a conocer su baja como militante del PP. Herrero adoptó esta decisión en la reunión que mantuvo el pasado lunes en Segovia con el secretario general del PP provincial, José Luis Sanz Merino, y la diputada Juana Borrego. El edil cuellarano acudió a esta reunión, convocada desde el PP provincial, a pesar de haber anunciado su intención de no asistir dadas las decisiones adoptadas por el PP local con el apoyo de la dirección provincial.

Herrero señala que tras su baja en las comisiones informativas municipales determinada por el PP local y considerando que su labor en el Ayuntamiento no puede llevarse a término sin su presencia en las mismas, "he decidido pedir mi baja de militante del Partido Popular y realizar mi labor en el Ayuntamiento allá donde la ley prevea en estos casos". Asimismo manifiesta que "mi ideología estará siempre al lado de los vecinos que me votaron bajo las siglas del Partido Popular y nunca en otro lugar; que a ellos y a todos me debo y estaré a su servicio hasta el final de la legislatura". El concejal señaló también su intención de permanecer como tal en el Ayuntamiento de la villa e indicó que estudiará junto al secretario municipal, cuando este



El edil durante la última sesión de pleno a la que asistió bajo las siglas del PP

GABRIEL GÓMEZ

regrese de sus vacaciones, la posibilidad de adscribirse al grupo mixto o bien de permanecer como concejal independiente. Para ello le presentará al secretario y al alcalde de la villa, octavio Cantalejo, su baja como militante del PP solicitando esa adscripción al grupo mixto.

Herrero se reafirmó en su de-

claración de estar "al lado de todas aquellas decisiones que por el sentido común beneficien a nuestra villa". Afirmó también en su escrito "que la connivencia entre Ángel Gómez y José María Yagüe y sus respectivos grupos políticos es evidente y pública y que a ellos corresponde dar explicación de la misma". A esto añade, "estaré en

contra de la labor entorpecedora de estos grupos políticos".

Herrero, en declaraciones a esta redacción, no descartó la posibilidad de, tras esta legislatura, integrarse de nuevo en el PP, si es admitido, o en su caso se mostró también dispuesto a confeccionar una candidatura independiente al Ayuntamiento de la villa.

**■ CUÉLLAR EL GRUPO TAFISA HA OBTENIDO EN EL PRIMER SEMESTRE UN BENEFICIO DE 3,9 MILLONES**

## Aserraderos de Cuéllar recibe más de 17 millones de euros de inversión

**N.P.**  
Cuéllar

La empresa Aserraderos de Cuéllar perteneciente al Grupo Sonae Industria del que participa Tafisa ha recibido en el primer semestre de 2004 una inversión de 17,4 millones de euros, mientras que se prevé que la inversión a final de año supere los 18 millones de euros.

Esta factoría, ubicada en el polígono industrial de la Comunidad de Villa y Tierra Antigua de Cuéllar, proporciona 58 empleos directos en la comarca y cuenta desde 2002 con avanzada tecnología y los equipos más modernos para el tratamiento de la madera y construcción de tableros. Mensualmente se tratan 5.000 metros cúbicos de madera para la fabricación de planchas y de pallets.

Por su parte, la compañía Tafisa ha presentado en el primer semestre un beneficio neto consolidado por primera vez desde hace cinco años.

Tafisa, empresa dedicada a la fabricación de tableros derivados de la madera ha obtenido en este primer semestre un beneficio de 3,9 millones de euros, frente a unas pérdidas de 56 millones de euros en el mismo período de 2003. La evolución positiva de este período confirma la buena tendencia el grupo debido a la reactivación del mercado y al éxito del proceso de reestructuración interno acometido en el último ejercicio.

La estrategia de este grupo en 2004 continúa centrada en el desarrollo organizativo, mejora del proceso operativo y reestructuración financiera.



Instalaciones de Aserraderos de Cuéllar

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **M. Mollnero**  
( C/ Santa Marina hasta el 1 de agosto)

#### EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición del Rallie Fotográfico. Hasta el 1 de agosto.  
◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de fotografías de José Luis de Diego Carabias "Bias" promovida por la Peña Taurina El Quemadal. Del 20 al 29 de julio. De martes a sábado de 20.00 a 22.00 horas, domingo de 12.00 a 14.00 horas y de 20.00 a 22.00 horas.

#### CONVOCATORIAS

**Los viernes en San Francisco "Festival de música local"** a partir de las 23.00 horas  
**30 de julio** Septiembre  
**6 de agosto** Komando Azadón  
**13 de agosto** Indecentes  
**20 de agosto** Wanky-Monkeys  
**Martes 27 de julio** Día de Playa en Santander organizado por la Asociación de Amas de Casa.  
**CERTAMEN DE TEATRO "No te pases siete pueblos... o más"** Dias 29, 30 y 31 de julio y 1 de agosto 22.00 horas Nave Central de San Francisco.  
**jueves 29 Grupo de teatro infantil El Sobrao de Fuentesaúco de Fuentidueña.** Obra: "Pluft, el fantasma" de Mª Clara Machado-Belo Horizonte.  
**viernes 30 Grupo Ayllón de teatro.** Obra: "Maribel y la extraña familia" de J.L. Miguel Mihura.  
**sábado 31 Grupo de teatro Antares de Olombrada.** Obra: "Bajarse al Moro" J.L. Alonso de Santos.  
**domingo 1 de agosto Grupo de Teatro Zereia de Cuéllar.** Obra: "Calderonadas" de Calderón de la Barca.  
Precio de cada función: 2 euros. Abono para todas las funciones: 10 euros  
**Los domingos en San Francisco. 1 de agosto 20.30 horas.** Juan Catalina "El Cata" "Leyendas, cuentos y músicas"

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas.



Ruth Arranz Satoca

EL ADELANTADO



Elena Pascual Acebes

EL ADELANTADO



Elvira Gutiérrez Aguirre

EL ADELANTADO

## La reina y damas de honor invitan "a disfrutar" de las próximas fiestas locales

Las tres jóvenes pertenecen a la peña Zinkylastre

G. AYUSO  
Sanchonuño

La peña Zinkylastre ha aportado tres bellezas para representar a Sanchonuño en las fiestas de Nuestra Señora del Rosario que comienzan mañana. Elena Pascual Acebes, reina, y Ruth Arranz y Elvira Gutiérrez, damas, son tres jóvenes de 17 años, estudiantes y gente muy sana que lo pasa en grande durante los días festivos.

"¡Que ganas de que empiecen!" "¡Lo bien que lo pasamos!" "Que se animen los de otros pueblos de Segovia y no se vaya nadie a Íscar" son algunos de los co-

mentarios que hacen, alegres y expectantes ante lo que viene.

Destacan el gran ambiente festivo y aseguran que habitualmente —llevan cinco años con la peña— participan en todos los actos, desde el karaoke al concurso de disfraces—.

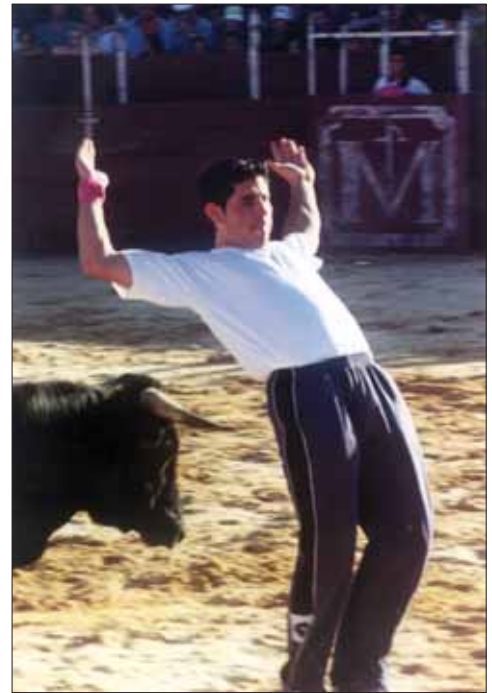
En los días de fiesta "no dormimos porque no se duerme, sólo se descansa un poco", afirma Ruth. El año pasado la peña Zinkylastre hizo reír a todos los que se encontraban en la plaza para asistir al concurso de disfraces ya que emularon los anuncios publicitarios de la ONCE: el de la

cremita, el de las tapas, etc.

Este año Elena, Ruth y Elvira tendrán que asumir sus funciones y asistir con traje de gala al inicio de la fiesta, donde se procederá a su presentación después del pregón. En la misa del domingo lucirán traje castellano y en los toros quizá peineta.

Su vida durante el curso gira en torno al instituto de Cuéllar y, aunque todavía es pronto para pensar en el futuro laboral, a Elena le gusta la logopedia. Ruth no descarta hacerse policía nacional y Elvira cree que ya tendrá tiempo de pensar en una profesión.

### ▼ FESTEJOS TAURINOS



Angel Manuel Herrero Rico

### Cortes, encierros y 'charlotada'

Espectaculares cortes de novillos promete el concurso previsto para el sábado por la tarde en Sanchonuño, localidad que presume de unos encierros urbanos al 'estilo de costumbre'. En esta edición habrá dos nocturnos, las noches del viernes y el sábado, y uno la mañana del domingo. La peculiaridad es que el recorrido ha variado respecto al de años anteriores, para dar mayor animación a la zona en la que se encuentran los bares. Por otro lado, la tarde del domingo los aficionados a los espectáculos cómico-taurinos podrán disfrutar de las peripecias del Chino torero. Las autoridades indican que deben seguirse las normas de seguridad y de respeto a los animales e informan de que el comienzo de los encierros se hará por medio del disparo de cohetes.



## FIESTAS EN

# SANCHONUÑO

*Fuegos,  
pasacalles,  
encierros y  
nuestras verbenas*

Exmo. Ayuntamiento de SANCHONUÑO



## FIESTAS

## SANCHONUÑO - NTRA SEÑORA DEL ROSARIO 2004

## ▼ DÍA A DÍA

## Programa de fiestas

**JUEVES 29 DE JULIO**

22,30 horas. Karaoke en la Plaza Mayor

**VIERNES 30 DE JULIO**

00,00 horas. Pregón de fiestas a cargo de María Paz Plaza Santamaría y presentación de la reina y las damas de honor

01,00 horas. Encierro por las calles del pueblo

02,30 horas. Verbena con la orquesta Embrujo hasta las 06,00 horas

**SÁBADO 31 DE JULIO**

14,00 horas. Paellada en el polideportivo, acompañada de discomóvil

19,30 horas. Concurso de cortes de novillos en la plaza de toros

01,00 horas. Encierro por las calles de la localidad

02,00 horas. Verbena con la orquesta Costa de Valencia hasta las 7

**DOMINGO 1 DE AGOSTO**

09,00 horas. Tradicional encierro por las calles de la localidad

13,00 horas. Santa Misa en honor de Nuestra Señora del Rosario, seguida de la tradicional procesión con el grupo de dulzainas Carrapinar de Sanchonuño

A continuación, vermut amenizado por la charanga

19,00 horas. Charlotada en la plaza de toros

23,00 horas. Velada a cargo de la orquesta Primera Plana

**LUNES 2 DE AGOSTO**

11,00 horas. Juegos infantiles en la Plaza Mayor

13,00 horas. Fiesta de la espuma en la Plaza Mayor

17,00 horas. Parque infantil en el polideportivo

19,00 horas. Grandes partidos de pelota

19,00 horas. Carrera de bicis

00,00 horas. Concurso de disfraces y discomóvida

**MARTES 3 DE AGOSTO**

12,00 horas. Refresco para los niños en la Plaza Mayor

12,00 horas. Misa solemne en honor a los difuntos

17,00 horas. Acuavventura en la piscina hasta las 20,00 horas

18,00 horas. Juego del chito

21,30 horas. Huevos fritos para todos. Discomóvil y entrega de premios

23,30 horas. Fuegos artificiales y fin de fiestas

La orquesta Costa de Valencia estará en Sanchonuño la noche del sábado



# Todos a divertirse

## Gran ambiente de fiesta en esta localidad del Carracillo

GONZALO AYUSO  
Sanchonuño

Todo el pueblo de Sanchonuño se prepara para disfrutar intensamente de las fiestas en honor de Nuestra Señora del Rosario con un gran ambiente propiciado por la alta participación de gente de todas las edades en los actos programados por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento.

Antes de las fiestas, la Semana Cultural ha tenido una buena aceptación popular. Hoy finaliza con un karaoke multitudinario en la Plaza Mayor, que servirá de aperitivo para ir entrando en ambiente.

Un ambiente festivo que en Sanchonuño se distingue por la buena relación entre peñas y por la llegada de visitantes de los pueblos de la comarca el fin de semana, procedentes, sobre todo, de las localidades más grandes como Carbonero el Mayor y Navalmanzano. Aunque estas fiestas coinciden con las de las de Íscar (Valladolid), tienen el tirón de sobra como para atraer a gente joven y no tan joven.

**VETERANOS**

El programa oficial de las fiestas, con amplia colaboración económica de las empresas del municipio, hace mención especial a la colaboración de algunas peñas de Sanchonuño, como Los Butaneros y La Alegría, así como de otras personas.

Precisamente, La Alegría es una de las peñas más veteranas, aunque a sus integrantes no les falta marcha para disfrutar plenamente de las fiestas y organizar de forma desinteresada una degustación de huevos fritos prevista para la tarde-noche del martes.

Es a casi una tradición de esta peña que se fundó hace más de



Bailando la jota delante de la Virgen en fiestas pasadas / A. M. HERRERO RICO



La peña 'La Alegría' en los toros / EL ADELANTADO

quince años y tiene su propio local social en una cochera donde organizan meriendas y preparan chocolate, sopas de leche, sopas de ajo, limonada, etc. La Alegría acude, como el resto de peñas, a los toros, con estandarte y pancarta, y sus miembros se disfrazan haciendo ga-

la de un gran sentido del humor— igual escenifican una boda o un bautizo, que a la Pantoja—. Muchos de sus componentes son un buen ejemplo de la participación en la vida del pueblo de aquellos que emigraron hace décadas buscando mejores perspectivas de vida.



### Construcciones, hormigones, transportes y bombeos

# CER

FERNANDO L. RICO S.L

**Plantas de Hormigón:**

- Camino de San Antonio, s/n. Telf. 921 44 08 70
- Ctra. Arévalo km. 5,200. Telf. 921 44 39 54
- Sanchonuño. Telf. 921 12 30 58

**Oficinas:**

- Plaza de la Iglesia, s/n. Telf. 921 16 04 32. 40.297 SANCHONUÑO (Segovia).
- Camino de San Antonio s/n. Telf. 921 41 23 25. 40.195 HONTORIA (Segovia).

José Luis Herrero Sanz ● ALCALDE DE SANCHONUÑO

# «Las obras del Ayuntamiento comenzarán después de las fiestas»

**GONZALO AYUSO**  
Sanchonuño

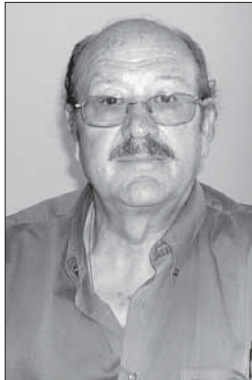
La población de Sanchonuño puede llegar a duplicarse durante el verano y en la semana de fiestas se puede decir que no falta nadie. Muchos de los que emigraron en décadas pasadas se unen a los vecinos que residen en la localidad durante el año para festejar a la Virgen del Rosario y, juntos, comentan la prosperidad que ha adquirido el pueblo en este momento. Su alcalde, José Luis Herrero, hace un repaso en esta entrevista a los asuntos de actualidad.

**Pregunta.** -- ¿Cómo van a ser las fiestas de este año?

**Respuesta.** -- Similares a las del año pasado. Repiten algunas orquestas, que gustaron mucho, y, como en años anteriores, también habrá actividades para los niños. Se han restringido algo los festejos taurinos debido al alto coste que conllevan, pero habrá una charlotada con El Chino Torero. La Comisión de Fiestas, a la que pertenecen todos los concejales menos yo, ha trabajado para ofrecer un buen programa, especialmente las concejalas Yolanda Madroño e Iluminación Álvarez Callejo. Resaltar que se ha decidido que el pregón lo pronuncie la gerente de Servicios Sociales de Segovia, María Paz Plaza Santamaría, por su colaboración con los temas sociales del pueblo, desde los mayores a otros de su departamento.

**P.** -- ¿Habrá algún cambio o novedad?

**R.** -- Se ha ampliado el recorrido del encierro gracias a la colaboración de cuatro bares del pueblo que han contribuido sufragando los gastos de preparación del terreno para instalar las vallas de protección.



José Luis Herrero EL ADELANTADO



El recorrido del encierro ha variado este año EL ADELANTADO



María Paz Plaza J. Martín



Fachada del edificio del Ayuntamiento, que será remodelado EL ADELANTADO

**P.** -- Cambiando de tema ¿Hay alguna inversión en marcha en el municipio?

**R.** -- Este año por fin se ha aprobado el presupuesto para la rehabilitación del edificio del Ayuntamiento. Las obras no han comen-

zado porque nosotros mismos pedimos que se pospusieran hasta después de las fiestas, ya que la plaza iba a estar ocupada por una grúa y por material de construcción, pero comenzarán inmediatamente después y tienen un plazo de ejecución

de 16 meses. Provisionalmente las oficinas municipales están en el centro social y cultural.

**P.** -- ¿Cómo están funcionando los servicios municipales en este momento?

**R.** -- En general bien, pero hay que advertir que en verano la población se puede duplicar y, por lo consiguiente, se incrementa de forma importante la demanda de agua. Tenemos tres perforaciones que nos abastecen de forma suficiente pero hay que pedir colaboración a la población, que se concencie de que el agua es un bien que no se puede dilapidar, al tiempo que ofrecer las excusas del Ayuntamiento por los problemas que puedan surgir. Nuestro personal ya está advertido para que el riego de jardines y el mantenimiento del campo de fútbol y la piscina se realice en horarios adecuados.

**P.** -- ¿Algún otro proyecto pendiente?

**R.** -- Queremos mantener una entrevista con la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, y pedir su ayuda para la construcción de un pabellón polideportivo. Es un proyecto ambicioso que estamos dispuestos a realizar en varias fases. Por otro lado, dentro de los fondos europeos que recibe el grupo de Honorse-Tierra de Pinares solicitaremos una subvención para rehabilitar zonas de recreo, y probablemente la zona situada junto al cementerio municipal.

**P.** -- ¿Tiene Sanchonuño escasez de viviendas?

**R.** -- Hay demanda porque es una localidad que recibe muchos trabajadores de otras localidades —la actividad económica es grande y las principales empresas han ampliado sus instalaciones y se prevé la instalación de un fabricante de piensos—. Por esa razón se ha facilitado suelo a una cooperativa y también a un promotor del pueblo. Además, esperamos que se resuelva en breve la nueva adjudicación del grupo de viviendas de protección oficial.

Paellas sin límite de raciones

Mesón - Restaurante  
**La Bruja**

Especialidad:

- ≠ Raciones variadas
- ≠ Pinchos de Lechazo
- ≠ Conejo a la brasa
- ≠ Usados en horno de leña de encargo

Reserva de mesas al teléfono 921 16 00 62 · C/ Regaderas, Sanchonuño (Segovia)

**CAFE - PUB BLONDY**

BUEN AMBIENTE · LOCAL CLIMATIZADO · BUENA MÚSICA  
SALÓN DE REUNIONES · GRAN PANTALLA DE TELEVISIÓN

Punto de venta de  
Loterías y Apuestas del Estado.  
Receptor n° 70070

Ctra. de Segovia, 8 - Telef. 921 16 00 86 - Móvil: 656 18 27 12  
40.297 SANCHONUÑO (Segovia)



**MUNICIPIOS**

## Una moción echa al alcalde de Pedralba tras 39 años en el cargo

EFE  
Zamora

El alcalde de Pedralba de la Pradería (Zamora), Gregorio Arias Mayor (PP), dejó ayer el cargo de máximo regidor municipal, en el que llevaba 39 años, al perder la votación de una moción de censura que le presentaron dos concejales de su propio grupo junto a dos del PSOE. Arias Mayor, que ejercía como alcalde de Pedralba desde tiempos del franquismo, recibió únicamente el apoyo de otros dos concejales de su grupo, por lo que tuvo que abandonar el cargo en favor del que hasta ahora era su teniente de alcalde y uno de los firmantes de la moción, José del Campo del Río.

El pleno municipal en el que se debatió la moción se celebró ayer al mediodía con total normalidad con presencia de cerca de un centenar de vecinos. Uno de los concejales que apoyó la moción, el socialista Jesús García Rodríguez, justificó su postura por la "falta de transparencia y la falsedad de la información" que daba Arias, al que acusó de "no ser democrático". Por su parte, Gregorio Arias, de 76 años, se mostró satisfecho del apoyo que en los últimos días le han dado los vecinos y dijo que, aunque en un principio no lo tenía previsto, se presentará con el PP en las próximas elecciones municipales para demostrar que sigue siendo el más votado.

**SOCIEDAD**

## Caldera anuncia el importante papel del INICO

EFE  
Salamanca

El Instituto de Integración en la Comunidad (INICO) de la Universidad de Salamanca jugará un papel destacado en la formación para la puesta en marcha del Plan Nacional de Atención a Personas Dependientes, que el Gobierno pretende aprobar el próximo año en colaboración con las autonomías y municipios. Así lo anunció ayer el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, tras reunirse con el rector de la institución salmantina, Enrique Battaner, con quien suscribió un protocolo de acuerdo que amplía la colaboración entre la Universidad y el Ministerio, con especial hincapié en la labor del INICO. Según Caldera, el Instituto será además "una pieza muy importante para la formación de todas aquellas personas que tengan que trabajar con discapacitados".



Alejo presidió ayer la reunión de coordinación del tráfico para el verano

EFE

**SOCIEDAD** LAS MULTAS SE NOTIFICARÁN AL DOMICILIO DEL INFRACTOR

## Tráfico instalará treinta radares señalizados

EFE  
Burgos

La Guardia Civil de Tráfico instalará 30 radares para el control de velocidad de los vehículos en carreteras de Castilla y León, informó ayer el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, tras una reunión de coordinación a la que asistió también el jefe regional de Tráfico, Angel Toriello. Miguel Alejo explicó que antes de estar instalados desde el 1 al 31 de agosto, habrá señales luminosas que adviertan a los conductores "para que quede claro que la Guardia Civil no se mueve por afán recaudatorio, como se ha dicho en ocasiones".

La operación requerirá la instalación de 27 paneles luminosos que se sumarán a los ya existentes en las carreteras de Castilla y León.

Otra peculiaridad de la operación será la forma de envío de las sanciones, que "no serán entregadas a los conductores por la Guardia Civil, sino que quienes infrinjan la normativa recibirán la correspondiente notificación en su domicilio", explicó el delegado del Gobierno. Miguel Alejo afirmó que de esta manera se podrán dedicar más agentes de la Guardia Civil a otras funciones también necesarias.

Durante agosto se intensificarán también los controles de al-

coholemia, especialmente en zonas "más sensibles" para los jóvenes, indicó el delegado del Gobierno.

En este sentido, detalló que los datos de los últimos meses apuntan que el 40 por ciento de las víctimas de accidentes se producen en vehículos cuyo conductor supera el límite de alcohol en sangre permitido.

Tras recordar que durante el mes de agosto se esperan más de un millón de desplazamientos por las carreteras de Castilla y León, Miguel Alejo recordó que en 2003 se produjeron 348 accidentes mortales con 410 fallecidos, de los que el 12 por ciento se concentraron en los meses de julio y agosto.

**SUCESOS**

## Cinco personas mueren en accidentes de diverso carácter

EFE  
Valladolid

Tres personas han fallecido y otras cuatro han resultado heridas, entre ellas tres niños, como consecuencia de un accidente de tráfico que se produjo ayer sobre las 05:50 horas en la localidad palentina de Villamartín de Campos. El suceso ocurrió en el kilómetro 12 de la carretera N-610 (Palencia-Benavente) cuando dos turismos, ambos con matrículas francesas 624-BET-38 y 232-BAH-95, colisionaron frontal y lateralmente.

Tras la colisión, un joven matrimonio formado por el francés, M.T.D., y la portuguesa, E.M.G.C., de 25 y 26 años respectivamente, que viajaba junto a una niña de nueve meses, falleció, mientras que la niña, C.O.D., resultó herida con pronóstico reservado y se encuentra ingresada en la Unidad de Niños del Hospital General Río Carrión de Palencia. El conductor del otro vehículo, J.M.S., de 35 años, de nacionalidad francesa, falleció como consecuencia de la colisión, mientras que una de las ocupantes de turismo, C.B.D.S., de nacionalidad portuguesa y de 23 años, sufrió heridas de carácter leve. En este vehículo viajaban además dos menores, C.S., de 2 años y A. S., de 9 años, que sufrieron heridas calificadas como "graves".

Los cadáveres fueron trasladados al Depósito Municipal de la capital palentina y, posteriormente, al Tanatorio de Palencia.

**ARROLLADO POR EL TREN**

Un hombre de 53 años, C.A.M., falleció al ser arrollado por un tren en el tramo de vía que une la localidad vallisoletana de Viana de Cega con la estación de ferrocarriles de Valladolid. El suceso se produjo el martes a las 23,30 horas, cuando un tren que recorría esta línea arrolló al hombre de 53 años cerca del paso a nivel del Camino de la Esperanza.

**AHOGADO**

Por último, el cadáver de un joven fue encontrado ayer sobre las 10,00 horas flotando en el agua en la orilla izquierda del río Pisuegra en Valladolid, a la altura del Puente Juan de Austria, según informaron fuentes de la Policía Nacional. Efectivos de los Bomberos de Valladolid acudieron hasta el lugar de los hechos, para proceder al rescate del cuerpo, que sobre las 13,00 horas fue trasladado al Instituto Anatómico Forense de la capital vallisoletana, donde se le practicará la autopsia para confirmar la causa y la fecha de la muerte.

**INFRAESTRUCTURAS**

## Los precios de la vivienda mantienen la tendencia a la baja

Los precios de la vivienda en Castilla y León "mantienen una tendencia" a la baja y esta Comunidad ocupa el tercer lugar en cuanto al precio más bajo, solo por detrás de Galicia y de Navarra. Así lo aseguró ayer el consejero de Fomento, Antonio Silván, en Valladolid tras presidir la cons-

titución del Observatorio de la Vivienda de Castilla y León. Pese a que el aumento de precios en la región es de los más bajos de España, la Junta "no se conforma", aunque "estamos en el camino", según el consejero, "aportando ideas" para facilitar el acceso de los ciudadanos a una vivienda.

EFE

► COMISIÓN PARLAMENTARIA DE INVESTIGACIÓN DEL 11-M

## Acebes sitúa la pista islamista en la tarde del 13 y aún no descarta a ETA

El ex responsable del Interior defiende al Gobierno del PP y niega que Aznar presionara a los medios de comunicación y que redactara un decreto para suspender las elecciones

• Asegura que el 13-M desconocía que los marroquíes detenidos eran «peligrosos terroristas» y exige al Gobierno que aclare la autoría intelectual de la masacre de Madrid.

AGENCIAS / MADRID

El ex ministro del Interior Ángel Acebes pidió ayer que se investigue «el alcance real de la sombra de ETA que aún planea» sobre los atentados del 11-M y situó la pista islamista durante la investigación de la masacre en la tarde del día 13, cuando se produjeron las primeras detenciones.

Durante nada menos que diez horas el hoy secretario general adjunto del PP, compareció ante la comisión de investigación del 11-M y entró en abierta contradicción con mandos policiales que han pasado por el Congreso sobre el momento en que se supo que los autores de los atentados eran terroristas islámicos. De hecho, no quiso descartar la participación de ETA y llegó a asegurar que a media tarde del sábado, en la rueda de prensa que ofreció a las 14.30 horas todavía no podía decir que los detenidos eran «peligrosos terroristas» autores de la masacre, ya que ninguno de ellos, salvo Jamal Zougam, tenía antecedentes penales o policiales. Acebes negó que José María Aznar presionara a medios de comunicación para que dijeran que ETA era la responsable y también rechazó que redactara un decreto para suspender las elecciones del 14 de marzo.

El testimonio de Acebes entró en contradicción con el del subdirector general de Operaciones de la Guardia Civil, José Manuel García Varela, quien dijo que el sábado por la mañana, por las inminentes detenciones, se podía descartar a ETA. El ex ministro restó importancia a esta declaración porque la investigación la llevó la Policía.

Acebes incluso dijo que no hay que descartar la autoría de ETA y más concretamente su relación con el terrorismo islámico. «No haríamos bien en dejar ningún cabo suelto», dijo. Los argumentos que utilizó son que el 11-M y atentados frustrados de ETA se parecen «como dos gotas de agua». Por eso, dijo, es necesario saber «el alcance real de la sombra de ETA que aún planea sobre aquellas horas». «En terrorismo son muy raras las coincidencias», afirmó.

Sobre la información que suministró como ministro del Interior, aseguró que la marca de la dinamita no era definitiva. Así, dijo que se apuntaba a ETA no por



Acebes (c), el diputado Gil Lázaro (f), el ex secretario de Estado de Seguridad Ignacio Astarloa (d) y Sebastián González. JEFFE

la referencia al Titadyne sino porque hallaron nitroglicerina, que suele emplear la banda terrorista.

Acebes restó importancia para la autoría a la furgoneta de Alcalá (dijo que hasta que no se compararon estos detonadores con la mochila bomba que no estalló no se pudo establecer una relación) e insistió en que la cinta con versos del Corán, que para algunos comparecientes era una clara reivindicación de los atentados, era una simple cinta «comercial» sin manipular y que no contenía mensaje alguno sobre la autoría.

«HONESTA Y FIELMENTE». En aquella rueda de prensa, a las 20.00 horas del día 11, Acebes dijo que seguía convencido de que ETA era la autora. «Se toma en consideración la vía islamista cuando se traduce el vídeo reivin-

dicativo encontrado el sábado por la tarde», añade. El ex ministro insistió en que el Gobierno no mintió en ningún momento. Aseguró que transmitió la información que le daban los mandos policiales, «honestamente, personal y fielmente».

Al Gobierno le exigió que aclare la autoría intelectual, convencido de que parte por encima de *El Chino*, *El Tunecino* y *Mohamed El Egipcio*, «tiene que haber un inspirados y organizador del mayor atentado de la historia de Europa».

### No sabía que eran confidentes

El diputado socialista Alvaro Cuesta anunció ayer que su grupo va a solicitar que la comisión remita a la Fiscalía y al juez instructor las actuaciones practicadas en relación con los confidentes Emilio Suárez Trashorras y Rafá Zohuier, en prisión por su relación con los atentados del 11-M. Cuesta hizo este anuncio después de dedicar su turno de preguntas a interpelar a Acebes sobre la fecha en la que tuvo conocimiento de que estos dos detenidos eran confidentes de las Fuerzas de Seguridad. Acebes confesó no poder recordar cuando supo ese extremo e incluso matizó que ni siquiera podía precisar si fue cuando aún ostentaba responsabilidades al frente del Ministerio. Acebes defendió en cualquier caso la necesidad de que se indague en la participación de los confidentes en la trama y dijo que fue «posteriormente» cuando se conocieron informaciones que «merecen la pena ser investigadas».

## Zaplana defiende las llamadas de Aznar a la prensa el 11-M

EUROPA PRESS / MADRID

El ex portavoz del Gobierno y actual portavoz parlamentario en el Congreso, Eduardo Zaplana, declaró ayer ante la comisión que José María Aznar cumplió con su «obligación» el 11-M al llamar dos veces a los medios de comunicación para informarles de las líneas de investigación, no para presionarles. Además subrayó que «otros

políticos importantes» se pusieron en contacto con la prensa para hacer valoraciones «que luego se han demostrado falsas».

Tras asegurar que los medios de comunicación no se habrían dejado manipular, insistió en que el ex jefe del Ejecutivo realizó un «ejercicio de «transparencia» trasladándoles «en tiempo real» la informa-

ción que se conocía en ese momento.

De hecho, añadió que cuando se abrió «otra vía de investigación», distinta de la de ETA, volvió a llamar (20.45 horas) «a las mismas personas» para contarles el hallazgo de la furgoneta pero también el hecho de que se seguía pensando que ETA era la pista fundamental», recalzó.

El juez Garzón contradice al ex ministro y niega toda relación con la banda vasca

OTR-PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón mostró ayer su desacuerdo con las declaraciones de Ángel Acebes en la comisión, donde dijo que no hay que descartar una relación entre ETA y el terrorismo islámico. Para Garzón, «por los datos que se conocen», esa relación no existe. Para el magistrado, no hubo imprevisión en los atentados de Madrid, puesto que «nadie estaba preparado» para una tragedia como ésta. Sin embargo, sí alertó de la existencia de descoordinación entre las distintas fuerzas de seguridad.

«Con los datos que hasta ahora se conocen», Garzón cree que «no tiene nada que ver la acción terrorista del 11-M con ETA», en contra de lo expuesto por Acebes. «Si ellos tienen otros que no conozco, nada que decir ni que aportar. Yo me ratifico en lo que dije en la comisión y creo que no es ese el ámbito de investigación que hay que seguir. Aunque en el ámbito policial siempre están abiertas todas las posibilidades, hoy por hoy creo que esa no es una realidad acreditable», explicó.

Garzón, en todo caso, está de acuerdo en que el Pacto Antiterrorista engloba también la amenaza islámica, como sugirió el ministro del Interior, José Antonio Alonso. Sin embargo, dejó claro que todos los terroristas «no son iguales» ni debe abordarse su lucha de la misma forma.

### Habrà mayor vigilancia para quien manipule explosivos

OTR-PRESS / MADRID

El Gobierno prepara ya propuestas para mejorar las medidas de control y seguridad en el almacenamiento y transporte de explosivos. El objetivo del Ejecutivo es un mayor control de las sustancias y del personal encargado de su manipulación. Así, se podría hacer obligatorio el que todos los consumidores dispongan de un Libro de Registro de Consumo sellado por la correspondiente Intervención de Explosivos.

El Gobierno quiere aumentar el control del personal habilitado para la manipulación de explosivos y establecer la obligación de un informe favorable de la Guardia Civil, previo a la habilitación como artilleros.



BREVES

PLAN HIDROLÓGICO  
**El PP presenta más de mil preguntas en el Congreso**

■ El grupo Popular ha presentado más de mil preguntas por escrito en el Congreso sobre el anexo de inversiones de «todas y cada una» de las obras contempladas en el Plan Hidrológico Nacional (PHN), a excepción del trasvase del Ebro, derogado por el actual Gobierno. Coincidiendo con la concentración que se celebrará hoy en Murcia en contra de la decisión del Ejecutivo central, el Gobierno murciano presentará ante el Constitucional en Madrid un recurso de inconstitucionalidad contra la derogación del trasvase.

ESTADO DE LAS AUTONOMÍAS  
**Sevilla replica a Rajoy que no hay pactos secretos con los nacionalistas**

■ El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, replicó ayer con dureza a Rajoy, quien aseguró que ve pactos ocultos tras las reuniones que Rodríguez Zapatero, ha mantenido con Maragall o Ibarretxe. Sevilla aseguró que el líder del PP sospecha porque su Gobierno los hacía. Rajoy preguntó el lunes si hay pactos ocultos con el lehendakari o con el presidente de la Generalitat de Cataluña. «Yo no sé cuál es la idea de oscuridad que tiene el señor Rajoy, pero yo le puedo asegurar que los únicos pactos que tiene el Gobierno de Zapatero son la democracia, la tolerancia, el consenso, el diálogo institucional, el respeto mutuo y la voluntad de llegar a acuerdos», dijo Sevilla.

MADRID  
**Más de 500 soldados vigilarán indefinidamente las vías del AVE**

■ El general jefe de la Brigada Mecanizada Guzmán El Bueno de Córdoba, José Manuel Mollá, aseguró hoy en Córdoba que más de 500 soldados del cuerpo de Tierra participan a diario en la vigilancia de las vías del AVE, que comenzó tras los atentados del 11 de marzo y se prolongará de forma indefinida, según Mollá.

ETA  
**Condenado a 32 años por llevar a tres etarras al asesinato de un guardia civil**

■ La Audiencia Nacional ha condenado a 32 años de cárcel a Gorka Martínez Ahedo, perteneciente a la infraestructura del comando Vizcaya de ETA, como cooperador necesario en el asesinato a tiros del guardia civil Benigno Villalobos en la localidad vizcaína de San Salvador del Valle, en 1994. El condenado se ocupó de trasladar a los autores materiales antes y después del atentado.

# Javier Rojo 'invita' a Ibarretxe a la cumbre de presidentes autonómicos

El presidente del Senado cree que el lehendakari debe acudir a la cita de noviembre «para decir lo que piensa» y para «que vea que no hay un clima de hostilidad, sino de respeto»

• Respeto a los cien días de Gobierno socialista, valora «la regeneración política, la recuperación de la posición de España en el mundo y el restablecimiento de los derechos civiles».

EFE / VITORIA  
El Presidente del Senado, Javier Rojo, invitó al lehendakari a acudir a la conferencia de presidentes autonómicos que se celebrará en otoño, porque en ella «tendrá posibilidad de manifestar lo que piensa» y «verá que no hay un clima de hostilidad, sino todo lo contrario, hay respeto».

Rojo compareció ayer ante la prensa en Vitoria para hacer un balance del curso político y de los cien primeros días de gobierno socialista, aunque la mayor parte de su intervención se centró en la política vasca.

El presidente del Senado señaló que la sociedad española «quiere más competencias para sus gobiernos autonómicos, porque entiende que tienen más cercanía», y agregó que esta cesión de poder «supone fortalecer el sistema».

Rojo señaló que «el futuro está basado en la legalidad, en el Estado de derecho, y en el respeto a las reglas de juego. Sin romper los vínculos con nadie, todo el mundo tiene derecho a decir lo que piensa, sabiendo que no puede ir más allá de la legalidad».

Rojo destacó esta posición de apertura y de sosiego frente a los que «creían que rompiendo el diálogo estaba la solución». Esta misma posición la extendió al País Vasco, subrayando que «los cambios tienen que ser siempre en la legalidad». Rojo entiende «que el Gobierno vasco haga sus planteamientos, respetamos su posición; y Vitoria tiene que entender la posición del Gobierno de España».

Sobre el encuentro entre Rodríguez Zapatero, y el lehendakari Ibarretxe, Rojo opinó que fue «muy positivo, a pesar de que exista un desencuentro legítimo».

El presidente del Senado invitó al lehendakari a acudir a la conferencia de presidentes autonómicos que se celebrará en noviembre, ya que la presencia de Ibarretxe no está confirmada.

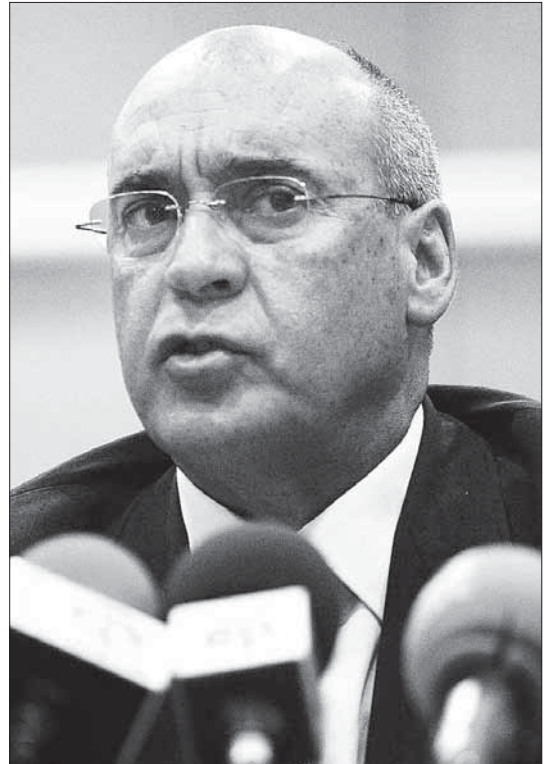
Rojo explicó que «no sé si el lehendakari va asistir, pero es muy importante que acuda a las citas de cuestiones que afectan directamente a los vascos, y tendrá posibilidad de manifestar lo que piensa». «Será bueno para todos que fuera, espero que lo haga, y verá que no hay un clima de hostilidad, sino todo lo contrario, hay respeto».

Rojo explicó que los socialistas «queremos ser la alternativa al nacionalismo», a la vez que instó al PP a reflexionar sobre lo que ocurrió en las pasadas elecciones vascas, invitándole a «sacar conclusiones, lo que no es renunciar a los principios, porque quienes se equivocaron no fueron los ciudadanos».

Sobre el pacto contra el terrorismo, Rojo aceptaría modificarlo para introducir referencias al terrorismo islamista, pero advirtió de que sobre el pacto «no se puede tener ninguna duda, porque ha sido fundamental para luchar contra el terrorismo». «El pacto es fundamental y hay que consolidarlo; el PP y el PSOE tienen que consolidarlo, no debilitarlo».

Respecto a los cien días de Gobierno socialista, Rojo consideró que se han dado algunos giros importantes, «como la regeneración política, la recuperación de la posición de España en el mundo, una mayor seguridad en lo público, como en la sanidad o la educación, y una recuperación de los derechos civiles de los ciudadanos, con la defensa de los matrimonios del mismo sexo».

Respecto a los cien días de Gobierno socialista, Rojo consideró que se han dado algunos giros importantes, «como la regeneración política, la recuperación de la posición de España en el mundo, una mayor seguridad en lo público, como en la sanidad o la educación, y una recuperación de los derechos civiles de los ciudadanos, con la defensa de los matrimonios del mismo sexo».



El presidente del Senado, Javier Rojo, ayer durante su estancia en Vitoria. / EFE

## Oreja: «Fue un diálogo de mentirosos»

El portavoz del PP en el Parlamento Europeo y vicesecretario general de su partido, Jaime Mayor Oreja, calificó ayer la reunión entre el presidente del Gobierno y el lehendakari como un «diálogo de mentirosos» en el que se iba a ver «quién engañaba a quién». Mayor Oreja dió en El Escorial una conferencia sobre el centro reformista. En la misma calificó de «diálogo de mentirosos» el establecido entre el presidente del Gobierno y el lehendakari. «En las relaciones entre unos y otros es evidente que prima la mentira y la cuestión es quién engaña a quién. El señor Ibarretxe y el señor Zapatero no tienen el mismo proyecto de España, y la cuestión es que unos y otros lo que tratan es de no decir la verdad, y compiten en la sonrisa y quieren diálogo, pero no quieren utilizar instrumentos como decir la verdad; atreverse a decir que 'no', y es verdad que hay una competencia en este terreno». EFE

## Archivan la querrela de la Fiscalía y el PP contra Javier Madrazo por injurias al Rey

OTR-PRESS / BILBAO

El magistrado de la Sala Civil y Penal del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco Roberto Sáiz ha archivado la querrela contra el coordinador general de EB, Javier Madrazo, por injurias al Rey. El juez considera que sus críticas a la intervención del monarca respecto a la guerra de Iraq fueron «de mal gusto», pero están dentro de la libertad de expresión. Madrazo cree que la sentencia demuestra que el Rey «no es intocable» y que es «un triunfo de la democracia».

Madrazo criticó que el Rey Juan Carlos no se opusiera públicamente a la guerra de Iraq y llegó a tachar a la Corona de «antidemocrática». Estas manifestaciones, para el juez, son «agrias, desabridas y de mal gusto, e incluso despectivas para la dignidad del Rey o de cualquier miembro de la Familia Real», pero han de considerarse excluidas del ámbito legal y como parte de la libertad de expresión.

El juez sobreseerá así las dos querrelas que interpusieron contra Madrazo tanto la Fiscalía como el PP.

Considera que la libertad ideológica «no se debe recortar ni ha de tener más limitación en sus manifestaciones que la necesaria para el mantenimiento del orden público protegido por la Ley». Recuerda el juez sentencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en los que se considera la libertad de expresión como «uno de los fundamentos esenciales de la sociedad».

Aunque no ve delito en las palabras de Madrazo, el juez critica la «lamentable degradación del lenguaje que se está produciendo en el ámbito político».

Madrazo se quedó con el archivo de la causa y prescindió de estos reproches al calificar la resolución como «un triunfo de la democracia».

«Queda claro que el Rey no es intocable. Por lo tanto, sienta un precedente al reconocer que el Rey y su familia pueden ser objeto de la crítica legítima, son ciudadanos públicos que perciben su salario de los Presupuestos y que, como tales, están sujetos a la crítica política y social».

► EL FUEGO ASOLA LOS MONTES ESPAÑOLES

# Narbona anuncia «tolerancia cero» contra quienes causen incendios

La ministra anuncia que no se podrá recalificar el suelo quemado durante 30 años

• La titular de Medio Ambiente se compromete a «facilitar la labor de los fiscales que llevan causas de delitos contra el medio ambiente», para aplicar el Código Penal con todo rigor.

AGENCIAS / MADRID Medio Ambiente tendrá tolerancia «cero» con quienes causen incendios forestales, que hasta el 18 de julio ya han quemado en España 41.084 hectáreas, y que, además, en el noventa por ciento de los casos tienen a la acción del hombre como desencadenante, según advirtió ayer la titular de ese Ministerio, Cristina Narbona.

Su departamento trabaja con el Ministerio del Interior «para favorecer las investigaciones policiales, el conocimiento y la penalización de quienes provocan incendios», añadió Narbona, durante una rueda de prensa.

Narbona reconoció que «nuestro código penal establece penas muy severas, pero apenas afectan a un número significativo de personas que provocan incendios, por lo que tenemos, sin ninguna duda, que actuar».

El programa electoral del partido socialista incluía el compromiso de «facilitar y potenciar la labor de los fiscales que llevan causas de delitos contra el medio ambiente», y que es una tarea que Medio Ambiente espera desarrollar junto con el Ministerio de Justicia a lo largo próximos meses, añadió Narbona.

Desde el Ministerio de Medio Ambiente, «no podemos tolerar acciones violentas» como lo son los incendios porque causan daños personales y materiales, ni tampoco que queden «impunes» quienes los provocan, dijo la ministra, quien instó además a la colaboración «activa» de los ciudadanos para descubrir a los culpables de ese tipo de acciones cuando sean testigos de sus actos.

También desde Medio Ambiente está prevista una campaña divulgativa de prevención, con anuncios en prensa y revistas.

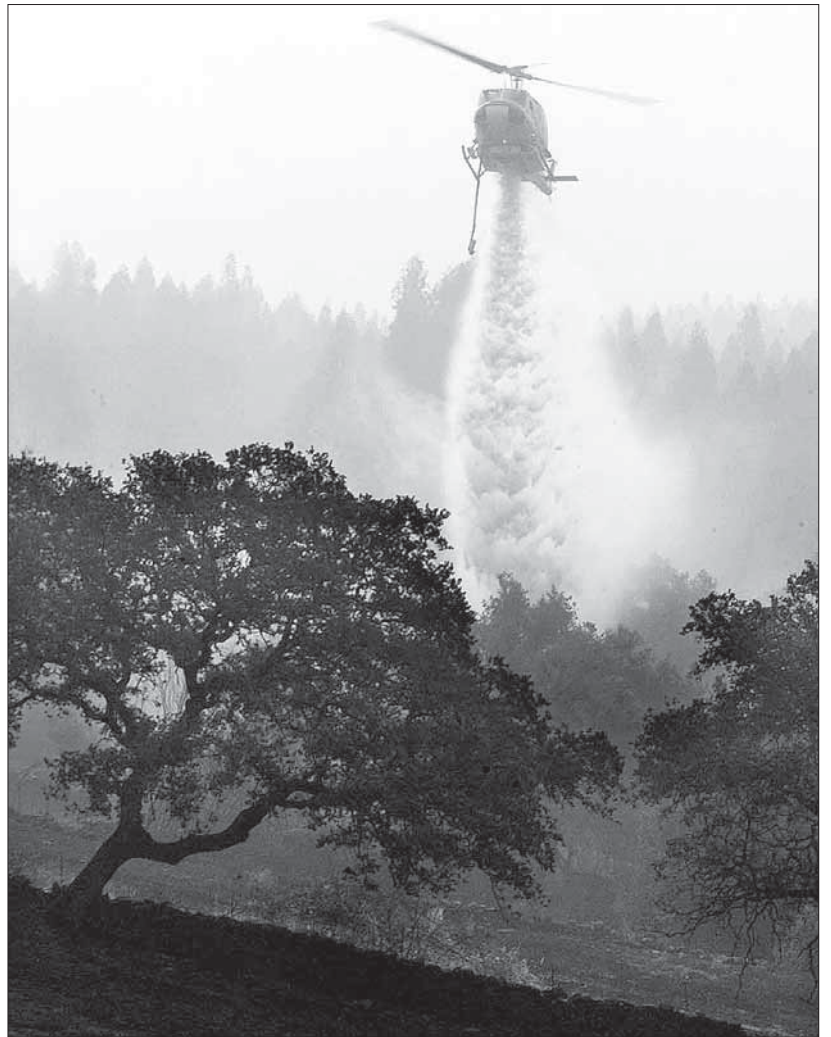
Otra de las tareas pendientes a activar por el Ministerio de Medio Ambiente, según desveló su titular, pasa por «prevenir mucho mejor, con tratamientos adecuados en

plano de selvicultura, la aparición de incendios». Los motivos de la quema intencionada de terreno son principalmente quema agrícola abandonada (22.041 fuegos entre 1994 y 2003); quema para regeneración de pastos (18.841 incendios forestales); pirómanos (7.079); y fuegos relacionados con la caza (2.549).

Para evitar que un terreno forestal quemado cambie su uso, la ministra anunció que promoverá una modificación en la Ley de Montes para que se prohíba el cambio de uso del suelo durante un mínimo de 30 años, e impedir, por ejemplo, la especulación con fines urbanísticos.

Otra de las políticas que impulsará el Ministerio de Medio Ambiente, junto con el de Interior, es la mejor investigación de las causas y persecución de los pirómanos, y la situación del Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (SEPRONA). Junto con el Ministerio de Justicia, el departamento que dirige Narbona, impulsará la labor de las Fiscalías de Medio Ambiente para que investiguen los fuegos. Además, la ministra quiere fomentar la vigilancia de los montes y la educación.

El Plan para la lucha contra incendios forestales de este verano cuenta con 53 aeronaves que el Ministerio de Medio Ambiente pondrá a disposición de las comunidades autónomas para la extinción de fuegos, y 10 brigadas especiales de refuerzo de intervención en grandes incendios que actúan desde 34 bases operativas y están formadas por 447 personas.



Un helicóptero arrojaba ayer su carga de agua sobre los montes que circundan Minas de Río Tinto, en Huelva. / EFE

## La Guardia Civil también verá reforzadas sus competencias para perseguir a los 'pirómanos'

ción de fuegos, y 10 brigadas especiales de refuerzo de intervención en grandes incendios que actúan desde 34 bases operativas y están formadas por 447 personas.

Aparte de las causas humanas existen factores naturales diversos que causan incendios, como el viento y en particular el calor, y en ese sentido, Narbona aseguró que en este momento de altas temperaturas a mitad del verano, se está «en un momento de riesgo, de alta situación de riesgo», especialmente en el Mediterráneo.

## Más superficie quemada que en 2003

Entre el 1 de enero y el 18 de julio de este año han ardió 41.084 hectáreas de superficie forestal, frente a las 31.900 del mismo periodo de 2003. La media del decenio en este periodo es de 75.745 hectáreas quemadas. En estos meses se han registrado cuatro incendios forestales de más de 500 hectáreas y 3.982 de más de una hectárea. La mayor parte de la superficie forestal quemada ha sido de matorral y monte abierto con 23.956 hectáreas del total.

Según el informe *Incendios Forestales. Causas, situación actual y propuestas*, presentado ayer por WWF/Adena, se desconoce el 70% de las causas que provocan los incendios, a pesar de que la identificación de las motivaciones resulta «fundamental» para identificar, perseguir y castigar a los culpables, según explicó Raquel Gómez, de Adena. De hecho, sólo el uno por ciento de los incendios acaba con alguna detención.

# Unos contenedores provocaron el fuego de Huelva, que ya arrasa 5.000 hectáreas

AGENCIAS / HUELVA-MADRID

El incendio que se declaró el martes por la tarde en la localidad onubense de Minas de Riotinto aún no ha sido controlado y ya ha arrasado cerca de 5.000 hectáreas de encinas, matorral, alcornoques y eucaliptos. El fuego, que alcanza además la provincia de Sevilla, causó el martes la muerte a dos personas y la intoxicación de otras 125. Además 600 personas han tenido que abandonar sus casas y, pese a que avanza con

velocidad, la Junta de Andalucía espera poder controlarlo en las próximas horas. Más de 30 medios aéreos intentaban desde primera hora de ayer extinguirlo.

Uno de ellos, un helicóptero del Infoca cayó las 17:00 horas sobre el pantano de Berrocal, en un accidente en el que el piloto resultó ileso. El piloto pudo controlar el aparato y logró un aterrizaje de emergencia sobre el pantano, por lo que sólo se produjeron daños materiales.

La «potencia inusual» de este fuego ha alcanzado un perímetro de 37 kilómetros, 17 kilómetros de longitud y las llamas han llegado a los 50 metros de altitud, con lo que ha arrasado pinares, matorral, eucaliptos, alcornoques y encinas convirtiéndose en el incendio más importante registrado en Andalucía los últimos cinco años. En cuanto la autoría del incendio, todo parece a puntar a que las llamas se iniciaron por la quema de tres contenedores de

basura en la zona de Los Cantos, según informó la brigada de investigación de la Junta andaluza. Todavía no hay ningún identificado ni detenido.

Pero Andalucía no es la única comunidad azotada por el fuego. A primera hora de la tarde se declaró un incendio entre los municipios zaragozanos de Uncastillo y Sos, al parecer provocado por una cosechadora y en Galicia arden cuatro zonas de Ourense, Lugo y Pontevedra.



## Aguirre propone un pacto por la Sanidad que garantice el sistema

La presidenta de la Comunidad de Madrid pide a Zapatero 835 millones de euros para compensar el déficit de 2002 y 2003

• Durante la reunión la presidenta señaló a Zapatero «el malestar» madrileño ante el «sistema de financiación a la carta» de algunas comunidades autónomas.

EFE / MADRID

La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, propuso ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, la firma de un pacto por la Sanidad, similar al Pacto de Toledo, que garantice la sostenibilidad y estabilidad del sistema e involucre a todos los partidos que gobiernan en las autonomías.

Aguirre hizo esta oferta a Rodríguez Zapatero en la reunión que ambos celebraron ayer durante tres horas, dentro de la ronda de contactos que el presidente del Gobierno mantiene estos días con los presidentes autonómicos.

La jefa del Ejecutivo regional obtuvo en su primer encuentro oficial con Zapatero algunos compromisos del presidente, como permitir la participación de la Comunidad de Madrid en la Operación Campamento, concederle «poder decisivo» en inversiones futuras en la red de Cercanías o reforzar las plantillas del Cuerpo Nacional de Policía y de la Guardia Civil, según dijo el ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla.

Aguirre entregó una carta a

Zapatero en la que expresaba el «malestar» del equipo de Gobierno de la región madrileña por las declaraciones del delegado del Gobierno en Madrid, Constantino Méndez, contra las Brigadas Especiales de Seguridad Ciudadana de la Comunidad de Madrid (Bescam), un proyecto que el presidente se comprometió a «estudiar a fondo», así como a «involucrar a la Comunidad» en esta materia, cuyas competencias corresponden al Gobierno de la nación, recalco Sevilla.

En el encuentro, la presidenta reclamó 835 millones de euros que, según dijo, «deuda» el Gobierno central a la Comunidad de Madrid en concepto de «déficit de financiación» del ejercicio 2002-2003, derivado del crecimiento de la población que acarrea mayor gasto sanitario y farmacéutico.

Aguirre basó su reclamación en la ley de cohesión del Sistema Sanitario, mientras que Sevilla anunció que en septiembre se pondrá en marcha el Consejo de Política Fiscal y Financiera, en cuyo seno se tratará la mejora del sistema financiero de cada autonomía, incluida la sanidad.

El ministro subrayó la voluntad de «diálogo y cooperación» del presidente Zapatero con las autonomías y su interés por alcanzar acuerdos desde el «entendimiento» y nunca de «desde la descalificación, el enfrentamiento o el abandono de conferencias sectoriales», en referencia a los consejeros del PP que se ausentaron del Con-



José Luis Rodríguez Zapatero saluda a Esperanza Aguirre en La Moncloa./EFE

sejo Interterritorial de Salud. Zapatero, según dijo Sevilla, expresó su preocupación por la dificultad para acceder a una vivienda en Madrid, informó a la presidenta del «plan de choque» del Gobierno a escala nacional y señaló que en la Operación Campamento se prevé la participación de la Co-

munidad de Madrid.

En lo que se refiere a infraestructuras, la presidenta trasladó a al presidente del Gobierno «la necesidad de planificar» las carreteras radiales R-1 y R-6, de cara a futuros desarrollos urbanísticos, de cerrar la M-50 mediante un túnel bajo el monte de El Pardo.

### Otros asuntos

La presidenta señaló que había transmitido a Zapatero «el malestar» del Gobierno madrileño ante el «sistema de financiación a la carta» de algunas comunidades autónomas y el traslado a Cataluña del Mercado Nacional de las Telecomunicaciones sin «una reflexión ni un consenso previos».

Manifiestó que el presidente garantizó que no se hará ninguna modificación fuera del Consejo de Política Fiscal y Financiera y dijo que, por su parte, había indicado a Zapatero que el Gobierno de Madrid «se encuentra muy a gusto en su encaje en España» al contrario, señaló, «que otros presidentes».

Las divergencias sobre el modo en que se ha suspendido la aplicación de la LOCE o el proyecto de llevar el Metro de la antigua a la nueva terminal del aeropuerto de Barajas.

### EDUCACIÓN

## San Segundo anuncia reformas en la Ley Orgánica de Universidades

EFE / MADRID

La ministra de Educación y Ciencia, María Jesús San Segundo, anunció ayer en su primera reunión con el Consejo de Coordinación Universitaria que a partir de septiembre se iniciará el proceso de reforma de la Ley Orgánica de Universidades (LOU) para que haya una nueva en diciembre de 2005.

En su informe ante el Consejo, máximo órgano consultivo y de coordinación del que forman parte todos los rectores de las universidades españolas, San Segundo ha afirmado que la LOU, aprobada en 2001, debe cambiarse porque «quebró el consenso» de la comunidad universitaria y «no aportó soluciones duraderas».

San Segundo pretende el máximo acuerdo en la reforma, orientada, fundamentalmente, el proceso de habilitación de los profesores universitarios y las pruebas de acceso de los estudiantes.

La ministra expuso ante el Consejo, del que forman parte también los responsables de la enseñanza universitaria en los Consejos de Gobierno de las autonomías y 21 miembros designados por el Parlamento y el Gobierno, que además impulsará el desarrollo del Espacio Europeo de Educación Superior y que se elaborará, en los próximos meses, un marco de referencia para la financiación de los centros públicos.

El propósito del Ministerio, dijo, es aprobar los Reales Decretos que regulan la estructura de las enseñanzas y los estudios de grado y postgrado en los próximos seis meses, y a continuación empezará el proceso de definición del mapa de titulaciones.

Las reformas, dijo, se centrarán en «solucionar» algunos de sus aspectos más conflictivos, como la habilitación del profesorado, aunque recalco que es consciente de que el sistema «no puede verse inmerso, otra vez», en un nuevo proceso constituyente que altere y dificulte su normal desarrollo, por lo que «se llevarán a cabo con el máximo acuerdo de los sectores implicados».

Afirmó que en la selección del profesorado funcionario, la habilitación «se ha revelado costosa e ineficaz», tanto desde el punto de vista de recursos humanos como económico; por ello, en octubre propondrá al Consejo un modelo de acreditación «ágil» que valore el mérito y la competencia de los aspirantes.

## Tráfico exonera a los taxis de utilizar las sillas para los niños en trayectos urbanos

EFE / MADRID

La Dirección General de Tráfico remitió a sus jefaturas provinciales una instrucción para que se aplique una excepción a los taxis sobre la obligación de utilizar sillas de retención infantil, siempre que se trate de trayectos en el área metropolitana y los niños viajen en los asientos traseros.

Así lo explicaron fuentes de la DGT al ser preguntados por la solicitud de la Confederación del Taxi de España al director general de Tráfico, Pere Esteve, de re-

visar la Ley para adaptarla al gremio y «poder ofrecer un mejor servicio».

La instrucción sobre aplicación de la obligatoriedad de sistemas de retención infantil fue enviada a las jefaturas provinciales el pasado 17 de junio.

La misma indica que de acuerdo con el Reglamento General de Circulación es obligatorio que los niños menores de tres años, que ocupen los asientos traseros, lo hagan utilizando sistemas de sujeción homologados adaptados a su talla y a su peso.

No obstante, añade que se está en proceso de transposición al completo de la Directiva 2003/20 de la Comunidad Europea, cuya fecha límite está fijada en el 9 de mayo de 2006, en la que se prevé que los estados miembros establezcan excepciones y permitan que no sea obligatorio utilizar el dispositivo de retención para niños cuando estos viajen en taxi por zona urbana en los asientos traseros.

Por ello, la instrucción agrega que entendiéndose que una aplicación estricta de la norma gene-

raría sin duda una grave problemática y en previsión de que tal excepción, prevista por la Directiva, sea recogida por la normativa española, la DGT estima procedente anticipar su aplicación haciendo una interpretación extensiva de la exención ya prevista en el artículo 119 del Reglamento, relativa a los conductores de taxi.

Se refiere a que también existe una excepción de cumplimiento por parte de los taxistas de la obligatoriedad de uso del cinturón.

► POSGUERRA IRAQUÍ

## Al menos 68 personas mueren al estallar un coche bomba en Baquba

Otros cien iraquíes resultaron heridos en el mismo atentado que se produjo en las inmediaciones de una comisaría de Policía

• El viceministro de Asuntos Exteriores, Hamid al-Bayati, dice que «los terroristas quieren mostrar que el Gobierno es incapaz de proteger al pueblo, pero no ganarán la partida».

JAVIER MARTÍN (EFE) / BAGDAD

Una nueva jornada de extrema violencia sacudió ayer Iraq, en el día que se cumplía un mes desde el traspaso de soberanía de las tropas de ocupación a un Gobierno interino. La tragedia más cruenta ocurrió en la ciudad de Baquba, a unos 60 kilómetros al noreste de Bagdad, donde un atentado suicida con coche bomba segó la vida de 68 personas y causó heridas a más de un centenar, según cifras del Ministerio de Salud iraquí.

El número final de víctimas mortales podría elevarse, ya que muchos de los heridos están muy graves», subrayó el doctor Ahmed Fuad, responsable del hospital general de Baquba.

El objetivo del ataque volvió a ser la población iraquí, en especial las fuerzas de Seguridad, tildadas por los insurgentes de «traidores colaboracionistas».

«Lo que persiguen los terroristas es sabotear el trabajo de la Policía, aterrorizar a los ciudadanos y mostrar que el Gobierno es incapaz de proteger al pueblo. Pero no nos ganarán la partida», advirtió el viceministro iraquí de Asuntos Exteriores, Hamid al-Bayati.

La mayor tragedia del último mes se desató sobre las nueve de la mañana, cuando un coche cargado de explosivos conducido por un joven estalló frente a la comisaría de Policía de Al-Nadja, en el centro de Baquba.

A esa hora, decenas de personas, muchos de ellos jóvenes, hacían cola a la puerta de un vecino centro de reclutamiento de la Guardia Nacional iraquí, con la esperanza de ser admitidos como aspirantes a policía.

La explosión causó un profundo cráter en la calzada y alcanzó de lleno a una furgoneta de transporte público, que quedó totalmente destrozada y en la que viajaban 21 de las víctimas mortales, según explicó el comisario de Policía de la provincia de Diyala, el coronel Walid al-Azawi.

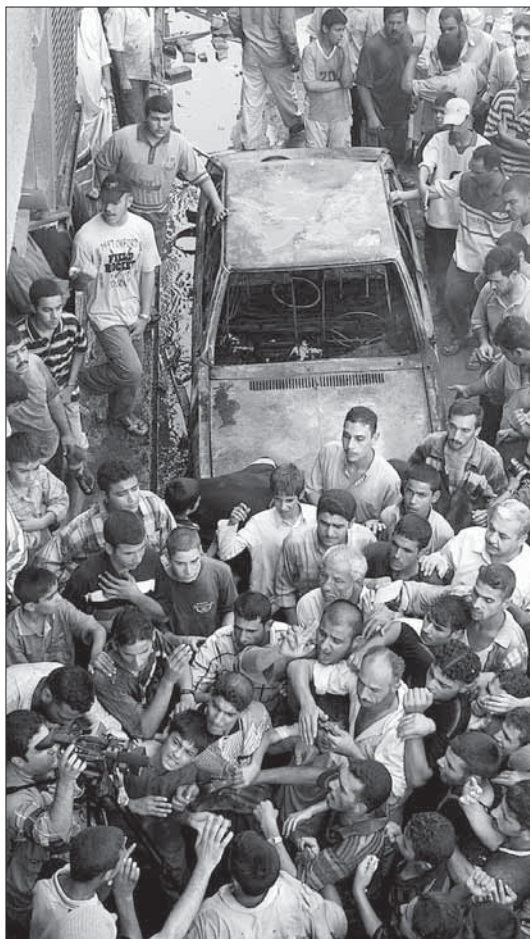
El mismo lugar fue escenario de un ataque similar a principios del pasado mes de abril, atentado en el que murieron tres policías iraquíes y cerca de una decena de personas resultaron heridas. Baquba están en el interior del «triángulo suní», una región al norte de Bagdad que se ha erigido como cuna y corazón de la resistencia.

**ATAQUE CON MORTEROS.** Horas después, varios proyectiles de mortero cayeron en un barrio del norte de Bagdad y mataron a dos civiles e hirieron a otros cinco. Los proyectiles impactaron contra dos vehículos aparcados.

Más al sur, siete soldados iraquíes y 35 insurgentes murieron en un encarnizado combate en el que también participaron fuerzas de la Coalición, según fuentes militares polacas. La batalla se libró en la provincia de Al-Wahda, en la carretera que une Bagdad con la localidad sureña de Kut.

Enfrentamientos similares entre tropas estadounidenses y grupos de insurgentes se desataron en la ciudad de Ramadi, dentro del «triángulo suní», en los que resultó herido un piloto de helicóptero.

Además, una mujer murió y otros siete civiles resultaron heridos al caer sobre su vivienda un proyectil de mortero, que al parecer iba dirigido hacia un campamento militar de EEUU. En la ciudad septentrional de Kirkuk, dos hombres murieron al estallar el artefacto que manipulaban y trataban de colocar junto a un tramo de oleoducto. En la localidad de Balad-Ruz, al noroeste de Bagdad, un soldado estadounidense murió y tres resultaron heridos al explotar una bomba al paso de su convoy.



Varios iraquíes muestran su rabia tras el ataque con morteros en Bagdad. / EPA

### Una empresa jordana cede al chantaje

La compañía jordana *Al Mawje Contracting Co.* decidió ceder ayer a las exigencias de los secuestradores de dos camioneros jordanos en Irak y suspender sus actividades en ese país. «La decisión de suspender nuestras actividades y retirar a nuestro personal tiene como objetivo salvar la vida de dos empleados secuestrados», aseguró la nota firmada por el director de la compañía, Rami Owais. Los dos ciudadanos jordanos, Fayed Adwan y Ahmed Husein, fueron secuestrados el pasado lunes por las *Brigadas de los Muyahidin*.

También ayer, un grupo armado secuestró a los hijos del gobernador de la ciudad de Ramadi, al oeste de Bagdad, informaron fuentes oficiales. Varios hombres, vinculados al parecer con la resistencia, entraron en la casa y secuestraron a los tres hijos del gobernador, sin que se hayan proporcionado más detalles sobre la acción. EFE

División en la OTAN sobre dónde debe entrenarse a las fuerzas iraquíes

EFE / BRUSELAS

Los miembros de la OTAN dieron ayer muestras de no haber superado su división interna sobre cuál ha de ser la actuación aliada en la crisis de Iraq, al no ser capaces de definir las modalidades de la misión de entrenamiento de las fuerzas de seguridad iraquíes que la organización tiene encomendada.

El Consejo del Atlántico Norte, formado por los embajadores de los 26 países de la OTAN, debatió en dos sesiones, una matinal y otra vespertina, los detalles de esta misión, que los jefes de Estado y de Gobierno acordaron en junio en Estambul.

El principal punto de discordia fue la posibilidad de que la iniciativa implique el despliegue de efectivos de la OTAN en el propio Iraq, según responsables de la Alianza. Mientras Estados Unidos es partidario de que la bandera aliada ondee en territorio iraquí, varios países, principalmente Francia, son reticentes a esta idea y prefieren circunscribir la misión a actividades de entrenamiento en los países aliados.

El pasado lunes, el secretario general de la OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, dio por sentado que la instrucción de las fuerzas «tendrá lugar dentro y fuera del país». Sin embargo, la fórmula con la que se aplicará este principio no pudo ser definida ayer.

Un primer intercambio de opiniones, celebrado durante las sesiones matinales del Consejo Atlántico, dejó clara la distancia entre las partes, por lo que los embajadores decidieron convocar una reunión extraordinaria por la tarde, que tampoco arrojó resultados definitivos. «Hay cuestiones que necesitan ser discutidas más profundamente, en particular el entrenamiento fuera o dentro de Iraq», aseguró un responsable de la Alianza al término de los debates. Hoy se retomará el debate.

### LOS ATENTADOS MÁS ANGRIENTOS DESDE QUE FINALIZÓ LA GUERRA

#### Más de 500 muertos en los siete peores ataques de la resistencia

Estos son algunos de los atentados más sangrientos registrados en Iraq desde que terminara la guerra, el 1 de mayo de 2003:

• **29-08-03.** Ochenta muertos, entre ellos el máximo líder chiíta, Al Hakim, al explotar un coche bomba en Nayaf.

• **27-10-03.** Cincuenta y siete muertos y 240 heridos, en una oleada de atenta-



Atentado en Nayaf, que causó 80 muertos./EPA

dos coincidiendo con el inicio del mes de Ramadán.

• **12-11-03.** Treinta y dos muertos, diecinueve de ellos italianos, al explotar un camión bomba en Nasiriya.

• **01-02-04.** Setenta muertos en Erbil, al estallar las cargas que dos suicidas llevaban adheridas a su cuerpo.

• **10-02-04.** Cincuenta muertos al estallar un coche bomba en Iskandariya.

• **02-03-04.** Ciento setenta y un muertos al inmolarse varios suicidas en Kerbala y Bagdad.

• **21-04-04.** Setenta y tres muertos en un cuádruple atentado suicida en Basora y en una localidad adyacente.



## A las ocho de esta tarde comienza el partido Segoviana-Getafe

Andrés Peiro cuenta con todos los jugadores de la plantilla, que serán los mismos que hagan frente a los encuentros de la temporada regular y de la pretemporada

• Tampoco llega este encuentro de hoy en La Albuera con tiempo suficiente de entrenamiento para los azulgrana, que solo han entrenado tres días de la presente semana.

JOSÉ M. MARTÍN /SEGOVIA

"Cierto que el partido nos llega excesivamente pronto, pero dado que lo vamos a jugar trataremos de sacar las mejores conclusiones posibles". Andrés Peiro, que continúa al frente del conjunto azulgrana, comenzó los entrenamientos de la plantilla el pasado lunes tras los prolegómenos de la presentación y así ha continuado hasta ayer miércoles.

Pese a que en la citada presentación no estuvieron Barto y Javi, en ambos casos sí jugarán el partido de esta tarde, 20,00 horas, frente al Getafe. "Barto tenía problemas para poder dejar su trabajo a la hora que citamos a los jugadores y Javi estuvo en el sepelio de un familiar muy cercano y, como es normal, me pidió permiso y se lo concedí".

La Segoviana, como seguramente hará el Getafe, dará tiempo de juego a todos los convocados, por lo que en cada uno de los tiempos del partido jugará un once diferente. En los gimnásticos entrarán como nuevos, aunque algunos no lo sean tanto, el defensa Cuco que llega del Numancia B; los ex jugadores del Monteresma Víctor Pérez y Mario, y César del juvenil nacional del equipo

de la Gimnástica Segoviana.

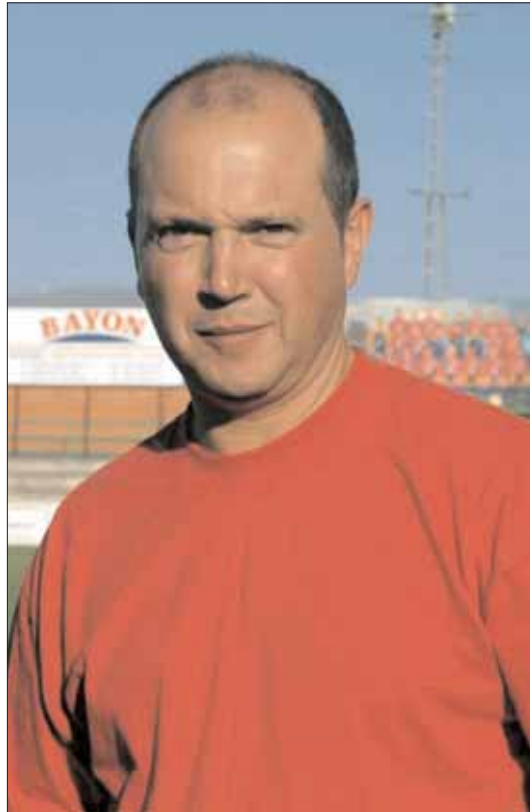
En el Getafe jugarán todos los jugadores que están realizando su pretemporada en Segovia desde el pasado día 22. Para ellos será el primer encuentro amistoso de pretemporada, "que nos servirá para poner en práctica lo que hemos estado trabajando", en palabras de su entrenador Quique Sánchez Flores. La única baja es la de Alberto Ruiz, si bien hay otros jugadores que al no haber entrado aún en el ritmo de trabajo del grupo, podrán jugar, pero pocos minutos.

El partido será dirigido por el colegiado segoviano Manso García, con los auxiliares Sanz y Arribas.

El equipo gimnástico tiene otros compromisos de su calendario pretemporada. Así, el próximo domingo, 19,30 horas, recibirá también en La Albuera al Poli Ejido. El conjunto de la localidad almeriense entrena en Los Angeles de San Rafael a las órdenes del entrenador Pepe Mel.

Comenzarán de esta forma los azulgrana los encuentros del mes de agosto. El día siete juegan en El Hoyal frente al Cantalejo. Se desplazarán a Las Rozas el día 11 para jugar con con el conjunto de tercera división de la localidad. El sábado 14 también tendrán desplazamiento. En esta ocasión a Cuéllar, donde en Santa Clara jugarán con el conjunto de liga provincial.

En su periplo de encuentros por la provincia jugarán en el campo de Los Pinos de San Rafael con el Espinar San Rafael, que es equipo de regional preferente. El día 21 reciben al Parla en La Al-



Andrés Peiro repite en el banquillo de la Segoviana / FERNANDO PEÑALOSA

buera y cierran la pretemporada con el tradicional trofeo San Luis en el campo de El Hospital fren-

te al CD La Granja, que esta temporada será el filial de la Segoviana en regional preferente.

### OFERTAS

Para Barto, Ricardo y Andrés Peiro

La excelente temporada deportiva que realizaron los jugadores de la Segoviana, hizo que cuando acabó la campaña algunos de ellos, incluido el entrenador, tuvieran ofertas para marchar a otros conjuntos. Entre ellos estaban Barto, Ricardo y el propio entrenador. Ninguno de ellos, pese que en algunos casos les ofrecían más dinero, aceptaron cambiar de colores.

### DAVID DURÁN

El Valladolid podría ser su equipo

No hay nada firmado, pero sí existe un claro interés en el Valladolid por incorporar a sus filas a David Durán, un excelente portero al que lo único que le ha faltado ha sido suerte en el fútbol, porque condiciones le sobran. Una vez que la Segoviana le dijo que no contaba con el, el guardameta ha buscado acomodo. Puede estar en segunda división.

### PORTEROS

En el primer equipo solo habrá dos

Jordi y Lucky serán los porteros de la Segoviana. No se cubrirá, de forma directa, la baja de Durán, si bien el entrenador cuenta, si fuera necesario, con el portero del equipo filial y el del juvenil nacional. Este último ya entrenó la pasada temporada con la primera plantilla. Jordi, con el que existían dudas sobre su continuidad, ha dejado constancia de que sigue.

### SUB 23

A la Segoviana solo le falta uno

Los equipos de tercera división han de tener en su plantilla, cuando menos, seis jugadores menores de 23 años. La Segoviana cuenta ahora con cinco, Mario, César, Segovia, Víctor Pérez y Coco. El sexto puede ser Luis Miguei, defensa del Coca que ha de esperar la notificación de la Federación sobre su tiempo de permanencia en España, ya que es portugués.

### CHEMA

Será también el fisio de la plantilla

El jugador abulense de la Segoviana, Chema (José M. González Robledo), compatibilizará las funciones de jugador con las de fisioterapeuta de la plantilla. Ciertamente es que, debido a que es jugador en activo, habrá otro compañero de profesión que se siente en el banquillo durante los encuentros. Es, no cabe duda, un caso curioso dentro del amplio mundo del fútbol.



Javier Hernán dirigió el encuentro Segoviana-At. de Madrid / KAMARERO

## El árbitro segoviano Javier Hernán asciende a tercera

J. M. M. /SEGOVIA

Desde el la temporada 94/95 el Comité de Árbitros de Segovia no contaba con ninguno de sus colegiados en categoría nacional. El último fue Jesús M<sup>a</sup> Martín Llorente, ahora presidente del citado Comité, y luchador incansable por conseguir para el colectivo que representa lo mejor.

Así, después de nueve años buscando esa posibilidad, la ocasión ha llegado de la regularidad en su trabajo de Javier Hernán. La pasada temporada ocupó el puesto quinto de los sesenta colegiados de la regional preferente en Castilla y León, por lo que fue uno de los quince que acudió a las

pruebas celebradas en Valladolid, donde acabó también en quinta posición, siendo el primero de todos en las pruebas físicas. Ayer comunicaba el Comité Regional de Árbitros su decisión de ascender al colegiado segoviano.

Hernán cuenta ahora con veintiseis años y comenzó a dirigir encuentros de competiciones provinciales en 1997. En el año 2001 ascendió a regional preferente. Muestra de su capacidad arbitral son las solo tres temporadas que ha estado en la citada categoría. No es normal que en ese tiempo se consiga la meta que el se había marcado. Seguro que ahora tiene otras.

CICLISMO COMPETICIÓN DE ESCUELAS

# En la prueba regional también los segovianos subieron al podio

La carrera se disputó en la localidad de Navas de Oro, siendo la cuarta puntuable para el campeonato regional, donde acudieron corredores de Salamanca, Ávila y Zamora

• En Navas de Oro se disputó la cuarta prueba puntuable para el campeonato regional de escuelas, donde tomaron parte ciclistas de Ávila, Salamanca, Segovia y Zamora, incluidos en la zona sur a efectos de este campeonato.

**JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA**  
Los corredores de la Escuela Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13, subieron por dos veces al podio en la cuarta prueba de la copa Escuelas de Castilla y León, Zona sur disputada en localidad de Navas de Oro (Segovia), con excelente organización del club ciclista de la localidad peguera.

En la prueba participaron corredores de las escuelas de Avila, Salamanca, Zamora y Segovia, con una amplísima representación de todas ellas. Seguramente la participación más alta de cuantas pruebas se han disputado a lo largo de la presente temporada en las localidades citadas.

Los ciclistas segovianos de la Escuela Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13, con una buena actuación subieron dos veces al podio. LO consiguieron Santiago Martín en alevín de primer año e Iván Peñas en infantil, también de primer año. Carlos Rubio se quedó fuera de podio al ocupar la cuarta plaza.

La clasificación general del trofeo Copa de Escuelas de Castilla y León, después de disputadas las cuatro pruebas de la "zona sur", destacan los siguientes corredores segovianos:

**Principiantes primer año**  
2º puesto, Andrés López Sacristán Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.



Los ciclistas de la Escuela Inmobiliaria Mayorga 53x13 tuvieron una excelente actuación / EL ADELANTADO

**Alevines primer año**  
2º puesto. - Santiago Martín Mateos - Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

3º puesto. - Marcos Rodríguez Sacristán - Club Ciclista Caloco.

4º puesto. - Antonio Yagüe de Castro - Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

**Infantiles primer año**  
4º puesto. - Carlos Rubio López - Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.  
5º puesto. - Iván Peñas Herranz - Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

Del trofeo Copa de Escuelas Castilla y León, restan por disputar la final, que se celebrará el día 11 del próximo mes de septiembre en Avila, en la que participarán todas las escuelas de nues-

tra región, prueba en la que los ciclistas segovianos tienen opciones de subir al podio.

**GANÓ DAVID HERRERO**  
E corredor segoviano del equipo Costa Almería David Herrero se clasificó en primer lugar en la prueba clásica de Ordizia, prueba decana del calendario ciclista para aficionados. El citado corredor se impuso al sprint al ciclista del Relax-Bodysol Gustavo Domínguez y al del Kelme-Comunidad Valenciana, David Lataza. A dos segundos entraron en meta Jon del Río (Costa de Almería-Paternina) y Luis Pérez (Relax-Bodysol). Un nuevo éxito esta temporada de un ciclista segoviano en pruebas clásicas.

**CALENDARIO DE PRUEBAS**  
El próximo fin de semana se van a disputar dos pruebas ciclistas para corredores de las categorías más pequeñas en edad. El sábado se disputa en Cantimpalos la IV edición del trofeo "Joaquín Migueláñez" para la categoría cadete. La prueba comenzará a las 18,00 horas con un recorrido de 52 kilómetros.

También el sábado se desarrollará el trofeo "Parque Robledo" para la categoría de escuelas. Las pruebas se disputa con organización del CD Robledo. Los alumnos de las escuelas segovianas ofrecerán lo mejor del ciclismo de base, que tanto seguidor tiene.

HÍPICA

## Alta participación en el concurso de Cantalejo

**J.M.M. / SEGOVIA**  
Un total de setenta y cuatro caballos tomaron parte en el concurso hípico nacional, categoría "C", disputado el pasado fin de semana en la ciudad briquera. El acondicionamiento llevado a efecto en la pista de pruebas, que supuso una importante mejora, animo a los jinetes a competir en esta prueba que, en un futuro próximo, podría pasar a ser de categoría "B", no antes de que el Ayuntamiento estudie si conviene subir al concurso de categoría.

En la prueba de promoción, con la que se abrió el campeonato, la victoria fue para María Vereterra con "Chiple du Plaisir", seguida de Jimena Fisac con "El Talismán", ocupando la tercera posición Berta Tena con "Princesa".

La prueba del Ayuntamiento de Cantalejo la ganó Eva Alonso con "Jambito", ocupando la segunda plaza Aida Pino con "Mercurio" y la tercera Josechu Verdugo con "Perla Astur".

Se disputó también la prueba patrocinada por la Diputación Provincial con victoria final de Santiago Centenera con "Tirada". El segundo puesto fue para Javier Velasco con "Gipsy King" y en tercera posición Enrique García-Gallardo con "Ronda".

La última prueba del calendario de saltos tubo también como ganador a Santiago Centenera que en esta ocasión llevó de la brida a "Latín". La segunda posición fue también para él montando a "Nilo" y la tercera para Josechu Verdugo con "El Real".

La asistencia de espectadores supero el medio millar, número importante y destacado para este tipo de pruebas, si bien el atractivo estaba garantizado con la presencia de buenos jinetes de la región castellano-leonesa.



¿Tienes un Volkswagen?...

VISÍTANOS... y recibe gratis

UN CHALECO REFLECTANTE EN-471  
REVISIÓN DE 30 PUNTOS A TU COCHE

TALLERES DE MECÁNICA • CHAPA • PINTURA  
EN HORARIO CONTINUADO. Cita inmediata

Pol. Ind. "El Cerro".  
SEGOVIA.  
Telf. 921 44 55 66

**Aupisa**





FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# Edmilson, en la 'samba' azulgrana

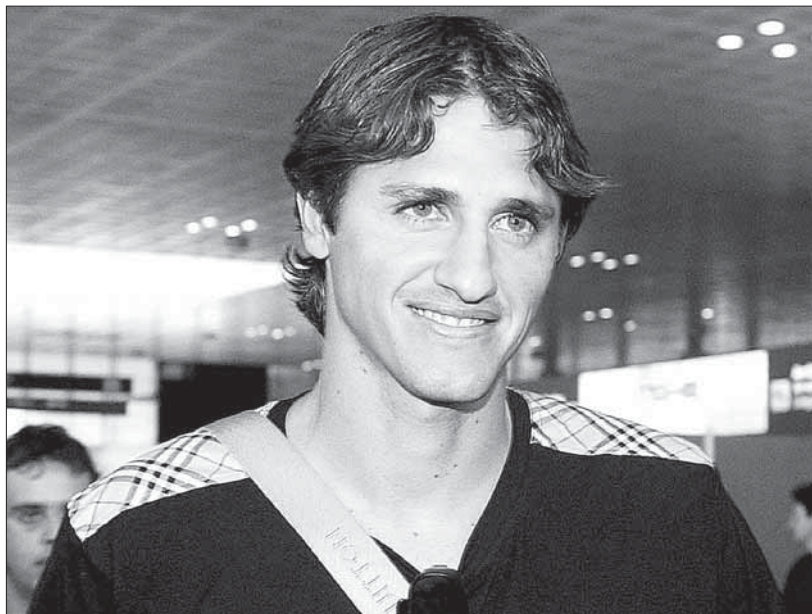
El fichaje del central, que será presentado hoy, eleva a seis el número de brasileños en el Barcelona 2004-05

**TXEMA GARCÍA (EFE) / BARCELONA**  
La llegada del central José Gomes Edmilson, que si pasa las pruebas médicas y concreta todos los detalles de su contrato será presentado hoy como nuevo jugador azulgrana, eleva a seis el número de brasileños del Barcelona 2004-05, configurado para contentar y dar brillo a la estrella Ronaldo de Assis, 'Ronaldo'.

Con Edmilson son cuatro los brasileños fichados esta misma temporada, ya que al central deben sumarse los laterales Sylvio Mendes 'Sylvinho' y Juliano Belletti, además del centrocampista Anderson de Souza, 'Deco', este último nacionalizado portugués y subcampeón de Europa con la selección lusa.

Estos cuatro jugadores se sumarán al propio Ronaldinho y Thiago Motta, otro jugador brasileño, aunque llegado como juvenil a la cantera del Barcelona, de manera que el poder de este país sudamericano crecerá de manera notable en el vestuario azulgrana, en el que solo será superado en número por los españoles.

**BRASILEIRA POR ORANJE.** El elevado conocimiento del mercado brasileño por parte del vicepresidente deportivo del Barcelona, Sandro Rosell (muy vinculado a la selección brasileña en su anterior etapa como alto directivo de la multinacional Nike y de la empresa que poseía los derechos televisivos de los campeones del mundo) ha llevado a buscar entre los jugadores de este país los refuerzos que necesitaba el Barcelona. La mayoría 'brasileira' sustituirá en el Camp Nou al 'oranje', después



El central brasileño del Olympique de Lyon, José Gomes Edmilson, a su llegada al aeropuerto de Barcelona. / ALBERT OLIVE

de que una mayoría de jugadores de ese país fuesen los pesos pesados del vestuario en los últimos años sin que llegasen los títulos. Mientras llegaban los brasileños, el Barcelona se ha ventilado de un plumazo a todos sus holandeses, con excepción del lateral Giovanni van Bronckhorst, quien tras jugar como cedido por el Arsenal la pasada temporada ha sido fichado definitivamente para las próximas

**El Barcelona se ha desquitado de todos sus holandeses, con excepción del lateral Giovanni van Bronckhorst, que ha sido fichado para las tres próximas campañas**

tres campañas.

Otros tres holandeses, Michael Reiziger, Patrick Kluyvert y Marc Overmars, fueron descartados por los servicios técnicos, mientras que Phillip Cocu acabó fichando por el PSV Eindhoven tras no aceptar el contrato a la baja y Edgar Davids aceptó la oferta más suculenta que le hizo el Inter de Milán (ayer presentado en el club italiano).

## Puyol, Xavi y Ronaldinho, capitanes

Los jugadores del Barcelona eligieron ayer a los capitanes del equipo para la próxima temporada, que serán, por este orden, Carles Puyol, Ronaldo de Assis 'Ronaldo' y Xavi Hernández.

Aprovechando la celebración del primer entrenamiento en Seúl con la plantilla al completo, a excepción de Javier Saviola (concentrado con Argentina para disputar los Juegos Olímpicos de Atenas), los jugadores procedieron a votar sus representantes. El más votado de todos fue Carles Puyol, el tercer capitán de la pasada temporada y el heredero natural de la capitania (los dos primeros capitanes de la última campaña, Luis Enrique Martínez y Phillip Cocu, se han marchado del equipo). Por su parte, Ronaldinho y Xavi empataron a votos en la segunda posición, tras lo que el técnico Frank Rijkaard decidió que el brasileño sea el segundo capitán y el catalán el tercero.

Los jugadores brasileños del Barcelona acogieron ayer positivamente el fichaje de otro de sus compatriotas, el central José Edmilson. El lateral derecho Juliano Belletti, que coincidió con Edmilson en sus inicios en el Sao Paulo y posteriormente en la selección brasileña, destacó de él que «es un jugador increíble. Creo que tiene uno de los pasajes largos mejores del mundo».

# El Atlético mete un pie en la final de la Intertoto

Gran debut de Colza y goles de Ibagaza, Torres de penalti y el 'Cholo' Simeone

1	OFK
3	ATLÉTICO MADRID

**OFK:** Damjanac; Ivanovic (Cvetkovic, m.70), Basa, Jokic, Tosic; Simic, Vaskovic, Bakovic, Matic (Bozovic, m.46); Mrdakovic y Kolakovic.  
**ATLÉTICO DE MADRID:** Leo Franco; Contra, Perea, Pablo, Sergi; Simeone, Colza (Gabi, m.80); Aguilera, Ibagaza (Arizmendi, m.73), Musampa; y Fernando Torres (Paunovic, 67).

**ÁRBITRO**  
Nikolay Ivanov (Rusia). Mostró tarjeta amarilla a Contra (m.36) y Sergi (m.36).

**GOLES**  
01 (minuto 18), Ibagaza. 02 (minuto 40), Fernando Torres, de penalti. 12 (minuto 53), Simic. 13 (minuto 66), Simeone.

**EFE / BELGRADO**  
El Atlético de Madrid se colocó con

pie y medio en la final de la Copa Intertoto tras imponerse por 1-3 al OFK de Belgrado, en un encuentro en el que destacó la actuación de Colza, que dotó al juego madrileño de un criterio del que había carecido en anteriores encuentros y que, además, permitió mejorar las prestaciones de los argentinos Simeone e Ibagaza.

La bronca del técnico rojiblanco, César Ferrando, tras la derrota ante el Zlin checo en Madrid pareció surtir efecto en los jugadores rojiblanco, que desterraron de su repertorio los balonzos largos.

Será Ibagaza el encargado de anotar el primer gol del conjunto rojiblanco al transformar un lanzamien-



Fernando Torres sacó en esta jugada un penalti de Damjanac que el 'Niño' no desaprovechó. / EFE

to de falta que se coló por la escuadra derecha.

El premio del que privó el árbitro a Colza al anularle un gol legal en el minuto 12 se lo devolvió con creces el ruso Ivanov a Torres a los cuarenta minutos al conceder un más que discutible penalti que el internacional transformó.

Una ventaja que quizá hizo re-

lajarse en exceso al Atlético al inicio del segundo tiempo, circunstancia que no tardaron en pagar por medio del tanto de Simic, que culminó un contragolpe propiciado por un mal saque de esquina.

El gol del OFK hizo aflorar los nervios en el conjunto rojiblanco, una tensión que a punto estuvo de costar al Atlético un segundo tanto

apenas dos minutos después.

Este susto hizo reaccionar a los colchoneros, que de nuevo se volvieron a agrupar en torno a Colza, que con un medido pase dio la oportunidad a los sesenta y seis minutos a Ibagaza de inventarse un gran centro, que no desaprovechó Simeone para de cabeza y en plancha firmar el 1-3 definitivo.

POLIDEPORTIVO



La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, junto con el secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky. / EFE

## Sanidad y CSD presentan el Programa Contra el Dopaje

Lissavetzky quiere que España sea un país de vanguardia en esta orden

EFE / MADRID

La Ministra de Sanidad y Consumo Elena Salgado, y el Presidente del Consejo Superior de Deportes (CSD) y secretario de Estado para el Deporte Jaime Lissavetzky, presentaron ayer el Programa de Lucha contra el Dopaje en el deporte, en la sede del Ministerio en Madrid. Lissavetzky, que recordó que desde el CSD se está «impulsando una lucha sin cuartel contra el dopaje», precisó que «se puede llevar a cabo si se ponen los esfuerzos, la voluntad y la coordinación adecuada para hacer un plan que se podría definir de tolerancia cero con el dopaje».

El secretario de Estado para el Deporte insistió en «la voluntad y coordinación» como aspectos fundamentales para erradicar el dopaje y significó unos motivos: «La necesidad de que haya limpieza en las competiciones y la salud del deportista y del conjunto

de los ciudadanos». «Queremos que España sea un país de vanguardia en esta orden, queremos alcanzar a otros como Francia o Italia, y para ello es fundamental la coordinación», reiteró. Lissavetzky concretó que «las medidas que presentamos son de dos tipos, de prevención y de control, con la única idea de demostrar que un correcto entrenamiento, una buena alimentación y un descanso adecuado es mucho mejor que el dopaje».

**CAMPAÑA INFORMATIVA.** «Desde el CSD vamos a organizar una campaña dirigida a grupos sociales que deben tener información de los efectos negativos de la ingesta de este tipo de sustancias. La presentaremos en otoño, y en septiembre editaremos unas guías informativas dirigidas a deportistas federados sobre los procedimientos de control de dopaje y problemas

que generan estas sustancias», comentó.

Lissavetzky avanzó que se va a «optimizar el control desde el laboratorio del CSD incrementando los controles sorpresa fuera de competición y sin preaviso», unos controles que en lo que va de año ya se han incrementado en un 20 por ciento con respecto al anterior. «En 2003 se realizaron 6.800 controles y hasta la fecha de 2004 se han efectuado 5.000 muestras. En cuanto a los controles sorpresa el año pasado se ejecutó un 33 por ciento, mientras que ya se ha hecho el 50 por ciento», dijo. «Se trata de fomentar la investigación», insistió, además de apuntar una última medida: «Se regulará la entrada de productos de supuesta utilidad terapéutica, por lo que todos los equipos extranjeros como nacionales tendrán la obligación de comunicar el contenido exacto de sus botiquines».

MONTAÑISMO ASCENSO AL K-2

## Oiarzabal y Pasabán son evacuados del campo base

EFE / MADRID

Juan Oiarzabal y Edurne Pasabán fueron evacuados del campo base al que regresaron ayer tras alcanzar la cima del K-2 con la expedición del programa de televisión 'Al filo de lo imposible'.

A las 7.30 horas (10.30 en España), los dos montañeros españoles abandonaron en dos helicópteros Lama del ejército paquistaní el campo base, situado a 5.050 metros. Oiarzabal y Pasabán, que forman parte de la expedición que coronó el K2 el pasado lunes a las 5.20 hora local, han sido

trasladados a la población de Skardú, donde otro helicóptero los trasladará a Islamabad, la capital de Pakistán. La llegada a España está prevista para mañana, según informa Radio Televisión Española (RTVE).

El director del programa 'Al filo de lo imposible', Sebastián Alvaro, informó de que las congelaciones de Edurne en los dedos de los pies evolucionan favorablemente con el tratamiento médico preventivo que le han aplicado. Oiarzabal, según el director, «presenta congelaciones de di-

versa consideración en los miembros inferiores que se espera mejoren con el tratamiento médico cuando su cuerpo se recupere del agotamiento sufrido en el descenso del K2 al campo base.

Edurne Pasabán es la primera mujer que consigue coronar «la montaña de las montañas», como se conoce al K-2, y regresar viva al campo base, mientras que para Oiarzabal esta ascensión constituye su vigésimo-primer ochomil. El K-2 no había sido coronado desde hacía tres años.

BALONCESTO LIGA ACB

## El Barcelona se interesa por fichar a Reyes

El pívot internacional del Estudiantes quiere seguir en el club madrileño

EFE / BARCELONA Y ALICANTE

El presidente de las secciones del Barcelona, Josep Maria Bartomeu, confirmó ayer el interés del club azulgrana por fichar al pívot del Adecco Estudiantes y de la selección española Felipe Reyes. «Tenemos una oportunidad de fichar a Reyes», señaló Bartomeu, y el Barcelona intentará aprovecharla por considerar que «puede aportar mucho» a la posición de cuatro que desea reforzar el equipo para la próxima temporada.

Según Bartomeu, ha sido el propio Estudiantes el que ha comunicado su interés en traspasar al jugador, aunque hay varios equipos interesados en su fichaje y el problema puede ser llegar a un acuerdo sobre su precio. El Barcelona ha mantenido ya «los primeros contactos» con el Estudiantes, que espera intensificar. Bartomeu subrayó que «el Barça no es la primera vez que se interesa por Reyes», que destacó que «es un jugador apreciado por los técnicos».

**NO QUIERE IRSE DE MADRID.** El pívot Felipe Reyes, que se encuentra concentrado con la selección española de baloncesto en Alicante, afirmó ayer, respecto al interés que ha mostrado el Barcelona, que «solo pienso en seguir en el Estudiantes». El pívot estu-



El internacional Felipe Reyes (izq).

diantil destacó que, aunque ambos clubes llegaron a un acuerdo de traspaso, también tendrían que contar con su conformidad. «El Barcelona es uno de los mejores equipos de Europa pero yo, ahora mismo, estoy muy bien en Estudiantes, tengo mi vida hecha en Madrid», comentó el jugador. Reyes se mostró preocupado por si la noticia pudiera enturbiar su concentración de cara a los Juegos Olímpicos. «Espero que esto se acabe lo antes posible. Cuanto antes se resuelva, mejor».

BALONCESTO SELECCIÓN

## De la Fuente, Gasol y Garbajosa alaban el trabajo exhibido

Los de Pesquera disputarán un torneo contra Puerto Rico y Brasil en Alicante

EFE / ALICANTE

Jorge Garbajosa, Rodrigo de la Fuente y Pau Gasol destacaron el buen nivel que ha exhibido la selección española en la preparación de los Juegos Olímpicos que realiza el combinado entrenado por Mario Pesquera, aunque recordaron que, hasta el momento, solo han disputado amistosos y que lo importante será ganar encuentros en Atenas. «El equipo va cumpliendo los plazos previstos pero seguimos con los pies en el suelo», comentó Garbajosa. Mientras, De la Fuente también destacó que «de

momento, la preparación va muy bien». Y, Pau Gasol dijo que el torneo alicantino servirá para ver en qué nivel se encuentra el equipo.

**CONCENTRACIÓN.** La selección llegó ayer a Alicante donde permanecerá concentrada durante una semana y disputará un torneo de preparación olímpica ante Brasil y Puerto Rico. El equipo dirigido por Mario Pesquera fue recibido por un nutrido grupo de aficionados alicantinos en las puertas del hotel de concentración.





Los representantes camerales, durante su participación en el curso que acoge La Granda en Avilés. /FOTO: LA NUEVA ESPAÑA

## Las Cámaras de Comercio del Noroeste reclaman un trato igualitario en infraestructuras

La Granda acoge un curso dedicado al Arco Atlántico y dirigido por el catedrático emérito de la Complutense de Madrid Juan Velarde

• El presidente de la Cámara de Comercio de Burgos calificó las deficiencias en las comunicaciones ferroviarias de «decimonónicas».

### AGENCIAS/ICAL / AVILÉS

Presidentes y responsables de las principales cámaras de comercio del noroeste peninsular -Burgos, Bilbao, La Coruña y las tres asturianas- unieron ayer sus voces en el curso, dirigido por el Premio Príncipe de Asturias en Economía y catedrático emérito de la Complutense Juan Velarde, que La Granda (Avilés) dedica esta semana al Arco Atlántico para reivindicar la ejecución de los grandes proyectos de infraestructuras pen-

dientes en su área de influencia y exigir del actual Gobierno «un trato igualitario en materia de comunicaciones al que reciben otras regiones».

El director general de la Cámara de Oviedo, Javier Cuesta, pidió «beligerancia» por parte de las cámaras ante el menor atisbo de incumplimiento de las obras de infraestructuras pendientes en el cuadrante noroeste peninsular. «Nuestras comunidades no pueden quedarse al margen de la vertebración territorial de España».

**DEFICIENCIAS.** El presidente de la Cámara de Burgos y presidente de la Conferencia Internacional de Cámaras del Eje Ferroviario Transeuropeo Atlántico, Antonio Méndez Pozo, puso el acento en las deficiencias de las comunicaciones ferroviarias

del noroeste, que tildó de «decimonónicas». Méndez Pozo advirtió, además, del riesgo de que «se cercene la integración ferroviaria de las comunidades del noroeste en Europa» si prospera la pretendida intención del país vecino de potenciar la conexión ferroviaria con el corredor del Levante español en detrimento del proyecto entre Madrid y Hendaya con conexiones a Galicia, Asturias y Cantabria.

Por su parte, el presidente de la Cámara de Bilbao, Ignacio Echebarría, aportó una advertencia: «El desplazamiento del centro de gravedad económico de la UE hacia el noroeste del continente amenaza con dejar aún más marginado y en declive de lo que ya está al Arco Atlántico. Sólo se evitará con la mejora de infraestructuras».

## El barril de crudo bate records históricos por la crisis de Yukos

### EFE / LONDRES

El petróleo vuelve a batir récords históricos de precio. Ayer en Nueva York el barril de crudo ligero para entrega en septiembre superaba los 43,05, frente al anterior récord de 42,38 dólares, alcanzado el pasado 1 de junio. En Londres, el Brent del Mar del Norte se situó en máximos de los últimos 14 años, alcanzando los 39,60 dóla-

res. Ambas cotizaciones se deben al temor a posibles interrupciones en el suministro por los problemas de la petrolera rusa Yukos y al contexto mundial de fuerte demanda y escasas reservas.

En España, la Asociación de Operadores de Productos Petrolíferos (AOP) advierte que el mercado puede desestabilizarse en el segundo semestre si cae la pro-

ducción del crudo y se mantiene la incertidumbre en Iraq.

El último detonante de la subida del petróleo es la crisis de Yukos, que ayer advirtió que podría detener la extracción y venta de petróleo en los próximos días, ya que sus filiales de producción han recibido una orden que prohíbe cualquier operación que pueda afectar a sus activos.

### CLAVES DEL DÍA

#### ► LABORAL

**BANCA:** Recortó 2.400 empleos en 2003 pese a su récord de beneficios. El buen año que vivieron los bancos en España en 2003, con un beneficio récord de 6.336 millones de euros y con un importante aumento del volumen de negocio, no impidió que estas entidades siguieran recortando su plantilla, que el año pasado bajó en más de 2.400 personas. Así se desprende del Anuario Estadístico 2003 publicado ayer por la Asociación Española de Banca (AEB), que detalla que los bancos que operan en España terminaron el año pasado con 112.047 empleados, frente a los 114.476 trabajadores con los que contaban al término de 2002. La mayor parte del recorte correspondió a los bancos españoles, que pese a incrementar sus resultados un 15,3%, cerraron 2003 con 2.053 empleados menos. La mayor parte de los trabajadores que dejaron estas entidades se acogieron a planes de prejubilación o a bajas incentivadas, que en general se hicieron a edades que rondan los 54 años.

#### ► MACRO

**ESTADOS UNIDOS:** El crecimiento se ralentizó en los meses de junio y julio. La actividad económica en Estados Unidos se ha extendido durante el mes de junio y principios de julio, aunque el ritmo se ha ralentizado ligeramente, debido principalmente a un gasto en consumo más moderado y cierta debilidad en la actividad industrial, según informó ayer la Reserva Federal estadounidense en su *Libro Beige*. El instituto destacó una ralentización de las ventas minoristas, principalmente en el sector del automóvil, que ha vivido un cierto estancamiento. «Los gastos en consumo se moderaron en muchas zonas del país en junio y a principios de julio, tras los fuertes incrementos en primavera», estimó la Fed, que atribuyó esta moderación a un clima «más frío de lo habitual para esta época del año».

#### ► EMPRESAS

**TERRA:** La filial de Telefónica venderá Lycos por un precio de entre 78 y 94 millones de euros. Terra Networks, del grupo Telefónica, venderá su filial Lycos Inc por un precio inicial de entre 95 y 115 millones de dólares (entre 77,9 y 94,3 millones de euros), según comunicó ayer la compañía a la Comisión Nacional del Mercado de Valores. El precio anunciado es inferior al 1% de lo que pagó en 2000. Aunque la empresa no desveló el comprador, la prensa ha adelantado que se trataría de un fondo de ca-



El portal español de internet se deshace de su principal filial.

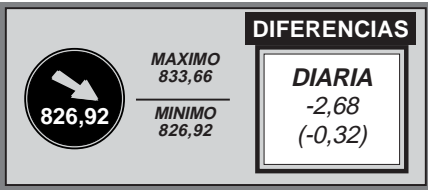
pital riesgo coreano. Telefónica adquirió Lycos en 2000 y para ello realizó una ampliación de capital por unos 12.000 millones de euros que fue aprobada el 8 de junio de 2000, con una emisión de 340,9 millones de acciones, para ser canjeados por títulos de Lycos.

**IBERIA:** La aerolínea incrementa su beneficio un 160% en el primer semestre. Entre enero y junio Iberia obtuvo un beneficio neto atribuido de 76,02 millones de euros, lo que representa un incremento del 160,5% con respecto al mismo período del año anterior, según informó ayer la compañía, que incrementó un 7 por ciento el número de pasajeros transportados en este período, hasta 13,04 millones. El volumen total de negocio de la compañía presidida por Fernando Conte ascendió a 2.296,3 millones de euros, un 3,8 por ciento más, mientras que los ingresos por pasaje se elevaron un 3,7 por ciento, hasta 1.796 millones.

**TELEFÓNICA:** Las ganancias caen un 12 por ciento hasta junio debido al Expediente de Regulación de Empleo. El beneficio neto del grupo Telefónica cayó un 12 por ciento en los primeros seis meses del año hasta los 1.254,2 millones de euros, por el efecto del Expediente de Regulación de Empleo (ERE) en Telefónica de España, que fue provisionado totalmente en este semestre, según informó Telefónica.

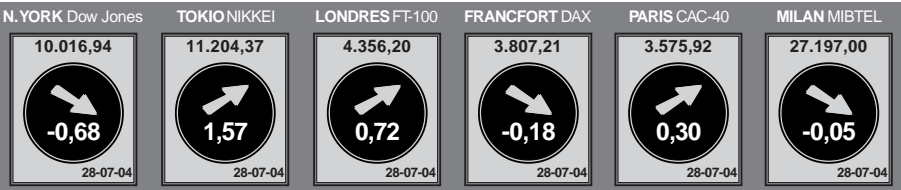
Los datos contabilizados por Telefónica de España indican que se han solicitado adherirse al ERE este año 2.362 trabajadores, para lo que han provisionado en el semestre 653,3 millones de euros, de los que en el primer trimestre se dotaron 185,7 millones.

## BOLSA DE MADRID



## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley, Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	16	-0,37	4.012	16,30	16,00	18,55	14,40
Alkasa	24,17	-0,9	10,075	24,84	24,00	25,70	20,00
Altadis	25,37	-0,7	1.580,080	25,68	25,15	26,74	22,24
Barón de Ley	32,5	-	5,203	32,60	32,50	36,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,1	-	0,27	8,12	8,10	9,39	7,80
Camproff	11,95	-0,25	7,110	11,98	11,82	12,30	9,72
Carrefour	14,94	-0,13	9,821	14,94	14,91	15,79	13,63
Cornifiel	9,19	-	181,741	9,19	9,12	9,85	7,30
CVNE	9,3	-	10,106	9,31	9,30	11,90	9,30
Dogil Int. Fabrics S.A.	4,47	0,45	8,700	4,50	4,40	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,6	0,52	394,617	9,65	9,53	10,23	8,99
Faes Farma	12,39	-0,88	30,967	12,52	12,39	14,48	12,10
Inditex	18,9	1,07	1.218,959	19,00	18,65	19,65	15,39
Neira	3,83	0,52	16,710	3,83	3,75	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,69	-	69,535	0,69	0,68	0,94	0,69
Palermia	6,63	-	0,00	-	0,00	7,20	5,65
Pescanova	15,93	0,19	650	15,93	15,90	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,4	-	234,270	0,41	0,40	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,59	0,78	40,320	2,59	2,51	3,24	2,56
SOS Cuétara	24,78	0,2	16,544	24,85	24,62	24,78	21,60
T. Algodonera	3,02	-0,66	12,404	3,08	3,02	3,48	3,02
Vidrala	11,9	-0,08	9,494	12,00	11,86	13,22	10,80
Viscofán	7,52	-0,92	24,945	7,58	7,51	8,23	7,05
Zeltia	5,26	-	367,626	5,33	5,21	6,03	5,17

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Acerinox	11,46	-0,61	1.061,510	11,62	11,39	47,50	11,46
CIE AUTOMOTIVE	11,19	-3,12	5,555	11,55	11,19	11,75	9,42
Arcelor S.A.	13,11	0,92	892,360	13,27	13,01	15,42	12,60
Azkoyn	6,11	0,83	23,663	6,11	6,02	6,36	4,34
C. Portland	46,51	-1,4	1,862	47,20	46,41	52,20	46,51
CAF	5,7	-	140	57,00	57,00	69,65	54,10
Duro Felguera	5,57	0,18	3,797	5,57	5,56	6,45	5,51
EADS	22,69	1,57	20,334	22,93	22,51	22,98	16,54
Ence	22,39	0,86	10,294	22,50	22,20	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,32	-	18,149	0,32	0,32	0,39	0,32
E. del Zinc	1,74	-2,25	1,738	1,78	1,74	1,91	1,47
Europac	3,48	-0,57	2,143	3,50	3,46	3,91	3,21
Gamesa	11,71	-1,43	832,664	11,99	11,60	37,75	11,47
Global Steel	1,96	2,62	2,300	1,96	1,96	2,00	1,65
Iberpapel	15,25	1,67	1,548	15,30	14,81	16,70	14,98
Lingotes	4,48	-	0,00	-	0,00	5,51	4,70
Mecalux	5,88	-0,17	4,980	5,89	5,83	5,95	3,81
Miquel y Costas	43,45	-0,11	1,073	43,50	43,23	43,50	33,50
N.Montaña	0,34	-	32,110	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,9	-	730	-	0,00	3,37	2,80
Reno de Medici	0,61	-	82,481	0,62	0,60	0,79	0,61
Seda Barna	1,98	-0,5	9,900	2,00	1,98	2,17	1,81
Sniace	0,66	4,76	128,990	0,66	0,64	0,79	0,58
Tafisa	1,04	15,56	1.829,424	1,05	0,90	1,16	0,83
Tubacex	1,59	-1,24	78,591	1,61	1,59	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	5,100	6,00	6,00	8,18	6,00
Ural	5,7	-	1,600	5,70	5,70	7,01	4,50
Uralita	3,11	0,97	213,670	3,12	3,05	3,33	2,89
Volkswagen	33,99	2,91	1,135	33,99	32,67	44,50	44,10
Zardoya Otis	15,81	-0,06	36,065	15,90	15,81	17,56	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3 TV	42,9	2,14	306,012	43,35	42,50	44,71	34,05
Amper	3,6	0,56	110,171	3,74	3,60	4,75	3,58
Avanzit	1,69	-	1.933,906	1,80	1,68	2,42	1,59
Indra	10,36	0,58	717,383	10,41	10,31	11,43	9,90
Jazztel	0,26	-	1.046,883	0,27	0,26	0,38	0,25
Prisa	13,37	0,6	695,623	13,58	13,28	16,20	11,50
Recocoles	5,78	-0,34	158,814	5,80	5,77	7,05	5,42
Sogecable	31,04	0,94	564,449	31,18	30,52	36,99	27,66
Tele 5	1,3	2,04	2.872,182	13,23	12,85	13,50	12,00
Telefónica	11,75	-0,34	35.055,313	11,94	11,75	13,44	11,33

**¿Vacaciones para las caídas? No...**  
Los inversores quieren irse de vacaciones absolutamente tranquilos y la mayoría no están dispuestos a mantener sus acciones en un mercado tan incierto y con tan pocos visos de tener una tendencia definida en lo que resta de verano. ¿Cómo se traduce esto en lenguaje bursátil? En caídas. Con una corriente generalizada de hacer operaciones con un horizonte temporal muy muy corto, el Ibex-35 terminó hoy con un descenso del 0,42 por ciento y se situó en 7.809,10 puntos. Y es que las caídas parecen ser las únicas que no se van de vacaciones y lo peor es que tampoco parecen tenerlo previsto, sino muy al contrario, dan toda la impresión de estar muy presentes en un largo mes de agosto. Aunque como en la Bolsa nunca se sabe, y menos ahora, los inversores tienen una visión mucho más cortoplacista y hoy tomaron sus decisiones únicamente mirando a los resultados empresariales de grandes compañías españolas -no le convencieron mucho-, a la evolución de Wall Street, que comenzó a la baja, y al precio del petróleo, que se elevó hasta rozar los 40 dólares. Entre las compañías que presentaron resultados, Telefónica perdió el 0,34 por ciento, Gas Natural retrocedió el 1,25 por ciento y Endesa se dejó el 0,07 por ciento. El Santander, que todavía sigue en el punto de mira de los inversores tras anunciar la compra del Abbey el pasado lunes, perdió hoy parte de las ganancias conseguidas ayer y se dejó el 1,25 por ciento.

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
28/07/2004	-0,42%	-33,20	7809,10
27/07/2004			7842,30
26/07/2004			7740,90
23/07/2004			7848,80
22/07/2004			7925,20

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Telefónica Móviles	8,28	-1,08	1.152,119	8,47	8,24	9,51	8,25
Tierra	4,88	0,83	684,432	4,88	4,83	5,22	4,80
TPI Pag Amar	5,29	-2,04	1.330,620	5,44	5,28	6,54	4,35

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Construcción</b>							
Acciona	49,25	-1,6	145,004	50,45	49,01	53,85	48,10
ACS	13,59	-0,29	1.065,358	13,75	13,44	42,89	13,50
FCC	29,26	-1,78	275,992	29,85	29,25	31,08	27,60
Ferrovial	35,92	0,59	251,611	36,00	35,30	37,27	22,59
OH	6,01	-1,31	236,601	6,13	6,01	6,89	5,81

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Energía</b>							
Bayar	21,61	1,89	2,002	21,92	21,30	25,80	19,30
Cepsa	29,19	-0,78	8,125	29,49	29,10	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,04	-1,74	911,562	9,21	8,97	9,66	8,22
Endesa	14,87	-0,07	7.266,328	15,10	14,85	16,18	14,01
Gas Natural	19,01	-1,04	757,255	19,40	18,81	21,02	18,43
Huillas C. Cortés	10	-	625	10,00	10,00	11,00	10,00
Iberdrola	16,85	-0,82	6.137,935	17,03	16,81	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,65	-0,15	341,835	13,70	13,60	14,07	12,82
Repsol	17,84	0,34	6.021,452	17,97	17,71	18,48	15,46
Unión Fenosa	17,5	-0,06	662,189	17,54	17,41	18,13	14,31

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios de Mercado</b>							
Abengoa	7,07	-0,7	22,130	7,19	7,07	7,80	5,77
Aberis	13,91	-	1.179,786	13,99	13,85	14,55	11,99
Aguas Bama.	14,02	-0,21	89,334	14,12	14,02	14,50	11,83
Armades	5,21	-1,51	3.013,013	5,33	5,17	5,72	4,31
Befesa	12,4	-	250	-	0,00	13,12	11,67
Inm.Colonial	23,25	-0,43	98,144	23,47	23,05	23,74	19,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios Financieros</b>							
Alba	24,05	-0,7	19,784	24,49	24,05	24,99	22,55
Andalucía	69,3	-	143	69,30	69,00	75,90	68,50
Atlántico	71,79	-	0,00	-	0,00	71,80	65,65
Galicia	20,5	-	0,25	20,50	20,50	20,90	17,30
Popular	44,78	0,63	1.312,284	44,89	44,49	49,90	43,98
Banc Sabadell	15,9	-1,18	834,960	16,20	15,81	19,02	15,42
Valencia	17,49	1,1	11,785	17,55	17,31	18,25	14,55
Banesto	9,09	-1,09	587,886	9,27	9,04	10,52	9,09
Bankinter	30,15	-0,5	224,303	30,48	30,06	34,15	29,80
BBVA	10,79	-0,37	17.880,075	10,92	10,76	11,42	10,22
Castilla	16,5	0,49	1,000	16,50	16,50	18,10	14,20
C. Occidente	28,8	-0,69	6,921	29,25	28,80	29,87	24,44
Corp. Mapfre	9,44	-1,36	404,534	9,68	9,40	12,34	8,93
Cto. Balear	19,4	-2,9	300	19,40	19,40	21,89	18,00
Dinamia	13,1	0,31	4,809	13,20	13,10	14,39	12,50
Fastibex	0,45	-	0,00	-	0,00	0,62	0,45
Gral. Inversión	1,35	-	13,421				





# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

En: **CANTIMPALOS**  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ 902 425 242  
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
E-mail: cns\_adcovs@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

Válidos y asistidos  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico:  
adelantado@eladelantado.com

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Transportes

**EMBE MAIL BOXES ETC.**  
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

☑ Envíos nacional  
internacional urgente.

**ups**  
Teléfono 921 41 31 45  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Gimnasios

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 30 22

## VIAJAR

**Viajes EstivalTour**  
Viaje de Navios

14% Dto. Islas Baleares, Canarias y Caribe  
(Cuba, República Dominicana y Riviera Maya)  
20% Dto. Cruceros Mediterráneo  
15% Dto. Cruceros Caribe y Atlántico  
9% Dto. Costa Cruceros  
5% Dto. en el resto de los destinos.  
\* Set de maletas. \* Consulte condiciones generales

## VIAJAR

**Viajes EstivalTour**

Pº Ezequiel González, 30.  
Telf. 921 41 22 91.  
www.estivaltour.com  
segovia@estivaltour.com

**Box**  
TU MUNDO

**Sala 1**  
Todos los días: 18,00

**Harry Potter**  
No recomendada menores 7 años

**Sala 2**  
Todos los días: 18,30/20,45/22,35  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,30

**Dirty Dancing**  
No recomendada menores 13 años

**Sala 3**  
Todos los días: 18,00/20,10/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,20

**Shrek 2**  
Autorizada para todos los públicos

**Sala 4**  
Todos los días: 18,15/20,15/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,15

**ISI DISI**  
No recomendada menores 13 años

**Sala 5**  
Todos los días: 18,30/21,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,00

**Spiderman 2**  
No recomendada menores 7 años

**Sala 6**  
Todos los días: 19,00/21,30  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 23,45

**La vuelta al mundo en 80 días**

**Sala 7**  
Todos los días: 19,00/21,35  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,10

**Fahrenheit 9/11**

**Sala 8**  
Todos los días: 18,00

**Pinocho 3000**  
Autorizada para todos los públicos

**Seres Queridos**  
No recomendada menores 13 años

**Compra tus entradas**  
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala 1**  
Viernes: 18,00  
Sábado y Domingo: 17,00  
De lunes a jueves: 18,00

**Harry Potter y el prisionero de Azkaban**  
No recomendada a menores de 7 años

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/21,00/00,00  
Sábado: 17,00/19,45/22,30/01,00  
Domingo: 17,00/20,00/22,45  
De lunes a jueves: 18,00/20,45/23,30

**Spiderman 2**  
No recomendada a menores de 7 años

**Sala 3**  
Viernes: 21,30/00,00  
Sábado: 20,00/22,30/01,00  
Domingo: 20,00/22,45  
De lunes a jueves: 21,00/23,30

**Confesiones de una mente peligrosa**  
No recomendada a menores de 18 años

**Sala Zuloaga**  
Viernes: 18,00/20,45/23,30  
Sábado y domingo: 17,00/20,00/23,00  
De lunes a jueves: 20,00/23,00

**Kill Bill 2**  
No recomendada a menores de 18 años





# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

**USA 2**  
Autocasión



**15.900 €**

**MERCEDES S 350 TD**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO Precio: 15.900 €



**4.500 €**

**DAIHATSU FEROZA 1.6**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO Precio: 4.400 €



**5.500 €**

**VOLKSWAGEN POLO 1.9 SDI**  
MOD. 99. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 5.500 €



**5.900 €**

**FORD ESCORT CABRIO XR3i**  
MOD. 96. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 5.900 €



**6.900 €**

**FIAT COUPÉ 2.0 TURBO**  
FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 6.900 €

**OTRAS OFERTAS:**

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV	11.500 €
MERCEDES C220 CDI SPORT COUPÉ	25.500 €
BMW 320 D	19.500 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 D TDI TIPTRONIC	17.300 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI	9.800 €
CITRÖEN C-15 D	2.000 €
AUDI 1.9 TDI AVANT	10.300 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡NUEVAS INSTALACIONES!**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26  
Fax: 921 42 29 90

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**

Chalet individual. 370 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. Parcela de 1.365 m<sup>2</sup>. 3 baños. Garaje 2 vehículos. Excelentes calidades y preciosas vistas.. Ref. 892.

**ZONA RENTE**

Piso de 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 1.156.

**EL SOTILLO**

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 1.124

**ZONA EL CRISTO**

Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

**SAN CRISTOBAL**

Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrillo, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

**01 ALQUILERES**

**ALQUILO HABITACIONES** para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

**ALQUILO TIENDA** muy bien situada en Sepúlveda. Teléfono 921425044 921540025.

**ALQUILO DUPLEX.** Barrio San Lorenzo. 3 Dormitorios, 2 cuartos de baño. 921428517 651857551.

**03 ENSEÑANZA**

**CLASES PARTICULARES,** matemáticas, física, inglés. Recupera en septiembre. Mantenimiento. Teléfono 921427718.

**07 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**CASA DE RELAX.** Discreción, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

**MULATA 25 AÑOS.** 120 de pecho. Duplex, he venido para complacerte. 652721197.

**08 LÍNEA ERÓTICA**

**TERE CASADITA** morbosa mi marido viaja. Busco hombre fogoso. 803523874.

**LORENA JOVEN** morbosa. Supercaliente, conejito húmedo. Adultos. 0.80.105.803400550.

**09 TRABAJO**

**RECONOCIDA EMPRESA** de informática precisa comercial con amplia experiencia en el sector, don de gentes y buena presencia. Imprescindible carnet de conducir y vehículo propio. Remitir Curriculum Vitae: C/ Gobernador Fernández Jiménez, 1, 1º Izq. Ref. RR.HH. M. INFORMATICA.

**MODISTAS** y bordadoras de precisa. Confección ropa infantil. 699385436

**SE NECESITA** cocinero o ayudante de cocina. Buen sueldo. Teléfono 647474049.

**SE NECESITA** persona responsable con experiencia para llevar disco-bar en Fernandez Ladreda. Sueldo más comisiones. Interesados llamar al 921460336 ó 617058588.

**SE NECESITA** comercial de vehículos industriales para concesionario oficial en Segovia. Enviar curriculum al número de fax 921445567.

**SE NECESITAN** camareros y ayudantes de cocina. Teléfono 678522409 (a partir de las 16.30).

**SE NECESITA** camarero para bar- restaurante. Teléfono 921426793.

**SE NECESITA** repartidor de 20 a 25 años. Horario de mañanas. Teléfono 609120990 (a partir de las 19h).

**HOTEL 103** en Guadalajara, necesita camareros/as con experiencia. 949285522.

**SE NECESITAN** camareras para cafetería. Teléfono 921443693.

**SE NECESITA** conductor para trailer. Teléfono 609826846.

**SE NECESITA SEÑORA** para la cocina. Bar la Fontana. Teléfono 921461809.

**11 VARIOS**

**CHICO DE 48 años,** soltero, 1,80 de estatura, buena presencia moreno. Me gusta bailar, el cine, leer, pasear, estar con la familia y con los amigos. Busco chicas de 18 a 40 años, solteras, sin hijos, altas o bajas, rubias o morenas, delgadas, estilizadas, fuertes o macizas, no gordas. Sencilla, sincera, sensata, alegre y comprensiva, para formar familia con la que me comprometo y tenga algún hijo si Dios quiere. Interesadas llamar de lunes a sábados de 9 a 13h y de 17 a 21 horas. Teléfono 921178130 696176885. Si no estoy dejar teléfono.

**12 VEHICULOS**

**VENDO COSECHADORA** de patatas AVR 80 CL mandos eléctricos completamente revisada. Garantía 1 año. Dumagric. Teléfono 983394011 609200588.

**GRAN OPORTUNIDAD** por fuerza mayor líquido BMW 525. TD. Óptimo estado. Llantas, climatizador, ABS. 5.500 euros.

**13 VENTAS**

**Atico**  
Coches, 13. Tlf. 921 44 55 56

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.solexclusivas.com

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
PRÓXIMA PROMOCIÓN  
URBANIZACIÓN DE CHALETS  
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.  
160-170m<sup>2</sup>  
CON PARCELA DE 350m<sup>2</sup>  
Jose Zorrillo, 6  
Tel. 921 443033

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
Chalet 200 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios + Atico  
2 baños - aseo - garaje  
bodega - amplio jardín  
piscina - zonas comunes  
Jose Zorrillo, 6  
Tel. 921 443033

**BENIDORM APARTAMENTOS** vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

**VENDO FINCA** urbana. Armuña. Teléfono 685895447.

**SE VENDE** casa próxima al Acueducto, una planta. 150 M<sup>2</sup> 921433339.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902**  
o entra en msf.es y hazte socio.



**SUPERFICIA**  
**ESPIRDO**  
PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

**PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS**  
jardín privado o terraza  
Ascensor hasta el garaje

**MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES**



**SUPERFICIA**  
C/ CERVANTES 28-3º  
TELE. 921 46 17 41



## TRIANGULO

### PISOS VENTA

#### La Lastrilla

P0217 - A estrenar, extraordinario apartamento de reciente construcción con altísimas calidades.



#### Estación de Renfe

P0884 - Piso en venta de tres dormitorios, baño completo, totalmente amueblado tiene garaje y trastero es totalmente exterior y da a dos calles.



#### Nueva Segovia

P0883 - Piso de tres dormitorios, dos baños cocina amueblada con electrodomésticos, garaje y trastero, BUEN PRECIO.



#### San Cristóbal

P0924 - Piso en venta de tres dormitorios, baño y aseo, la cocina amueblada. Tiene ascensor garaje y trastero, en la urbanización hay piscina.



#### Nueva Segovia

P0491 - Totalmente reformado, perfecto estado, tres dormitorios, garaje y cocina amueblada con electrodomésticos.



#### Puente de Hierro

P0661 - Cerca de la próxima estación del TAV, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Completamente exterior, con o sin muebles. Extraordinario precio



#### San Cristóbal

P0855 - Tres dormitorios, baño y cocina amueblada, esta en una urbanización con jardines, piscina y cancha de tenis.



#### Zona Centro

P0603 - Luminoso, exterior, 3 dormitorios, 2 baños, salón, y cocina amueblada, completamente reformado, calefacción gas ciudad. Consúltenos.



#### Torrecaballeros

P0851 - Pisos de un dormitorio en nueva construcción de próxima entrega. Con garaje, un amplio salón y cocina amueblada.



#### La Granja

P0522 - Bonito piso en el centro del pueblo, 150 metros cuadrados, 4 dormitorios, dos baños y un aseo. Cuenta con garaje y trastero. Ven a informarte!



#### Pso Ezequiel González

P0848 - Espléndido piso en estupenda situación con garaje y ascensor. Tiene cuatro dormitorios, dos baños, salón y la cocina amueblada.



#### Centro

P660 - Piso en una muy buena zona de Segovia, 110 metros cuadrados en cuatro dormitorios y dos baños, calidades de primera calidad.



**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921412090

**donpiso**

esta es su casa

### SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

### NAVAFRIA

386-Casa en el centro del pueblo.  
Una planta, tres dormitorios,  
estufa leña.Garaje. Barbacoa  
DISFRUTE DEL ENTORNO  
921 463 563

### BRIEVA

397- CASA UNIFAMILIAR.  
Una sola planta, 4 dormitorios,  
salón con chimenea, garaje y jardín.  
CONSULTENOS.  
921 463 563

### HONTORIA

394- CASA SEMINUEVA  
de 3 plantas. Con 3 dormitorios.  
Amplio salón. Gran Terraza.  
Garaje 4 coches y lavadero.  
921 463 563

### OCHANDO

283- CASA una planta + buardilla.  
4 dormitorios,vigas madera,  
patio con pozo  
MUY INTERESANTE  
921 463 563

### LOS A. SAN RAFAEL

404- ATICO de un dormitorio,  
cocina americana, salón - chimenea.  
Muy luminoso. Zonas comunitarias  
VISITELO  
921 463 563

### MARUGAN- URB. 7 FUENTES

PARCELAS URBANAS  
DE 2500 M2  
DESDE 30050,60 EUROS  
921 463 563

donpiso **20** aniversario



**SOL**  
INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

### MUY INTERESANTES



#### UNIFAMILIAR EL CARMEN

-REHABILITADA  
-PATIO 70m2  
-POSIBLE 175 m2  
EDIFICABLES  
-COCINA ESTRENAR  
-MAGNÍFICA ZONA  
-BUEN PRECIO



#### PISO EN CONSTRUCCIÓN

##### LA LASTRILLA

-2 DORMITORIOS  
-GARAJE Y TRASTERO  
-COCINA AMUEBLADA  
-CARPINTERÍA ROBLE  
-PARQUET



#### UNIFAMILIAR EL SALVADOR

-COMO NUEVA  
-4 DORMITORIOS  
-3 BAÑOS  
-BODEGA, GARAJE  
-CHIMENEA FRANCESA  
-BALCONES  
-MAGNÍFICAS VISITAS



#### CONDE SEPÚLVEDA (ZONA)

-PISO A ESTRENAR,  
-2 GRANDES DORMITORIOS  
-DUCHA HIDROMASAJE  
-MUY LUMINOSO  
- ARMARIOS EMPOTRADOS  
-AMPLIA COCINA  
-CON TRASTERO



#### DUPLEX LUJO EL SALVADOR

-DUPLEX 162 M2,  
- 6 DORMIT., 3 BAÑOS  
- ASCENSOR  
- MADERAS NOBLES  
- TARIMA IROKO  
- GARAJE Y TRASTERO  
- POCOS AÑOS



#### PISO EN EL CARMEN

- PARA REFORMAR  
- 3 DORMITORIOS  
- MUY LUMINOSO  
- CUARTO TRASTERO  
- POCOS GASTOS CMDAD  
- VÉALO





**RE/MAX Inmobiline**



**ALICIA VELASCO**  
Agente Asociado

**RECIENTE CAPTADO**



**JOSE ZORRILLA,**  
PISO TOTALMENTE REFORMADO, COCINA AMUEBLADA A ESTRENAR, 3 DORM

**RECIENTE CAPTADO**



**SAN LORENZO,**  
PISO DE 2 DORM., 80 M2. AMUEBLADO. TODO EXTERIOR



**YOLANDA GOMEZ**  
Agente Asociado

**RECIENTE CAPTADO**



**SEGOVIA CENTRO**  
APTO. DE 40 M2 CON COCINA AMUEBLADA MUY LUMINOSO

**RECIENTE CAPTADO**



**SANTA EULALIA,**  
PISO DE 2 DORM. CON TERRAZA, AMUEBLADO. BUEN ESTADO

**RE/MAX Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios  
C/ Escultor, Marinas, 12  
921 41 30 09

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

- |  |  |
|--|--|
| <b>ALQUILA LOCAL CÉNTRICO</b><br>40m <sup>2</sup><br>Fachada en Esquina<br>Renta Muy Interesante<br>5245                       | <b>ALQUILA LOCAL Seminuevo en EL CARMEN</b><br>72m <sup>2</sup><br>Acondicionado<br>¡450,76.-euros!<br>5613                            |
| <b>ALQUILA LOCAL de 210m<sup>2</sup> en CONDE SEPULVEDA</b><br>¡FACHADA DE 6m <sup>2</sup> !<br>6578                           | <b>ALQUILA LOCAL zona SANTA EULALIA</b><br>78m <sup>2</sup><br>Acondicionado como Almacén<br>450,76.-euros<br>6593                     |
| <b>ALQUILA LOCAL de 44m<sup>2</sup> en SAN LORENZO</b><br>Semiacondicionado<br>¡RENTA 240.-euros!<br>6959                      | <b>ALQUILA LOCAL Acondicionado junto JOSE ZORRILLA</b><br>124m <sup>2</sup> con 2 serv.<br>¡CUALQUIER CLASE DE NEGOCIO!<br>7261        |
| <b>ALQUILA LOCAL Ideal Oficinas o Academia. 140m<sup>2</sup></b><br>Totalmente Acondicionado<br>SOLO: 840.-€. VISITELO<br>7840 | <b>ALQUILA LOCAL COMERCIAL</b><br>182m <sup>2</sup><br>Gran Fachada Inmejorable Zona CONSULTENOS<br>7343                               |
| <b>ALQUILA LOCAL en EL CARMEN</b><br>115m <sup>2</sup><br>Acondicionado EN ESQUINA<br>Renta: 600.-€<br>7370                    | <b>ALQUILA LOCAL con una superficie de 76m<sup>2</sup></b><br>MUY BIEN SITUADO<br>¡INFORMESE!<br>7522                                  |
| <b>ALQUILA LOCAL Muy Céntrico</b><br>60m <sup>2</sup> en Planta<br>¡IDEAL CUALQUIER NEGOCIO!<br>7783                           | <b>ALQUILA LOCAL Acondicionado JOSE ZORRILLA</b><br>120m <sup>2</sup> Planta Calle<br>+100m <sup>2</sup> Sótano<br>¡SERVICIOS!<br>7835 |

**ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES**

**VIVIENDAS CENTRO DE SEGOVIA RESIDENCIAL ALTOS DE SAN MILLAN**

**¡¡ ABIERTA LISTA DE ESPERA !!**

**921 44 30 31**  
[www.mansino.com](http://www.mansino.com)

Profesionales a su servicio

**Siete Picos Inmobiliaria**

**NUEVA PROMOCIÓN DE 36 VIVIENDAS ESPIRDO**



1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje  
Muy buena situación dentro del pueblo

**¡¡CÓMODA FORMA DE PAGO!!**

Vea los planos, le encantará

**PROMOCIÓN**

**6 únicos pisos San Lorenzo**



Muy buen enclave  
2 y 3 dormitorios  
Excelentes Calidades

**Siete Picos PRECISA**  
**COMERCIALES con experiencia**  
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA  
CV a: C/Cantarranas, 1 40006 Segovia

Le esperamos en:  
**C/ Cantarranas, 1 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**696 95 75 74**

**Siete Picos**

**VENDE FEBIGES**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PISOS Y APARTAMENTOS**

**FEBIGES VENDE**  
apartamento en EL SOTILLO, atico de 50 m<sup>2</sup>, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina.

**FEBIGES VENDE**  
apartamento en ESPIRDO, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina. Estupendo Precio.

**FEBIGES VENDE PISO**  
dos dormitorios, en construcción, atico con amplia terraza, baño + aseo, zonas comunes con padel.

**FEBIGES VENDE PROMOCIONES DE APARTAMENTOS Y PISOS EN LA HIGUERA, ESPIRDO, TORRECAJALLOS, LA GRANJA.**  
CONSULTE PRECIOS Y PLANOS.

**PARCELAS URBANAS**

**FEBIGES VENDE**  
parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m<sup>2</sup>, para hacer dos pareados. Buen precio.

**FEBIGES VENDE**  
parcelas urbanas en Tizneros ( 350 m<sup>2</sup>), Torrecaballeros ( 565 m<sup>2</sup>-647m<sup>2</sup>), Brieva, Basardilla,

**FEBIGES VENDE**  
PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M2, AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.

**VENDE FEBIGES**

**FEBIGESTIÓN, S.L.**  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
DESDE 93.156 €  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)



**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**PROMOCIÓN**  
**12**  
**Viviendas**  
**18**  
**Apartamentos**

**EN EL CENTRO DEL PUEBLO**

**VIVIENDAS**

**2 Y 3**  
**DORMITORIOS**  
**SUPERFICIES**  
**DESDE 80 m<sup>2</sup>**  
**HASTA 114 m<sup>2</sup>**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**  
**DORMITORIOS**  
**SUPERFICIES**  
**DESDE 40 m<sup>2</sup>**  
**HASTA 78 m<sup>2</sup>**

**DESDE**  
**78.000 euros**

**ASCENSOR**  
**GARAJE**  
**TRASTERO**

**Aranguren**  
 Muerte y vida, 10

**CHALET VENTA**  
 TRECASAS chalet cuatro dormitorios dos baños, aseo calef. Individual en construcción en esquina VEN A VERLO

**TORREBALLEROS** chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual amplia parcela garaje para dos coches en construcción VEN A VERLO

**TORREBALLEROS** chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual cocina amueblada jardín VEN A VERLO

**PALAZUELOS** chalet tres dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada bajo cubierta VEN A VERLO

**TORREBALLEROS** chalet cuatro dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada trastero y garaje gran parcela VEN A VERLO

**HONTANARES** chalet de tres dormitorios dos baños y un aseo calef. Individual garaje jardín 162.273,26 Eur.

**TORREBALLEROS** tres dormitorios dos baños calef. Individual amplia parcela, individual VEN A VERLO

**44 03 13**  
**44 04 39**

Busca siempre el punto que garantiza **1** + puntos de venta + puntos de información

**curtidores**  
 INMOBILIARIA

**Promoción de chalets pareados**

**En Hontanares**  
 5 dormitorios.  
 2 baños.  
 Cocina amueblada.  
 En parcela de 350 m<sup>2</sup>.

**Promoción viviendas adosadas**

**En Valseca**  
 3 dormitorios. 2 baños.  
 Patio y garaje.  
 Excelentes calidades.  
 Precio: 153.258 e.  
 C/ Santo Tomás, 5  
**921 41 32 20**

donde tu casa quieraa **\$21** segoen inmobiliaria

**Promociones para todos los gustos**

Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.

**Chalets Adosados y Pareados en Trecasas**

**Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca**  
 C/ Independencia, 14  
**921 430 284**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
 Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**CHALET VENTA**

**NUEVA PROMOCION** de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad..

**NUEVA PROMOCION** de pareados en torrecaballeros, 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades.

**SE VENDEN** chalets en Los Angeles S.Rafael distintos dormitorios y precios, llámenos le informaremos

**SE VENDE** precioso chalet parado en Palazuelos, tres dormitorios, mas bajo cubierta, jardín y terraza."

**SE VENDE** chalet en los angeles de San Rafael, 4 dormitorios con posibilidad de 5, parcela de 3.000 m<sup>2</sup>, excelentes vistas, buhardilla.

**SE VENDE** edificio en Cuellar, planta baja con local de 350 m<sup>2</sup>, total del edificio 800 m<sup>2</sup>, ideal para hosteleria, inmejorable situación.

**SE VENDE** precioso chalet individual en Otero de Herreros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, parcela de mas de 1.400 m<sup>2</sup>, con piscina, excelentes materiales.

**SE VENDE** chalet en revenga, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, jardín de 120 m<sup>2</sup>, muchas mejoras.

**Nueva Promoción Viviendas en el centro de Segovia**

**2 y 3 DORMITORIOS**  
**Garaje**  
**Trastero**

**Excelentes Calidades**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**MAGNÍFICO PISO EN VENTA EN CONDE SEPÚLVEDA,** 4 DORM, 2 BAÑOS, SALÓN Y COCINA AMUEBLADA, PERFECTO ESTADO, CALEFACCIÓN CENTRAL. SUELOS DE PARQUET ¿QUÉ PIERDES POR VERLO?

**EN EL CASCO ANTIGUO EXCELENTE PISO EN VENTA TOTALMENTE REFORMADO MAGNÍFICAS CALIDADES 4 DORM, TRASTERO ¡¡VISÍTANOS!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**EL CARMEN PISO VENTA DE 3 DORM COCINA AMUEBLADA MUCHAS MEJORAS, BUEN ESTADO, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL. PASA POR NUESTRA OFICINA E INFÓRMATE**

**¡¡MAGNÍFICA SITUACIÓN!! EN LA ZONA DE LA PISCINA CUBIERTA PISO DE 2 DORM, TOTALMENTE REFORMADO MUY LUMINOSO INTERESNTE PRECIO ¡¡INFÓRMATE!!**

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**PISO VENTA**  
 La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estupendas zonas comunes

**LOCAL VENTA**  
 BARRIO DEL CARMEN, 126m<sup>2</sup>, ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.

**LOCAL VENTA**  
 La Granja, urbanización San Luis, 100m<sup>2</sup>, acondiciona-do, buena OCASIÓN.

**FINCA VENTA**  
 En Sotosalbos, rústica de 10.900m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**Complejo Residencial "ROBLEDO"** excelentes locales comerciales, desde 40 a 180m<sup>2</sup>.

**PISO VENTA**  
 La Granja, 99m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y tratero.

**PISO VENTA**  
 La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

**NAVE ALQUILER**  
 La Granja, 500m<sup>2</sup>, con oficina y baño.

**PAJAR VENTA**  
 zona de Basardilla, Tenzuela, 100m<sup>2</sup>, con patio de 50m<sup>2</sup>, para rehabilitar.

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO





### Noche de músicos en el 'SuperShow'

*Supershow*, el espacio contenedor de diversión y entretenimiento que presenta Carlos Sobera, con la colaboración de Patricia Pérez, recibe hoy a Alejandro Sanz, Chenoa y Miguel Ángel Muñoz. Sanz se someterá a una peculiar entrevista que realizarán los dos niños del programa, Elisa y César.



### Primer partido del Real Madrid en Tokio

A las 13,00 horas Antena 3 emite el encuentro que del JEF United de Tokio y el Real Madrid, en el estadio Ichitara Green Zone, y que supone el principio de la gira asiática del equipo blanco. JJ Santos y José Antonio Luque narrarán el encuentro y las entrevistas correrán a cargo de JL Jiménez.

### Telecinco emite la película 'Sin escape'

La película dirigida por Robert Harmon y protagonizada por Jean-Claude Van Damme y Rosanna Arquette en 1993, *Sin escape*. Este es un largometraje estadounidense cuenta la historia de Sam Gillen, un convicto fugado. Sam Gillen interrumpe su huida para ayudar a Clydie, viuda con dos hijos.

### 'La sopa boba', en la sobremesa de Antena 3

A las 15,45 horas Antena 3 ofrece un nuevo capítulo de su serie de sobremesa de producción propia *La Sopa Boba*, que narra la experiencia de una mujer, interpretada por Lolita Flores, quien tras su divorcio debe hacerse cargo de un negocio ruinoso, que tratará de sacar adelante.

# 'The O.C.' llega a TVE desde un lujoso barrio de EEUU

La nueva serie, que desde hoy emite La Primera y que es una producción de la Warner Bros, se estrenó en Estados Unidos en 2003 y se ha emitido en varios países europeos

• 'The O.C.' aborda en 27 capítulos de una hora de duración la vida de Atwood, un adolescente de 16 años de clase baja que se va a vivir a la lujosa playa de Newport Beach.

EFE / MADRID

La Primera de TVE estrena hoy, a las 22,00 horas *The O.C.*, serie protagonizada por Benjamin McKenzie, que da vida a Ryan Atwood, un joven de 16 años marginal, cauto pero muy inteligente, que se sumerge en la privilegiada comunidad de Newport Beach y hará cambiar las vidas de los acaudalados vecinos del Orange County (O.C.).

*The O.C.*, es una serie de la Warner Bros. Televisión en asociación con Wonderland Sound and Vision, que fue estrenada en Estados Unidos en agosto de 2003 y se ha emitido en los Países Bajos, Hungría y Reino Unido y próximamente será estrenada en otros países, como Francia, Italia y Grecia.

La serie aborda en 27 capítulos de una hora de duración, la vida de Atwood, un adolescente de 16 años, de clase baja que se va a vivir a la lujosa playa de Newport Beach, donde descubrirá que las familias que gobiernan el Condado de Orange marcan tanto su «territorio» como las bandas callejeras de su antiguo barrio.

*The O.C.* también aborda las relaciones entre los padres e hi-



Algunos de los protagonistas de la serie norteamericana que esta noche estrena La Primera. /TVE

jos, las relaciones de sus hijos con la familia, los problemas de la adolescencia, entre otros temas.

McKenzie comparte reparto con Meter Gallagher (Sandy Cohen), Nelly Rowan (Kirsten Cohen), Mischa Barton (Marissa Cooper), Adam Brody (Seth Cohen), Chris Carmack (Luke

Ward), Melinda Clarke (Julie Cooper), Rachel Bilson (Summer Roberts) y Tate Donovan (Jimmy Cooper).

*The O.C.* ha sido galardonada en la 30 edición de los *People's Choice Awards*, como la serie dramática favorita de televisión; en la 41 edición de los *Publicists Awards* y en la 56 edi-

ción del *Writers Guild Awards*, entre otros. Está en producción la tercera temporada de la serie en Estados Unidos.

En el primer capítulo de mañana los espectadores podrán ver como el Condado de Orange es un paraíso idílico: una rica comunidad costera donde todo parece perfecto.

► CANAL 4

Sergio Galán, Leandro Marcos y Andy Cartagena pasaron por 'Sol y sombra'


SPC / BURGOS


El espacio *Sol y sombra* de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, que emiten conjuntamente las 12 televisiones locales del grupo en la primera Comunidad este jueves a las 01,00 horas en su primer pase, con redifusiones el sábado a las 17,00 horas, domingo a las 13,00 horas y miércoles a las 10,30 (también puede sintonizarse vía satélite en esos horarios en cualquier lugar del mundo a través de Hispasat), y en la segunda el jueves a las 10,30 y el domingo a las 13,00 horas, ofrece, hasta la primera semana de agosto, resúmenes de las entrevistas más destacadas realizadas desde enero.

La semana pasada *Sol y sombra* emitió un resumen de la entrevistas realizadas con el rejoneador conquinense Sergio Galán, el vallisoletano Leandro Marcos, el también caballero rejoneador Andy Cartagena, el novillero Morenito de Aranda y el torero David Luguillano.

Finalmente, en la edición de esta semana protagonizarán el espacio el novillero Eduardo Gallo, el diestro Domingo López Chaves, el ganadero sevillano Alfonso Guardiola, y los matadores de toros Antonio Canales Rivera y El Fundi.

Todo ello en programas de 60 minutos que presenta y dirige Carlos Martín Santoyo con la colaboración del crítico taurino Manolo Illana.





**INFORMATIVOS LOCALES Y REGIONALES 14:00, 14:25, 20:00 Y 20:25H**  
**PROGRAMA REGIONAL ESPECIAL 22:00H**  
**SIGUE LAS EVOLUCIONES DEL TORNEO A TRAVÉS DE CANAL 4 CASTILLA Y LEÓN**

COLABORAN: CAJA SEGOVIA. IBERPISTAS. DIPUTACIÓN DE SEGOVIA. TENIS LIFE. LOS ÁNGELES DE SAN RAFAEL Y RESTAURANTE LA VIÑA

## CINE



### 'Las horas' y 'Salir del armario', en Digital +

Digital + prepara para esta noche una oferta en la que destaca el séptimo arte. *Las horas* y *Salir del armario* son las películas elegidas en Taquilla y Canal + Cine 1. *Las horas* es una perturbadora, sutil e indiscutiblemente bella película, segunda del director Stephen Daldry -Billy Elliot-.

DIGITAL +

## MEDIO AMBIENTE, EN CANAL 4



### 'Naturaleza y Ocio' viaja al zoo

Hoy en *Naturaleza y Ocio* nos presentarán a Eva, una pequeña tigresa del zoológico vallisoletano Valvo que tiene a bien ser el primer tigre al que se le está criando con biberón.

CANAL 4. 21,00 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional <b>08:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada y los temas que marcarán la actualidad del día que comienza. Presentado por Antonio Parreño y Mª José Molina. <b>10:00 LA VERDAD DE LAURA</b> Telenovela <b>11:30 POR LA MAÑANA</b> Magazine. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano <b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b>	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:35 EL JOVEN HÉRCULES</b> Serie <b>10:00 DAWSON CRECE</b> Serie <b>11:00 POPULAR</b> <b>12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> Serie <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>17:00 EL ESCARABAJA VERDE</b> Serie documental <b>17:30 LOS LUNNIS</b> <b>19:15 PADRES EN APUROS</b> Espacio dedicado a la educación <b>19:30 DECOGARDEN</b> Espacio de jardinería	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo con las principales noticias de primera hora y un avance de lo previsto para la jornada. Incluye un resumen de los deportes y la previsión meteorológica. <b>08:15 MEGATRIX</b> Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -Beyblade -Thomberrys -Futuraama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina <b>11:00 MIRANDO AL MAR</b> <b>13:00 FÚTBOL AMISTOSO</b>	<b>08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA:</b> Expertos financieros valoran los movimientos del día anterior y realizan un análisis de la actualidad económica antes del inicio de la sesión de hoy. <b>10:30 TIEMPO DE VIAJAR:</b> El Campello. <b>11:30 REPORTAJES C4 - POR TI Y POR MI</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>12:15 NOTICIAS ECONOMICAS</b> <b>13:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA</b> <b>14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA.</b> Primera Edición: Presentado por Araceli Rodríguez. <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Presentado por Alejandra Abad y Antonio Renedo. <b>15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR</b> <b>16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA</b> <b>17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA:</b> La informa-	<b>06:30 HELICOPS</b> Serie <i>Monte del diablo</i> <b>07:30 INFORMATIVO TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo presentado por Rafael Fernández <b>09:10 CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS</b> <i>Cariño, estoy huyendo</i> <b>10:10 EL CLUB DE LOS LUNES</b> <i>El legado</i> <b>10:35 KOMBAI &amp; CO.</b> <b>DÍA A DÍA VERANO</b> Magazine matinal conducido por Carolina Ferre y Óscar Martínez. Incluye diferentes secciones de entretenimiento así como tertulia de sociedad. <b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b>

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia  
921 46 14 39  
921 41 92 91

<b>14:30 CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igartiburu. <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 REBECA</b> Teleserie <b>17:15 ANA Y LOS SIETE</b> Serie protagonizada por Ana García Obregón. <b>19:00 SMALLVILLE</b> Serie protagonizada por Tom Welling, Kristin Kreuk, Michael Rosenbaum y Eric Johnson. <b>20:00 GENTE</b> Espacio de crónica rosa y sucesos	<b>20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:30 LOS BELTRÁN</b> <b>21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS</b> <b>21:30 NIKKI</b> <b>21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:35 LOS CAMPEONES DE OLIMPIA</b> <b>00:30 ASÍ SE HIZO...CAMPEONES DE OLIMPIA</b> <b>01:30 CINE</b> <b>03:00 CULTURA CON Ñ</b> <b>03:30 TELEDEPORTE</b> Espacio de deportes <b>05:00 EURONEWS</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas  <b>7:00 ARGUMENTOS 1 R</b> <b>8:00 PALABRA DE VIDA</b> <b>8:05 EXPANSIÓN</b> <b>8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA</b> <b>9:10 CINE CLÁSICO</b> <b>11:00 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO</b> <b>12:00 ÁNGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b>	<b>JEF United-Real Madrid</b> <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica <b>15:45 LA SOPA BOBA</b> Serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco. Hoy se emite el capítulo titulado <i>Morder el polvo</i> en el que Julia destituye a Ramiro como gerente del hotel por un abuso de autoridad con los empleados. Además, Alex y Toño participan en una carrera de motos. <b>16:30 A LA CARTA</b> Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero. <b>18:45 EL DIARIO DE VERANO</b> Talk show presentado por Yolanda Vázquez en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto. <b>20:30 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt	ción bursátil correspondiente al cierre de la bolsa en directo desde Madrid. <b>18:00 MTV</b> <b>20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA.</b> Segunda Edición: Presentado por Araceli Rodríguez. <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición: Presentado por Alejandra Abad. <b>21:00 NATURALEZA Y OCIO:</b> En el programa de hoy Conocemos a Luis Ángel Tejedor, un joven emprendedor soriano que ha decidido montar un aula didáctica dedicada a los burros, esos tiernos y tozudos animales. Además propone desde la cuadra dar divertidos paseos por los pinares sorianos. <b>21:30 NO SON HORAS</b> <b>22:00 AL SALIR DE CLASE</b> <b>23:00 CINE CANAL 4: DIARIO DE UN ASESINO EN SERIE</b> <b>00:30 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición: Presentado por Alejandra Abad y Eduardo Álvarez. <b>01:00 SOL Y SOMBRA:</b> Presentado por Carlos Martín Santoyo. Con la colaboración del crítico Manuel Illana. <b>02:00 MTV</b>	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a analizar las últimas noticias sobre el mundo de los famosos y resumir la crónica rosa. Para ello cuenta con envíos especiales al lugar de la noticia y entrevistas vía telefónica a personajes destacados del colorín. Presentado por Jorge Javier Vázquez y Carmen Alcayde. <b>16:30 A TU LADO</b> Magazine que cuenta con una animada tertulia en la que participan diversos colaboradores y con el testimonio de invitados sobre un tema concreto. <b>19:35 TALLA TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez. <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b>
--	--	---	--	--

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

presentado por Sonia Ferrer y Alicia Santolaya. <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional <b>21:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica <b>22:00 THE O.C.</b> Estreno de esta serie protagonizada por Peter Gallagher y Kelly Rowan <b>00:00 CUÉNTAME CÓMO PASÓ</b> Serie <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo <b>01:45 EL HOMBRE INVISIBLE</b> Serie <b>03:30 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>13:00 SUPER COCHES 1 R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES</b> <b>15:00 OCTAVA DÍES</b> <b>15:35 CINE CLÁSICO</b> <b>17:00 EXPANSIÓN</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:30 VALORAR EL CINE 1</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 DOCUMENTALES</b> <b>21:05 SUPER AGENTE 86</b> <b>21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:40 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO</b> <b>23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>23:05 DEBATE POPULAR</b> <b>00:00 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:05 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE</b> <b>0:35 CINE CLÁSICO</b>	Groening en la que se parodia el modo de vida americano a través de una peculiar. <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de la actualidad deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>21:45 SUPERSHOW</b> Programa que presenta Carlos Sobera <b>00:30 NOCHE DE LOBOS</b> <i>Scream 2</i> . EEUU. 1997. 116 minutos. Dirección: Wes Craven. Intérpretes: Neve Campbell, Courtney Cox, David Arquette. <b>02:45 TELEVENTA</b> <b>03:10 SUEÑOS</b> <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>12:05 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>12:50 VIVE EL VERANO</b> <b>12:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:00 TELESERIE "MI PEQUEÑA MAMÁ"</b> <b>13:30 VERDE NATURAL</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>15:05 LOS TOROS</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 CINE "MEXICO CITY"</b> <b>18:00 KAOS</b> <b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN</b> <b>19:30 TELESERIE "EVA Y ADAN AGENCIA MATRIMONIAL"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>21:10 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:10 VIVE EL VERANO</b> <b>22:15 PLAZA MAYOR</b> <b>23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:15 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>0:45 DENTRO VIDEO / KAOS</b> <b>1:15 TELESERIE "LA MUJER DE TU VIDA"</b>	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Ángeles Barceló. <b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> Espacio en clave de humor sobre la actualidad social <b>22:00 CINE DE ACCIÓN</b> <i>Tuno negro</i> . España. 2001. 103 minutos. Dirección: Pedro L. Barbero, Vicente J. Martín. Intérpretes: Silke, Jorge Sanz, Fele Martínez. <b>00:00 TNT</b> <b>02:00 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo en el que se recogen las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> <b>06:00 NOCTURNOS</b>
--	---	---	--	--



**CINE**



**'Tuno negro' desplaza a Van Damme**

Tele 5 ha decidido posponer el ciclo de Van Damme de los jueves para centrarse en un estreno español: *Tuno negro*. El actor y experto en artes marciales tendrá que esperar su turno para la próxima semana. Tele 5 prefiere, ante la avalancha de La Primera con el estreno de *O.C.*, quitar toda la audiencia posible a la cadena pública.  
 TELE 5. 22,00 HORAS

**DOCUMENTAL**



**'Ardillas, fuerza de élite'**

Documentaria estrena esta noche *Ardillas, fuerza de élite*, un documental de la BBC que muestra cómo estos animales pueden considerarse unos seres privilegiados del mundo animal gracias a su agilidad.  
 DOCUMENTARIA

CANAL +	TELEMADRID
07:55 <b>TRANSWORLD SPORT</b> Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> 07:30 <b>AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS</b> Serie
08:45 <b>LO + DE LO + PLUS</b>	07:55 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercella y su compañero Roko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye: -Ren y Stimpy -Garfield
09:35 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora y un avance de lo previsto para el día.	09:00 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b>
10:00 <b>CINE: Lugares comunes.</b> España/Argentina. 2002. Dirección: Adolfo Aristarain. Intérpretes: Federico Luppi, Mercedes Sampietro, Arturo Puig.	10:25 <b>CONTANTE Y SONANTE</b> Microespacio económico
11:50 <b>CINE: Un niño grande</b>	10:30 <b>CYBERCLUB</b>
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	11:30 <b>COSAS DE CASA</b> Serie
	12:00 <b>ABIERTO POR LA MAÑANA</b>

**tu centro comercial de Segovia**  
 Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

14:25 **NOTICIAS CNN +**

14:30 **SERIE**  
Buffy, cazavampiros  
*El peso del mundo*

15:30 **LO + DE LO + PLUS**

16:30 **CINE**  
*Aventuras en Alaska.* EEUU. 2002. Dirección: Brian Levant. Intérpretes: Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisqo.

18:06 **CINE**  
*La máquina del tiempo.* EEUU. 2002. Dirección: Simon Wells, Gore Verbinski. Intérpretes: Guy Pierce, Jeremy Irons, Mark Addy, Samantha Mumba.

19:38 **CUADERNOS DE RODAJE**

20:00 **+ TE VALE**

20:30 **SERIE**  
El abogado  
*A las trincheras*

21:30 **NOTICIAS CNN+**

22:00 **TELESERIE: Frasier**

22:30 **CINE: Los cazafantasmas**

00:15 **CINE: Los Tenenbaums, una familia de genios**

02:08 **CINE**

Magazine presentado por Belinda Washington

13:30 **ALTO Y CLARO**  
Debate moderado por Curry Valenzuela

14:00 **NOTICIAS**  
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten

15:00 **DEPORTES**

15:30 **GRAN VÍA DE MADRID**  
Magazine vespertino de actualidad. Presentado por Marta Robles.

18:15 **MADRID DIRECTO**

19:30 **MADRID RETA**

20:30 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo. Presentan: Germán Yanke y Sandra Barneda.

21:30 **¡OJO QUE NOS VEN!**  
Presentado por Patricia Pérez y Luis Miguel Torrecillas

22:00 **SENDEROS MISTERIOSOS**

23:00 **SUCEDID EN MADRID**

00:00 **TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN**

00:30 **DOCTORES DE FILADELFIA**

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

03:47 **CINE: Cosas que diría con sólo mirarla**

05:33 **CINE: Jóvenes salvajes**

07:07 **DOCUMENTAL**  
*Cómo ser Kevin Costner*

02:20 **CINE: SALA DE MADRUGADA**  
*El criminal*

03:50 **EXPLOTACIÓN PLANETA**

04:20 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

06:30 **INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM**

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 LA 2 01:30  
**20 CITAS**  
 ★

Título original: "20 Dates". EEUU. 1998. Dirección: Myles Barrowitz. Intérpretes: Myles Barrowitz, Elisabeth Wagner, Richard Arlook, Tia Carrere, Robert McKee. 84 m.

Un fotograma del filme dirigido por Myles Barrowitz.

**Barata comedia**

Un hombre recién divorciado, residente en Hollywood, lleva años intentando dirigir una película. Consigue 70.000 dólares para un rodaje barato e intentará salir con 20 mujeres diferentes para filmar todos los detalles de su relación con cada una de ellas. Todo va a ser real, incluso los momentos más decepcionantes. El debutante Myles Barrowitz se hace un monumento a sí mismo en una película-documental algo chapucera.

pueden arreglarlo. Han inventado una máquina capaz de capturarlos y destruirlos, y con ella se dedican a recorrer la ciudad para librarla de seres tan molestos. Pero lo que en principio no supone más que enfrentarse a simples ectoplasmas termina llevándoles a pelear con un ser mucho más peligroso. Una de las comedias de mayor éxito comercial de los 80.

Canal + 00:15

**LOS TENENBAUMS, UNA FAMILIA DE GENIOS**  
 ★

Título original: "The Royal Tenenbaums". EEUU. 2001. Dirección: Wes Anderson. Intérpretes: Gene Hackman, Anjelica Huston, Gwyneth Paltrow. 105 m.

Royal Tennenbaum y su mujer, Etheline, tuvieron tres hijos antes de separarse. Mentes prodigiosas en su infancia, los jóvenes han madurado cargados de resentimiento y decepción, sentimientos que saldrán a relucir durante una significativa reunión familiar. Chas ha trabajado desde muy joven en el sector inmobiliario y parecía tener un don sobrenatural para las finanzas internacionales; Margot fue dramaturga y obtuvo una beca de 50.000 dólares cuando aún estaba en el instituto y Richie fue campeón junior de tenis y ganó los torneos de Estados Unidos tres años consecutivos.

Antena 3 00:30

**SCREAM 2**  
 ★

Título original: "Scream 2". EEUU. 1997. Dirección: Wes Craven. Intérpretes: Neve Campbell, Courtney Cox, David Arquette. 116 m.

Sidney Prescott, dos años después de los asesinatos de Woodsboro, California, vive feliz con sus amigos en el campus de la Universidad Windsor. El curso toca a su fin, pero el día en que se estrena una película basada en la novela de la periodista Gala Weathers sobre los crímenes de Woodsboro, alguien es asesinado en el cine del campus.

Canal + 18:06

**LA MÁQUINA DEL TIEMPO**  
 ★★

Título original: "The Time Machine". EEUU. 2002. Dirección: Simon Wells, Gore Verbinski. Intérpretes: Guy Pierce, Jeremy Irons. 91 m.

Tras una tragedia personal que le hace desear cambiar su pasado, el inventor Alexander Hartdegen está decidido a demostrar que es posible viajar en el tiempo. A bordo de una máquina de su creación, Hartdegen es proyectado 800.000 años hacia el futuro, donde descubre que la humanidad se ha dividido en cazadores y cazados. El animador Simon Wells, bisnieto del autor original de la historia y codirector de 'El príncipe de Egipto', se estrena aquí con personajes reales. Debido a las presiones del rodaje, contó temporalmente con la colaboración de Gore Verbinski ('The Mexican'), aunque ni uno ni otro lograron escapar del efectismo y sí alejarse de la novela original de H. G. Wells.

Canal + 22:30

**LOS CAZAFANTASMAS**  
 ★

Título original: "Ghostbusters". EE.UU. 1984. Dirección: Ivan Reitman. Intérpretes: Bill Murray, Dan Aykroyd, Sigourney Weaver. 105 m.

Cuando los fantasmas empiezan a causar estragos, sólo tres hombres



Los cazafantasmas van a dar caza a los ectoplasmas que invaden Nueva York.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: en HONTORIA.**  
 2, 3 y 4 dormitorios  
 - Baño y Aseo  
 - Todo exterior  
 - Garaje  
 - Trastero opcional  
 - Excelentes calidades

**PROMOCION: en PARQUE ROBLEDO**  
 1, 2 y 3 dormitorios  
 - Ascensor  
 - Garaje  
 - Amplias terrazas  
 - Excelente situación  
 ¡ Conozca el proyecto !

**ugarte®**  
 www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Como Katerina, muchos niños bielorrusos conocen estos días costumbres españolas como la de las tapas en familia

D.M.N

## Una más en la familia

**DIANA MARTÍN NIETO**  
Segovia

Dos días y medio de viaje en autobús desde Bielorrusia hasta España, con una parada en Niza, han sido el precedente de un verano especial para los 45 chicos de entre 7 y 16 años que "tienen la suerte de pasar casi dos meses en Segovia", donde permanecerán hasta el 18 de agosto. Quien así se manifiesta es Valentín Bravo Fernández, párroco de El Espinar, que desde hace nueve años organiza esta actividad que nació como una "iniciativa solidaria" y que ahora es, en la mayoría de los casos, una ocasión para reunir a la familia.

### SOLIDARIDAD NECESARIA

Junto con Ucrania y Rusia, Bielorrusia es uno de los países más afectados, especialmente en sus zonas fronterizas, por la catástrofe nuclear de Chernobyl que acabó con la vida de más de 30.000 personas y cuyas consecuencias se calculan

### Una iniciativa solidaria nacida en El Espinar trae en su novena edición a 45 niños procedentes de Bielorrusia

la que estarán tristemente presentes en las generaciones futuras durante, según algunas teorías, más de mil años.

"Los niños suelen tener problemas de tiroides y de alimentación, especialmente los que vienen de orfanatos", señala Valentín Bravo que añade que el aire de la sierra y la comida española "les beneficia mucho porque aumenta sus defensas".

Los chavales tienen entre 7 y 16 años. Algunos, los más pequeños, llegan nerviosos, asustados, incluso. Otros, como Katerina, de doce años y originaria de Brest, ya saben qué les aguarda en la ciudad: una familia a la que conocen

muy bien y a la que sienten como si fuera la suya. El sentimiento es mutuo.

Con cinco años de experiencia en Segovia, Katerina ya no se sorprende del sol, la fruta, que en Bielorrusia es escasa y cara, las comidas, las costumbres o el paisaje montañoso, tan distinto de sus llanuras.

### LA INTENCIÓN

Mariano y Pilar, padres españoles adoptivos de Katerina, se enteraron de la iniciativa por el "boca a boca". "Nos informamos y decidimos traer a la niña para ayudar de alguna forma", señala Mariano y añade que "desde el principio es una más de la familia". Así, tam-

bién durante el año mantienen un contacto telefónico constante.

El idioma es la principal diferencia a hacer frente. En el país de origen de los chicos las lenguas oficiales son el bielorruso y el ruso. "Su primer contacto con el español suele ser cuando llegan a Segovia pero lo aprenden rápido, los niños son como esponjas", añade Valentín Bravo. "Todavía hay algunas cosas que no entiendo", manifiesta Katerina en un español evidentemente fluido, aunque tímido. Por su parte, Mariano añade que "fue sorprendente la rapidez con que aprendió".

Por su parte, Katerina asegura su intención de seguir frecuentando Segovia. "Me gustaría venir más veranos porque me lo paso muy bien: sobre todo me gusta ir al pantano, a la piscina y jugar al ordenador", concluye.

### LA ÚLTIMA

## FERMÍN BOCOS Reino de Taifas

TENGO PARA MÍ QUE sabiendo que la política es la tela de Penélope, nada de cuanto acontece a nuestro alrededor debería sorprendernos en exceso; si acaso, conmovernos. Lo digo por algunas de las ingenuidades que vemos acuñar estos días en la ceca nacional. En términos filosóficos, al respecto del necesario concierto en el Estado de las Autonomías hemos pasado del "¡Santiago y cierra España!" de Aznar al "Ancha es Castilla" de Zapatero. Del no se toca ni una coma de la Constitución, al todo vale con tal de seguir juntos.

En el universo de la política, el discurso público suele ir acompañado de un mensaje no explícito en el que se refleja la tensión de las relaciones de poder. El Aznar del 96, acudía, humilde, a Barcelona donde a la manera de Canosa Pujol le recibí en el 'Majestic'. En el 2004 la visita de Maragall a La Moncloa recordaba la llegada de Don Juan de Austria a Otranto, después del gran día de Lepanto.

Ya digo que este tipo de apariencias forman el brocado subliminal del tapiz de la política, pero puesto que la política le debe mucho al teatro y en el teatro -que es el gran arte de la impostura- la apariencia lo es todo, a la postre, dejan una huella indeleble. Que a la salida de la entrevista entre Zapatero y Maragall los periodistas consumieran una página de ordenador deambulando por el diccionario a la caza de un sustantivo que permitiera titular la gran obviedad de que la 'Generalidad' es Estado, quiere decir que el voltaje del mensaje subliminal es superior al del discurso explícito.

Por no hablar de sí el PSC constituirá o no grupo parlamentario propio. Es lo mismo que cuando Ibarretxe viene, también, a Madrid a decir que España es el resultado de una imposición unilateral que no respeta la voluntad de los vascos. Si lo dice es porque siente que puede decirlo.

Quiero decir que lo dice, porque capta la debilidad ambiental de quienes sostienen posiciones contrarias, pero no gustan, no quieren proclamarlas.

A la postre, no pasará nada que pueda herir de manera irreversible el futuro de Itaca porque Penélope (el pueblo español), será quien en última instancia tendrá la palabra. Pero hay registros que se resenten cuando quienes disputan niegan la evidencia de que España es un edificio histórico, político, cultural y social que tiene detrás cinco siglos de realidad y un milenio de gestación. Afortunadamente, España es mucha España y resistirá las tarascadas banderizas entre oñacinos y gamboas, incluso la pelea cainita entre cegries y abencerrajes que, a la postre, es a lo que más se va pareciendo la pugna entre la periferia y el centro en pos de la añeja filosofía de los reinos de taifas.

**Ni volverse loco mirando**

**Ni tumbarse a la bartola**

**Ni hacer cosas raras**

**Para tener un buen servicio inmobiliario sólo visítenos**

**Triangulo Inmobiliaria**

**Trabajamos para usted en San Francisco 19 921412090**

**la mejor forma de encontrar casa en Segovia**

**segovialnmobiliaria.com**

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solarés  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

**dc Digital Century S.L.**